

ELIET

NOTICE D'INSTRUCTIONS

DZC750

1. Introduction



1.1 Lisez la notice d'instructions

Les machines ELIET sont conçues pour fonctionner de façon sûre et fiable à condition d'être utilisées conformément aux instructions. Vous devez lire attentivement la présente notice avant d'utiliser la machine. Faute de quoi, il peut y avoir un risque de blessures corporelles ou de dégâts matériels.

1.2 Données d'identification - REGARNISSEUR DZC 750 ELIET

Notez les données d'identification de votre machine dans les espaces encadrés :

Moteur	HONDA GX390 LKE
Code article :	MA 016 020 218
Numéro de série :	
Année de construction :	

2. Garantie



2.1 Carte de garantie

Si vous désirez bénéficier de la garantie, vous devez renvoyer la présente carte dûment complétée dans le mois qui suit l'achat à l'adresse suivante :

Clients européens : ELIET EUROPE SA

Diesveldstraat 2

8553 Otegem - Belgium

T (+32)(0)56 77 70 88 - **F** (+32)(0)56 77 52 13

www.eliyet.eu

Clients É-U : ELIET USA Inc.

3361 Stafford street (office B) - USA

15204 Pittsburgh (PA) - USA

T 412 367 5185 - **F** 412 774 1970

www.eliyetusa.com

Lisez les conditions de garantie figurant sur la carte de garantie en annexe.

Enregistrez également votre achat en ligne sur www.eliyet.eu.

3. Bienvenue



Bienvenue parmi les clients ELIET.

Nous vous remercions de nous avoir témoigné votre confiance en achetant une machine signée ELIET. Nous sommes persuadés que vous venez d'acheter la meilleure machine qui soit. La durée de vie de votre machine ELIET dépend de la façon dont vous en prendrez soin. La présente notice d'instructions ainsi que la notice moteur fournie avec la machine vous y aideront. En suivant les instructions et les conseils qui y figurent, vous aurez l'assurance que votre machine ELIET vous rendra pendant très longtemps de très fiers services.

Nous vous recommandons vivement de lire attentivement la présente notice d'instructions. Vous éviterez ainsi toute fausse manœuvre pouvant être lourde de conséquences. Vous avez également tout intérêt à lire attentivement le chapitre consacré aux consignes de sécurité. Même si vous êtes familiarisés avec ce type de machine, il est fortement recommandé de lire attentivement la présente notice d'instructions.

ELIET n'ayant cessé de perfectionner ses machines et équipements ; nous nous réservons le droit d'apporter au contenu de la livraison quelques légères modifications tant au niveau de sa configuration et de son équipement qu'au niveau de la technique mise en œuvre. Les descriptions et spécifications techniques figurant dans la présente notice d'instructions sont celles en vigueur au moment de sa publication. Certains croquis, voire descriptions, peuvent ne pas concerner le type de machine que vous avez acheté mais se rapporter à une autre version. En conséquence, nous vous demandons d'être compréhensif quant au fait que nous déclinons toute responsabilité quant aux textes et illustrations de la présente notice d'instructions. Si vous avez encore des questions après avoir lu la présente notice, n'hésitez pas à vous mettre en rapport avec votre concessionnaire ELIET.

ELIET À VOTRE SERVICE



ELIET EUROPE SA

GMT + 1 :

Heures d'ouverture :

de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 18h00

T (+32) (0)56 77 70 88 - F (+32) (0)56 77 52 13

service@eliet.eu / www.elietmachines.com

ELIET É-U

GMT + 6 :

opening hours: 8 AM - 6 PM

T 412 367 5185 - F 412 774 1970

Service@elietmachines.com

www.eliet.eu

4. Table des matières

1. Introduction	3
1.1 Lisez la notice d'instructions	3
1.2 Données d'identification - Regarnisseur	3
2. Garantie	3
2.1 Carte de garantie	3
3. Bienvenue parmi les clients ELIET	4
4. Table des matières	5
5. Symboles de sécurité	6
5.1 Pour information	6
5.2 Attention	6
5.3 Mise en garde	6
6. Composants principaux	7
6.1 Vue d'ensemble	7
6.2 Moteur	9
7. Prescriptions de sécurité	10
7.1 Messages de sécurité	10
7.2 Dispositifs de sécurité	12
7.3 Prescriptions générales de sécurité	13
8. Tâches du concessionnaire	21
9. Mode d'emploi	24
9.1 Contrôles préalables	24
9.2 Propriétés de l'aire de travail	24
9.3 Préparation de l'aire de travail	25
9.4 Plein de carburant	27
9.5 Mettre le moteur thermique en marche	28
9.6 Travailler avec la machine	30
9.7 Nettoyage de la machine	44
9.8 Dépistage d'erreur	46
10. Transport de la machine	54
11. Entretien	58
11.1 Généralités	58
11.2 Plan d'entretien périodique	59
11.3 Entretien du moteur	61
11.4 Entretien de la machine	66
12. Remisage de la machine	99
13. Fiche technique	100
14. Certificat de conformité CE	101

5. Symboles de sécurité



Les symboles contenus dans la présente notice d'instructions vous fournissent de plus amples détails et vous indiquent les dangers potentiels.

5.1 Pour information



Pour information :

Ce symbole sert à attirer votre attention sur des informations et/ou manipulations spéciales ou vous signale que de plus amples détails sur le sujet concerné sont donnés dans les chapitres indiqués.

5.2 Attention



Attention :

Ce symbole explique comment s'y prendre pour éviter les manipulations erronées. Vous éviterez ainsi toute manipulation susceptible d'occasionner des lésions corporelles ou des dégâts matériels.

5.3 Mise en garde



Mise en garde :

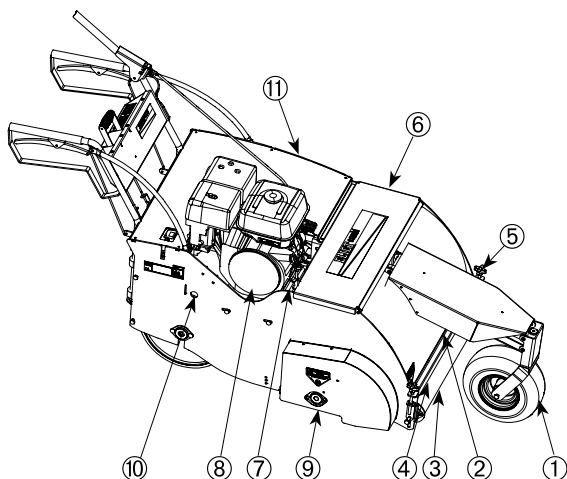
Ce symbole attire votre attention sur un danger imminent dont vous devez tenir compte dans certaines circonstances. Soyez donc vigilant afin de garantir votre sécurité.

6. Composants principaux

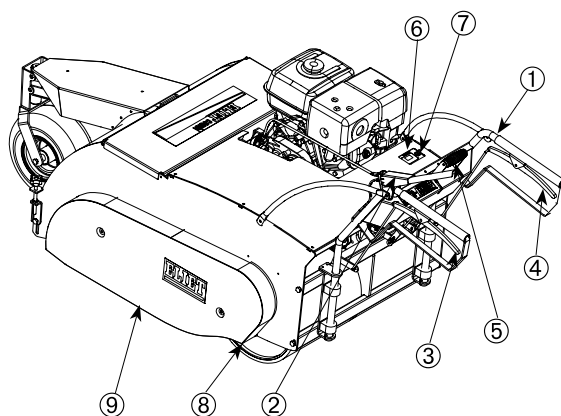
Pour bien comprendre le contenu de la présente notice d'instructions, il est important de vous familiariser avec la terminologie utilisée dans les explications. Ce chapitre passe en revue différents composants en les identifiant par leur nom. Il est vivement recommandé d'étudier au préalable la machine afin de comprendre les explications données dans la présente notice d'instructions.

6.1 Vue d'ensemble

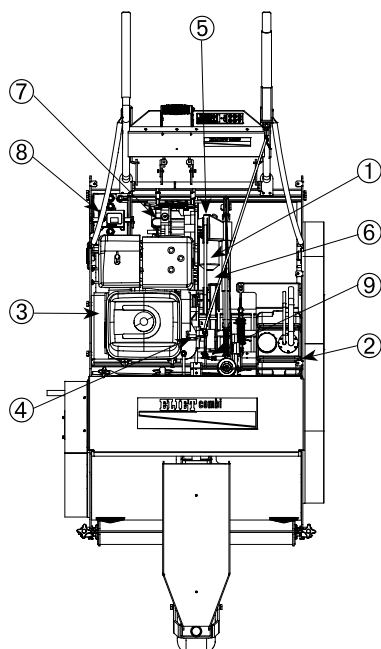
Pièces essentielles de la machine



- 1) Roue pivotante
- 2) Bras de relevage
- 3) Roulette antiscap
- 4) Rouleau avec racleur
- 5) Réglage de la profondeur
- 6) Trémie à semences
- 7) Réglage du débit de semence
- 8) Moteur
- 9) Carter protecteur de l'ouverture d'éjection
- 10) Bouchon de vidange de l'huile
- 11) Grande plaque de recouvrement



- 1) Guidon
- 2) Levier de commande tout-en-un™
- 3) Levier de commande de l'entraînement du rouleau gauche
- 4) Levier de commande de l'entraînement du rouleau droit
- 5) Régulateur de vitesse Cruise Control
- 6) Compte-heures/compte-tours/avertisseur de maintenance
- 7) Commutateur du verrou de transport
- 8) Rouleaux
- 9) Carter protecteur de la transmission

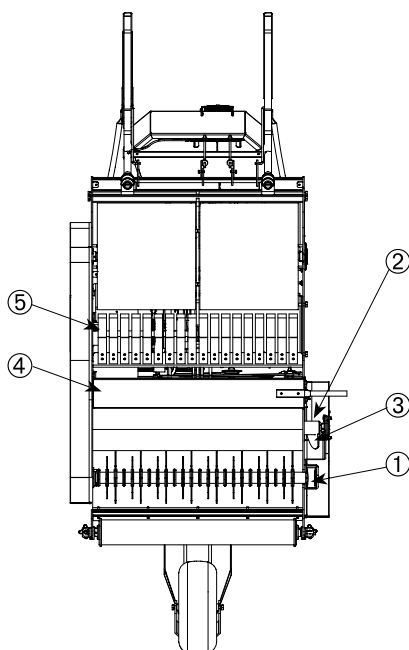


en haut, plaquette de recouvrement retirée :

- 1) Actionneur électrique
- 2) Réservoir d'huile hydraulique
- 3) Moteur
- 4) Étage réducteur à engrenage
- 5) Entraînement de courroie primaire
- 6) Entraînement courroie du groupe hydrostatique
- 7) Groupe hydrostatique
- 8) Batterie
- 9) Arbre à came

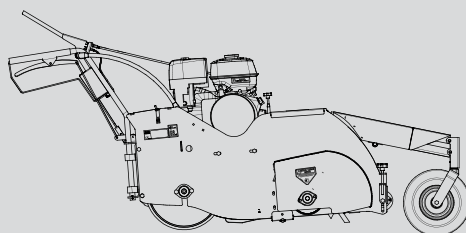
en bas de la machine :

- 1) Porte-lames
- 2) Vis d'évacuation
- 4) Augets de semoir
- 5) Augets vibrants

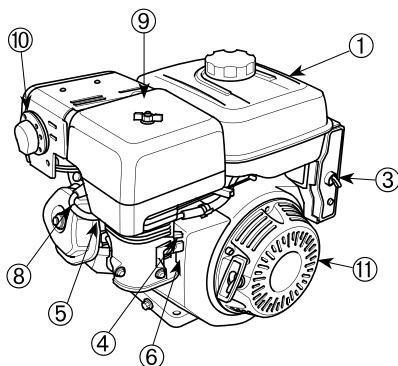


Pour information :

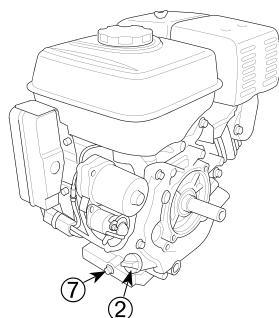
Les mentions de « droite, gauche, avant et arrière » font toujours référence au point de vue de l'opérateur se trouvant au guidon de la machine.



6.2 Moteur



- 1) Réservoir à essence
- 2) Bouchon de remplissage
- 3) Clé de contact
- 4) Levier des gaz
- 5) Levier de starter
- 6) Robinet de carburant
- 7) Bouchon de vidange de l'huile
- 8) Bougie
- 9) Filtre à air
- 10) Échappement
- 11) Enveloppe du ventilateur



Pour information :

Votre concessionnaire agréé ELIET est là pour vous conseiller et procéder à l'entretien de votre machine afin que celle-ci offre toujours des performances optimales. Vous pouvez également vous adresser à ce dernier pour vos besoins en pièces et lubrifiants. Ces pièces sont conçues avec le même savoir-faire et la même précision que les pièces d'origine.



Pour information :

Le chapitre 11, vous donne une vue d'ensemble de l'entretien indispensable de cette machine et vous conseille par entretien de consulter un distributeur agréé.



Attention :

Pour votre propre sécurité, ELIET vous recommande d'avoir uniquement recours à des pièces d'origine HONDA ou ELIET.

7. Prescriptions de sécurité

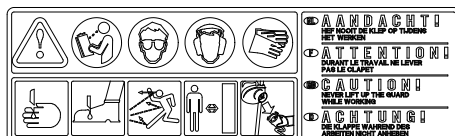


7.1 Messages de sécurité :



Pour information :

Les autocollants de sécurité sont appliqués à des endroits bien en vue de la machine. Soyez attentif aux messages de mise en garde mentionnés sur ces autocollants avant de mettre la machine en service.



Cet autocollant est apposé sur la plaquette de recouvrement du guidon. Il s'agit d'un endroit central sur la machine qui est toujours bien visible pour l'opérateur. L'autocollant comporte trois parties :

La première partie de l'autocollant comporte les prescriptions de sécurité générales ainsi que leurs pictogrammes :

1. Vous devez lire le manuel d'instructions et le comprendre avant de travailler avec la machine.
2. Vous devez porter les vêtements de sécurité lorsqu'ils sont exigés (gants, lunettes, protections auditives).
3. L'utilisation de la machine ou son entretien comporte un risque éventuel de coupures au niveau des mains. La vigilance et la prudence s'imposent donc.

Une seconde partie de l'autocollant signale à l'utilisateur de couper le moteur et de retirer le capuchon de la bougie avant de commencer des interventions de maintenance sur la machine.

Une troisième partie de l'autocollant rappelle aux personnes en présence de respecter une distance de sécurité de 10m à l'approche de la machine.

Cet autocollant a le code article : BQ 505 010 171



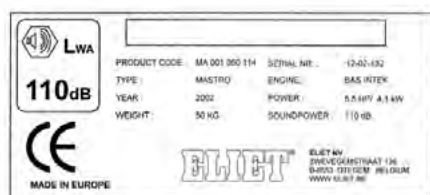
Un autocollant de sécurité mentionnant qu'il est interdit de travailler lorsque le grand carénage de la transmission par chaîne est déposé est suspendu derrière ce dernier. Il existe un danger imminent pour les vêtements et les membres du corps à être agrippés par l'entraînement et s'en trouver sectionnés. Cet autocollant a le code article : BQ 505 010 130



Cet autocollant est apposé à différents endroits de la machine :

- Deux fois sur le capot AV bombé de la machine
- Une fois sur le clapet d'éjection de l'ouverture d'éjection

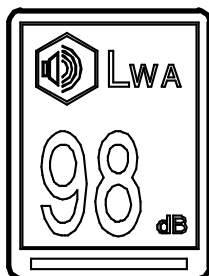
Cet autocollant signale le danger de graves lésions aux mains ou aux autres membres du corps dans la zone signalée. Cet autocollant a le code article : BQ 505 010 070



Autocollant d'identification

Cet autocollant est apposé sur le côté droit du châssis. Il comprend les données d'identification de la machine :

Modèle
Numéro du modèle
Numéro de série
Année de construction
Moteur
Puissance
Poids



Niveau de puissance acoustique garanti

pondéré A Lw(A) : Sur cet autocollant figurent également les données du fabricant. Le label CE signale également que la machine est conforme à la directive européenne Machines en vigueur.

Ce label est apposé sur le côté droit du châssis. L'inscription symbolise le niveau de puissance acoustique garanti Lw(A) que produit la machine dans des conditions normalisées.

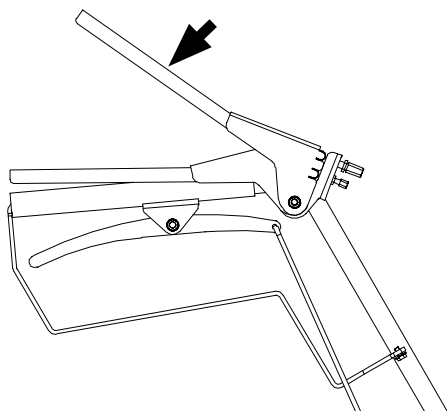
(Code article BQ 505 112 098)



Attention :

Dès qu'un autocollant de sécurité est abîmé, effacé ou illisible par l'utilisation ou par le nettoyage, vous devez le remplacer immédiatement. Des autocollants peuvent être commandés auprès de votre distributeur agréé ELIET.

7.2 Dispositifs de sécurité



Le levier de commande tout-en-un™ (AIOC) :

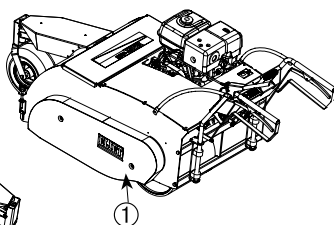
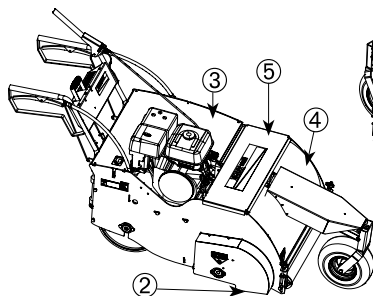
Ce levier noir situé sur le guidon commande pratiquement tous les entraînements et les principales fonctions de la machine :

- Activation de l'entraînement de lame
- Activation de la vis d'évacuation
- Ouverture de la trémie
- Commande pour faire descendre la machine à la profondeur de travail
- De plus, ce levier verrouille le régulateur de vitesse Cruise Control dans sa position réglée. Lorsque ce levier est relâché, tous les entraînements cités s'interrompent et la machine se met à l'arrêt.

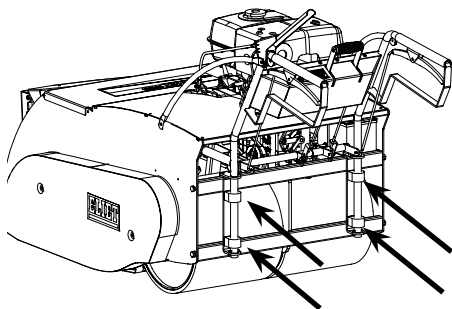
Capots protecteurs :

Toutes les parties mobiles sont protégées en toute sécurité par différents capots de protection.

1. Grand capot protecteur de la transmission à chaîne : trois transmissions par chaîne sont hébergées derrière celui-ci
2. Déflecteur : collecte les projections de l'évacuation latérale et veille à ce que les déchets évacués soient déposés sans danger en andain.
3. Grand capot protecteur : ce capot perforé protège les deux entraînements courroie, l'actionneur électrique et l'arbre à came.
4. Capot AV bombé : est un déflecteur antiprojection supplémentaire destiné à compenser la perforation dans la paroi de la chambre à lames.



5. Couverture de la trémie : vous évite d'être agrippé par la fontaine de répartition.



Guidon à vibrations atténuées : Le guidon est lui fixé sur des amortisseurs de vibrations en caoutchouc et le revêtement du guidon absorbe les vibrations à haute fréquence en direction des mains.

Construction robuste : la solidité de la structure est un gage de résistance des machines ELIET et offre, en outre, une garantie de sécurité à l'utilisateur en cas de situation imprévue.

Absorption phonique : En choisissant un moteur puissant, qui voit son couple moteur augmenter grâce à un réducteur intégré, on élimine la nécessité de travailler à pleins gaz. Ainsi, le niveau sonore peut être réduit de quelques décibels. En supplément, il y a un garnissage intérieur en caoutchouc qui supprime l'impact sur la plaque, supprimant ainsi les bruits et protégeant les carters de protection.

7.3 Prescriptions de sécurité

7.3.1 Prescriptions générales de sécurité

- Le propriétaire de la machine doit conserver la présente notice d'instructions durant toute la durée de vie de la machine. L'opérateur s'en servira comme d'un ouvrage de référence pour utiliser et entretenir la machine selon les règles de l'art. En cas de doute sur la manière d'effectuer une opération, consultez toujours le présent manuel d'instructions.
- Respectez en vue de la prévention d'accidents toujours les consignes en vigueur de l'inspection du travail.
- Si les instructions fournies par le présent manuel d'instructions ne sont pas claires, n'hésitez pas à demander de plus amples explications à votre distributeur Eliet. Le help-desk de ELIET est toujours à votre disposition pour répondre à vos questions.
(U.É. +32 56 77 70 88 - É-U 412 367 5185). (service@eliet.be)
- La version d'origine de la machine ne sera en aucune circonstance modifiée sans l'autorisation explicite et écrite préalable de ELIET SA.
- Lorsque vous utilisez la machine ELIET, l'ensemble des consignes de sécurité doit être respecté ! Lisez attentivement toutes les instructions relatives à l'utilisation de la machine. Toutes ces instructions sont destinées à assurer votre sécurité personnelle.
- Compulsez le chapitre destiné au concessionnaire (voir § 8 Tâches du concessionnaire), et vérifiez immédiatement si la machine vous a été livrée conformément aux prescriptions.
- À l'achat de la machine, demandez au concessionnaire ou à une personne compétente de vous expliquer comment elle fonctionne.



Pour information :

Lisez aussi les prescriptions de sécurité de la notice moteur de HONDA. Celle-ci comprend en outre une quantité d'informations utiles pour bien utiliser et entretenir le moteur.

- Familiarisez-vous avec tous les messages de sécurité présents sur la machine sous forme d'autocollants. (Pour l'emplacement des autocollants lisez § 7.1 Messages de sécurité.)

7.3.2 Utilisation en toute prudence

- La machine est conçue pour rénover et rajeunir un gazon existant. Le processus consiste à assainir la végétation existante du gazon et d'injecter dans le tapis herbacé vert existant de nouvelles graminées à gazon complémentaires. Ce faisant, la partie d'herbe jeune et vivante augmente, ce qui modifie en mieux l'aspect du gazon et en accroît la résistance.
- La machine effectue ce processus en combinant plusieurs fonctions exécutées en une seule passe :

A. Préparatifs :

- Tracer des sillons de semis dans le sol. (Profondeur entre 0 mm et 30 mm.)
- Ramasser la terre excédentaire, les mousses, le feutre,... et les évacuer et collecter en andain à côté de la machine.

B. Ensemencement :

- Épandage dosé de la semence de gazon.
- Canalisation et mise en terre précise des graines dans les sillons de semis
- Récupération et laisser agir la semence de gazon.
- Rebouchage des sillons et compression du sol autour de la semence de gazon par les rouleaux AR



Attention :

cette machine n'est pas une machine de traitement du sol. Elle sera exclusivement utilisée pour réaliser les travaux décrits ci-dessus.

- Le regarnissage d'un gazon est un effort physique qui exige une énorme concentration du conducteur de machine. Vous devez donc prendre régulièrement des pauses de repos, ainsi que manger et boire suffisamment.
- Il est déconseillé à des personnes souffrant de troubles cardiaques, de l'équilibre de travailler avec la machine.
- Réfléchissez à chaque manipulation que vous exécutez avec la machine. Ne vous laissez pas déconcentrer par la force de l'habitude. N'agissez jamais de façon impulsive ou par réflexe.
- Ne prenez pas de risques inconsidérés malgré la présence de nombreux dispositifs de sécurité. (Lisez en annexe B1 la liste indiquant les dangers.)



Mise en garde :

LA PLUPART DES ACCIDENTS SONT LA CONSÉQUENCE D'IMPRUDENCE OU D'UN COMPORTEMENT IRRÉFLÉCHI.

- La machine ne peut être utilisée sur des prairies, mais uniquement sur un gazon d'ornement existant.
- Vous ne pouvez jamais utiliser la machine sur des terrains ne satisfaisant pas aux caractéristiques du sol (lisez § 9.2 Propriétés du terrain).
- Vous devez travailler avec la machine toujours vers l'avant.
- Vous ne pouvez pas travailler un sol gelé.
- Veillez à ce que l'endroit où vous travaillez offre une intensité lumineuse minimale de 500 lux.
- La machine ne sera en aucun cas utilisée comme moyen de transport de personnes ou marchandises.
- Inspectez avec soin l'aire où la machine sera utilisée. Éliminez les racines d'arbre, pierres, bâtons, morceaux de textile, fils de fer et autres déchets. Pensez également aux conduites situées près de la surface (câbles électriques, aux conduites d'eau,...).
- Évitez les gazons avec des pierres dans le sous-sol. Optez le cas échéant pour une vitesse de travail la plus lente et diminuez la profondeur d'incision. Soyez vigilant dans le cas où vous approchez d'une grosse pierre, relevez immédiatement la machine en position de transport afin de contourner cet obstacle.



Attention :

La profondeur de travail de la machine est de maximum 30 mm, chaque obstacle se trouvant dans cette couche supérieure du sol constitue un risque de dommage ou de bris du système de lames.

- ELIET décline toute responsabilité dans l'éventualité de dégâts aux biens.
- Lorsque les lames sont en service et que la machine est réglée sur la profondeur de travail, vous ne pouvez avancer que tout droit ou le plus droit possible. Dans ce cas de figure il est strictement interdit de braquer.
- Évitez d'inhalier les gaz d'échappement de la machine. Les gaz d'échappement contiennent des composants toxiques qui peuvent entraîner l'empoisonnement, avec la mort comme conséquence. Il est dès lors interdit de faire tourner le moteur au-delà de 30 sec dans un espace clos.

7.3.3 Responsabilité de l'utilisateur

- L'utilisateur de la machine est supposé disposer d'une certaine maturité lui permettant de prendre des décisions basées sur le bon sens.
- La personne travaillant avec la machine est supposée connaître les consignes de sécurité. Elle est entièrement responsable de la machine tant vis-à-vis d'elle-même que des tiers.
- La machine ne peut pas être confiée à un mineur. À l'exception toutefois des jeunes de plus de 16 ans qui apprennent à se servir de la machine sous la surveillance d'un adulte.

- Les enfants et les animaux doivent être tenus à l'écart de la zone dangereuse de la machine. La distance de sécurité à respecter s'élève à 10 m.
- ELIET conseille de ne pas prêter cette machine. Si vous le faites, ne la prêtez qu'à des personnes familiarisées avec la manœuvre de toutes ses commandes. Signalez toujours à l'utilisateur les éventuels dangers, et obligez le à lire attentivement la notice d'instructions avant d'utiliser la machine. (Lisez en annexe B1 la liste indiquant les dangers.)
- Cette machine ne peut être utilisée que si l'utilisateur est bien reposée et en bonne condition physique. Si vous ressentez de la fatigue en travaillant, vous devez observer une pause.
- Il est interdit de travailler avec la machine après avoir consommé de l'alcool ou en étant sous l'influence d'autres produits troublant l'esprit.



Mise en garde :

UN MOMENT D'INATTENTION OU D'IMPRUDENCE PEUT COÛTER TRÈS CHER.

7.3.4 Équipements de protection personnels

- Travailler avec cette machine exige une tenue vestimentaire adéquate. C'est-à-dire des vêtements qui couvrent tout le corps. Il est interdit de porter des vêtements flottants (une écharpe par exemple est strictement proscrite).
- Si l'opérateur a les cheveux longs, il les attachera en queue de cheval et portera une casquette ou un serre-tête.
- Les risques inhérents au travail avec ce regarnisseur ELIET sont réduits, mais restent toutefois principalement situés au niveau des pieds. De solides chaussures fermées équipées d'une coquille en acier ne sont pas un luxe superflu.
- ELIET recommande également le port de protections auditives pour protéger l'ouïe en cas d'utilisation prolongée.
- Lors du port de protections auditives, une attention et vigilance accrues sont nécessaires étant donné que les bruits annonçant un danger (tels que les cris, les signaux,...) ne sont que faiblement audibles. À cet égard, ELIET déconseille d'utiliser les protections auditives avec lecteur de musique intégré.
- Tel qu'indiqué sur l'autocollant de sécurité de la machine, l'opérateur doit porter outre les protections auditives, également des gants de protection et des lunettes de protection.
- Les travaux de préparation du sol peuvent provoquer un important dégagement de poussière, en particulier par temps chaud et sec. Si cette poussière irrite vos voies respiratoires, ELIET vous conseille de porter un masque anti-poussière. (Masque conforme à la norme 89/686/CE)

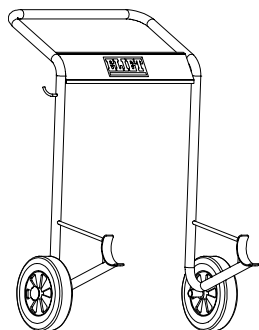


Pour information :

Le port d'équipements de protection individuelle corrects, réduit le risque de blessures.

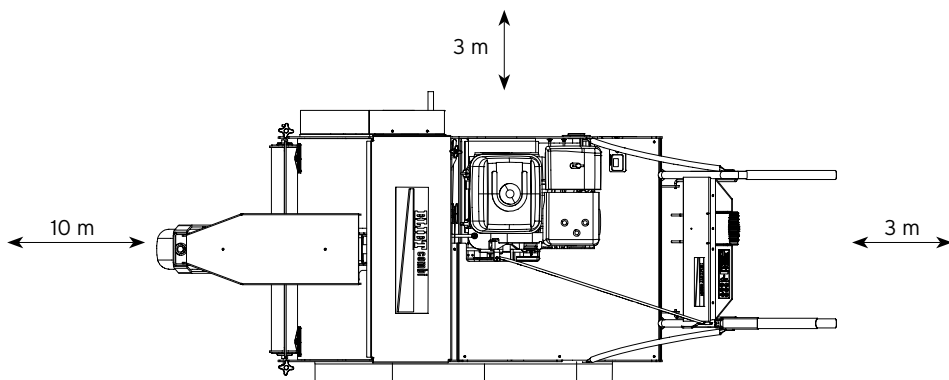
7.3.5 Ergonomie

- Portez des chaussures avec une bonne semelle offrant suffisamment d'appui.
- Empoignez fermement le guidon de conduite des deux mains.
- Utilisez la traction des roues pour conduire la machine dans la bonne direction. Il est insensé de tirer ou de pousser vous-même le guidon afin de faire changer la machine de direction.
- Le DZC 750 pèse près de 320 kg, n'essayez donc jamais de soulever la machine par le guidon.
- La trémie a une capacité d'environ 12 kg de semences de gazon, choisissez donc des volumes de sac de semences appropriés pour remplir la trémie. Ainsi, vous évitez tout mal de dos en soulevant.
- Utilisez le régulateur de vitesse Cruise Control pour la commande de la traction des roues durant le travail. Ainsi, vous évitez de devoir actionner de façon prolongée les leviers de traction.

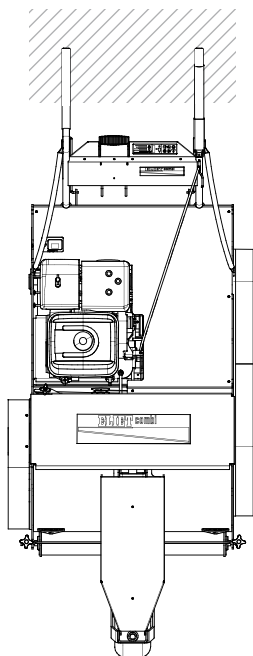


- Pour inspecter les lames ou pour nettoyer la chambre à lames, un chariot-cric (le Jack DZC) spécialement conçu à soulever la machine, est disponible séparément (code commande : MA 016 001 013) (lisez § 11.4.13 Soulever la machine à l'aide du chariot-cric DZC-Jack).

7.3.6 Zones de danger



L'illustration ci-dessous indique le poste de l'opérateur et les zones dangereuses de la machine.



- Durant le travail, l'opérateur doit toujours se tenir au poste de pilotage. Cette zone est sécurisée contre d'éventuelles projections, l'opérateur y a une visibilité complète sur la machine et de plus tout l'équipement de commande nécessaire y est prévu à portée de main.
- Par souci de sécurité, assurez-vous que durant le travail personne n'approche de la zone dangereuse dans un rayon de 10 m.
- Les enfants et les animaux doivent à tout instant être tenus à l'écart de la portée de la machine.
- Ne prenez aucun risque ! Si quelqu'un pénètre dans la zone dangereuse, arrêtez immédiatement la machine en lâchant le levier de commande T-E-U* et arrêtez le porte-lames.
- Lorsque vous quittez la machine, coupez toujours le moteur. Retirez par précaution la clé du contact.
- Une fois que le moteur tourne, l'opérateur doit consacrer toute son attention à la commande de la machine.

(* Levier de commande tout-en-un™)

7.3.7 Entretien régulier



Pour information :

Des entretiens réguliers sont indispensables pour garantir votre propre sécurité et une longue durée de vie de la machine.

- Un entretien périodique est indispensable. Suivez dès lors strictement le schéma d'entretien de ce manuel d'instructions (Voir §11.2).
- Le compteur de maintenance vous aide à tenir à jour le nombre d'heures de fonctionnement (lisez l'annexe B4 Fonctionnement du compteur de maintenance).
- Inspectez toujours la machine avant chaque (Lisez § 9.1 et §11.4.1). Les éventuelles anomalies doivent être réparées immédiatement.
- Les opérations de réparation et d'entretien ne peuvent être exécutées que lorsque le moteur est à l'arrêt. Attendez toujours l'arrêt complet des lames avant d'effectuer quelque manipulation.

- Si le remplacement de certaines pièces usées ou endommagées est nécessaire, adressez-vous toujours à votre distributeur agréé ELIET qui vous commandera les pièces de rechange ELIET d'origine. Il y va de votre sécurité.



Mise en garde :

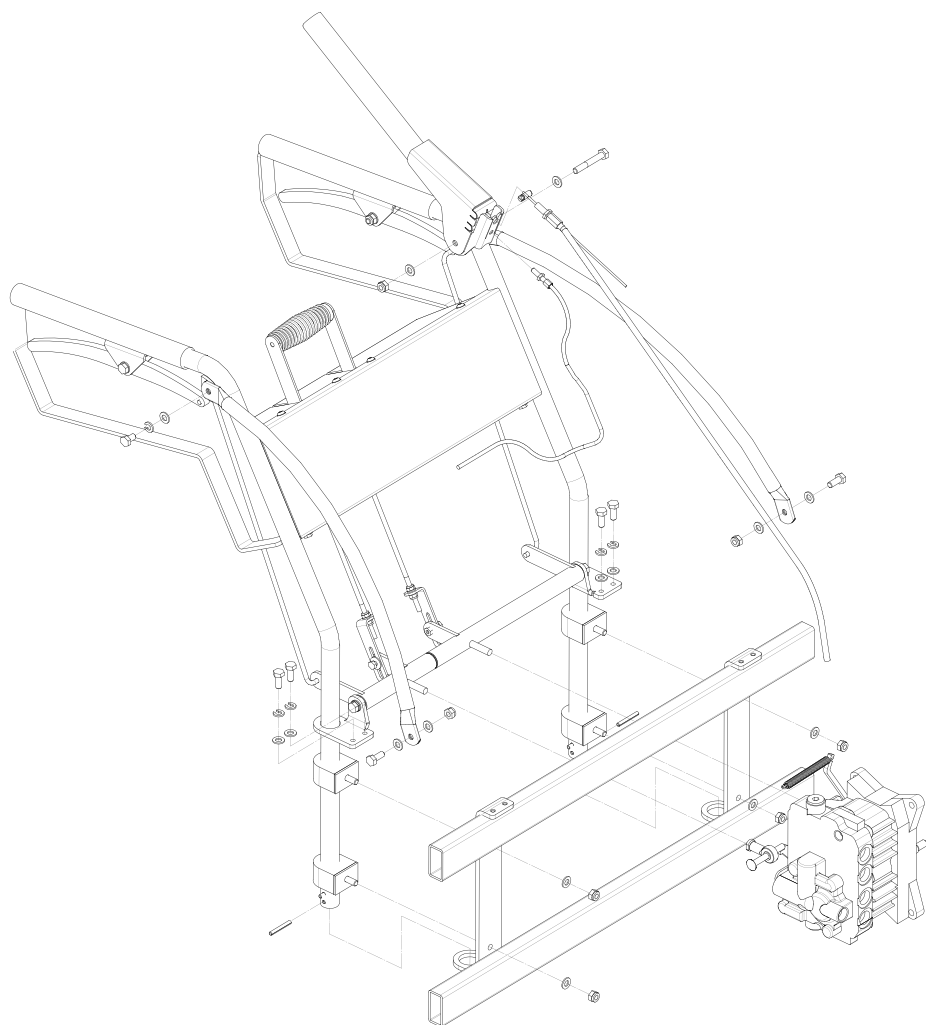
Les travaux de réparation, d'entretien et de nettoyage ne peuvent être effectués que lorsque le moteur est à l'arrêt et le capuchon de la bougie retiré.

7.3.8 Limites de la machine

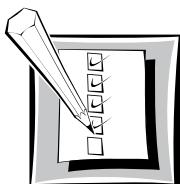
- La profondeur de travail maximale recommandée par ELIET est de 20 mm. Dans l'intérêt de votre propre sécurité et pour une longue durée de vie de votre machine, il est déconseillé de régler une profondeur de travail supérieure.
- À faibles températures ou en cas de gel, le DZC 750 ne peut être utilisé.
- La machine a une masse propre de 320 kg. Tenez-en compte pour le transport de la machine.
- La largeur minimale d'un passage s'élève à : 930 mm
- La largeur de la bande de roulement des rouleaux est de : 725 mm
- La garde au sol maximale en position de transport est de : 50 mm
- Le rayon de braquage minimal : R: 2 300 mm
- La durée nécessaire pour passer de la position transport à la position travail s'élève à : 3 sec
- Vitesse marche AV maximale : de 0 à 4 km/h ou 1,1 m/s
- Vitesse marche AR maximale : de 0 à 4 km/h ou 1,1 m/s
- La vitesse moyenne de travail est : de 0 à 3 km/h ou 0,83 m/s
- Charge sur essieu avant : 85 kg ; charge sur essieu arrière : 235 kg
- La pression au sol maximale de la machine s'élève à 0,6 kg/cm² ; assurez-vous toujours que le sol présente une portance suffisante.
- Consommation moyenne : 3,8 à 4 l/heure

7.3.9 Harmonie avec la nature

- Utilisez la machine en ayant le souci du respect de l'environnement :
 - a) Ne laissez pas la machine tourner inutilement sans travailler.
 - b) Évitez de gaspiller de l'essence lorsque vous faites le plein.
 - c) Faites immédiatement réparer toute fuite d'huile au niveau du moteur ou de la transmission.
 - d) Entretenez régulièrement le moteur afin d'en assurer la bonne combustion.
 - e) Déposez toujours les déchets issus d'entretiens de la machine, à l'endroit prévu pour leur traitement écologique ou leur recyclage.

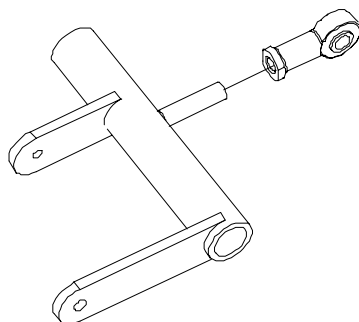


8. Tâches du concessionnaire

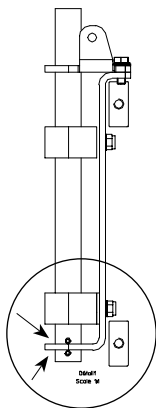


Chaque regarnisseur ELIET quittant l'usine est testé et toutes ses fonctions sont contrôlées. La machine est ensuite conditionnée pour le transport.

- Déballiez, en tant que concessionnaire, la machine tout en vous assurant qu'elle n'a pas été endommagée durant le transport.
 - Ensuite, faites le plein de carburant (lisez § 9.4 Appoint de carburant).
 - Vérifiez, en tant que concessionnaire, à nouveau le niveau d'huile avant de livrer la machine au client. (Lisez § 11.3.3 Contrôle du niveau d'huile.)
 - Assurez-vous, en tant que concessionnaire, que le régime moteur a bien été réglé sur 3200 t/min.
 - Ensuite, montez le guidon sur la machine.
-
- À l'arrière de la machine se trouvent deux lèvres dans lesquelles a été pratiqué un orifice de $\varnothing 30$ mm. Passez les bouts de tube du guidon au travers ces orifices jusqu'à ce que le guidon vienne en butée contre la goupille.
 - Les amortisseurs de vibrations du guidon sont pourvus d'un boulon (M8). En repliant le guidon sur la machine, vous, en tant que concessionnaire, allez remarquer que les boulons coïncident avec les trous de fixation à l'arrière de la machine.
 - Faites coulisser les barrettes saillantes dans la douille des roulements à chape à roulements à billes.

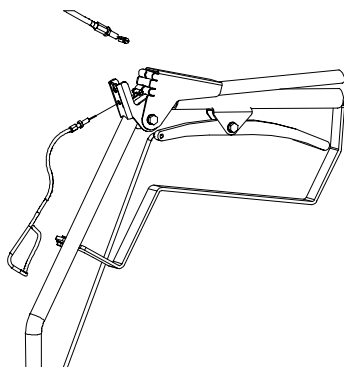


- Montez les rondelles sur les boulons de l'amortisseur de vibrations et serrez le contre-écrou (M8) (SW 13).

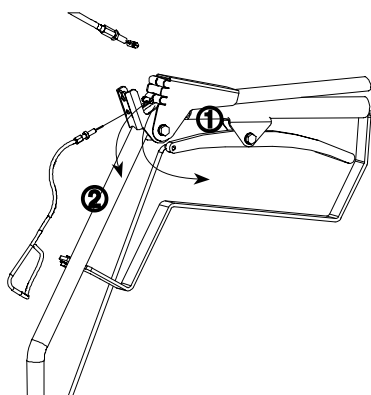


- Le haut de l'équerre support comporte 4 boulons de fixation (M6) qu'il faut serrer.

- En-dessous de chaque extrémité de tube, vous devez enfoncer une goupille de blocage de 8 mm au-dessus et en-dessous de la lèvre du support.



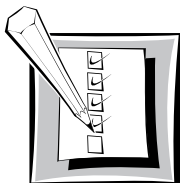
- Montez des deux côtés de la poignée des embouts qui doivent donner de la stabilité au guidon. Fixez les embouts au guidon à l'aide des boulons de fixation (M8) incorporés en standard, (SW 13).



- Passons à présent au montage du câble du levier de commande tout-en-un™ : déposez le carénage de protection noir (lisez § 11.4.12). Appuyez le tendeur de courroie à la main contre la courroie. L'extrémité ainsi libérée vous permet d'accrocher le câble dans le levier tout-en-un. Revissez la vis de réglage située au bout du guide-câble, dans le guidon.

- Ajustez la longueur du câble du tendeur de courroie et reposez le carter protecteur noir. (Lisez § 11.4.3.)
- Vérifiez, en tant que concessionnaire, que l'entraînement des deux rouleaux est le même lors de l'actionnement du régulateur de vitesse Cruise Control. La machine doit rouler en avant dans une ligne droite. (Pour de plus amples informations sur l'ajustement, lisez § 11.4.9.)
- Faites, en tant que concessionnaire, une nouvelle fois laisser le moteur tourner pour qu'il monte en température et assurez-vous que toutes les fonctions de commande sont opérationnelles.
- Réglez préalablement le réglage en profondeur (15 mm) correct : (lisez § 9.6.3.2. Réglage de la profondeur de travail).
- Chaque concessionnaire ELIET est responsable de la longévité de la machine ELIET. Avant de remettre la machine au client, le concessionnaire est censé graisser à nouveau tous les points de graissage de la machine. (Lisez § 11.4.2 Lubrification générale)
- Informations importantes destinées au nouveau propriétaire au moment de la livraison :
 - a) Le concessionnaire est censé vous, le nouveau propriétaire, expliquer la manière dont la machine doit être utilisée.
 - b) Le concessionnaire met en garde le nouveau propriétaire contre les risques inhérents à la machine.
 - c) Le concessionnaire attire l'attention du nouveau propriétaire sur le fait que la machine doit subir un premier entretien après 10 heures d'utilisation
 - d) Le concessionnaire indique au nouveau propriétaire les points qui doivent être régulièrement lubrifiés.
 - e) Enfin, le concessionnaire veillera à ce que la carte de garantie soit dûment complétée et signée. Le propriétaire pourra bénéficier de la garantie à cette seule condition. Lisez à ce sujet les conditions de garantie annexées.
 - f) Pour que le client puisse bénéficier de la garantie, le concessionnaire enregistrera l'achat sur le site Web de ELIET : www.eliet.eu.

9. Mode d'emploi



9.1 Contrôles préalables



Attention :

Avant de démarrer la machine, prenez l'habitude de toujours procéder au contrôle des points suivants :

Checkliste

- A. Effectuez une inspection visuelle de l'état de la machine (lisez § 11.4.1 Inspection visuelle).
- B. Vérifiez à l'aide de la jauge du moteur s'il y a suffisamment d'huile. Pour ce faire, retirez la jauge d'huile du moteur et assurez-vous que le niveau d'huile ne se situe pas sous le repère minimum (lisez si nécessaire § 11.3.3 Contrôle du niveau d'huile du moteur).
- C. Assurez-vous que le réservoir d'essence est suffisamment rempli (capacité du réservoir de carburant 6,5 l). En cas de besoin, faites l'appoint d'essence (lisez § 9.4 Appoint d'essence).
- D. Assurez-vous que le filtre à air n'est pas trop encrassé (lisez si nécessaire § 11.3.1 Nettoyage du filtre à air).
- E. Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité de la machine fonctionnent bien (lisez § 7.2 Dispositifs de sécurité).

Une fois ces points contrôlés et approuvés, vous pouvez préparer l'aire de travail (lisez § 9.3 Préparation de l'aire de travail) et vous y rendre avec la machine

9.2 Propriétés de l'aire de travail

Afin de ne pas endommager la machine et de garantir un bon résultat de travail, le terrain doit satisfaire à plusieurs conditions :

- La machine sera toujours utilisée sur un gazon d'ornement. Par gazon d'ornement il convient d'entendre un sol de terre recouvert de pelouse, éventuellement avec une petite partie d'herbes rampantes (comme les mousses, le trèfle, le pissenlit,...), qui sont tondues régulièrement (1 à 2 fois par semaine).
- Le gazon doit être tondu et avoir une hauteur des brins d'herbe de maximum 20 mm.
- Une prairie n'est pas une aire de travail destinée à ce semoir regarnisseur.

- Le sol du gazon d'ornement est plat et ne contient aucune irrégularité supérieure à 20 mm.
 - Le sous-sol ne contiendra aucune pierre jusqu'à de préférence une profondeur de 30 mm.
 - Contrôlez qu'aucun objet étranger ne traîne sur le gazon (pierres, cordes/cordelettes, câbles électriques, fils métalliques, branches,...). Enlevez ceux-ci avant de vous mettre à travailler avec la machine.
 - Le sous-sol du gazon ne peut être gelé.
 - Travailler sur un sol de gazon desséché est insensé et de plus à éviter.
 - La préparation d'un terrain encore humide et spongieux après des pluies abondantes devra être retardée.
 - La vitesse de travail doit être adaptée à la dureté du sol et au type de sol.
 - La pente du terrain (en avant) ne doit pas être supérieure à 15°.
 - Pour tous travaux de regarnissage la pente latérale du terrain n'excèdera pas 10°.
 - Tenez compte qu'il vous faut pour braquer une surface minimale de 9 m² (3 x 3 m).
- Il est insensé d'utiliser la machine sur de petites surfaces.



Attention :

Vous ne pouvez pas travailler un sol gelé ou desséché.



Pour information :

Les rouleaux ont un profil limité pour contrecarrer l'adhérence. Si les rouleaux s'encrassent quand même trop rapidement, cela signifie que le sol est trop humide et que le travail doit être reporté.

Si le terrain n'est pas adapté aux prescriptions susmentionnées, effectuez alors là où c'est nécessaire des préparations préalables (lisez § 9.3 Préparation de l'aire de travail).

9.3 Préparation de l'aire de travail

Le regarnissage est une manière rapide et bon marché de rajeunir le gazon. Le DZC 750 est un regarnisseur de précision qui, avec un minimum de perte, place les semences dans des conditions de croissance idéales. Garantir ce bon résultat et augmenter les chances de croissance ultérieures, exigent une préparation minimale du terrain.

Une étude préliminaire est indispensable pour la remise à neuf efficace d'un gazon :

- Préparation du terrain.
- Inspection de l'état du tapis herbacé vert et du sol
- Choix du mélange de semences en fonction du sous-sol, de l'utilisation du gazon et du climat.
- Détermination du traitement après regarnissage afin d'accélérer la germination.

A. Préparation du terrain

- Comme mentionné au § 9.2, tous les objets étrangers doivent être éliminés du terrain. Si le terrain contient des corps étrangers, vous devez d'abord enlever tous les éléments susceptibles de ralentir les travaux (pierres, branches, cordes, fils métalliques, conduites électriques, flexibles d'eau, pieds de parasol, piquets, meubles de jardin,...).
- Si certains obstacles (racines d'arbre, couvercle de puits d'eau, conduites de gaz, systèmes d'arrosage, prises électriques, éclairage de jardin) ne peuvent être éliminés, vous les délimitez par un marquage clair.
- Songez aussi aux éventuelles conduites basse tension qui délimitent l'aire de travail des tondeuses robot, les clôtures anti-fugues électroniques pour chien, etc.
- Les grosses pierres se trouvant dans le sol doivent être éliminées afin de ne pas endommager les lames.
- Si le gazon présente de nombreuses irrégularités (différence de hauteur > 20 mm), il est conseillé de passer préalablement le gazon plusieurs fois aux rouleaux, et ce de préférence par temps de pluie. Remblayez les trous profonds avec du terreau. (Après le regarnissage du gazon, une aération en profondeur (+ 60 mm) peut s'avérer nécessaire pour empêcher l'asphyxie de la couche supérieure du sol).



Pour information :

- Avant de commencer les travaux, commencez toujours par étudier le terrain afin de dépister les problèmes au préalable (lisez § 9.6.2 Planifier le circuit et le gabarit)..

B. Inspection de l'état du tapis herbacé vert

Vérifiez la végétation actuelle de votre gazon : Y a-t-il beaucoup de mousse ? Y a-t-il beaucoup d'autres mauvaises herbes ? Quelle proportion d'herbe reste-t-il ? Le gazon est-il encore composé de plusieurs variétés de graminée ? La densité de touffes d'herbe est-elle encore élevée, ou ne reste-t-il plus que quelques rares brins d'herbe à des endroits clairsemés ? ...

Dans le cas de 3/4 de mousses ou de mauvaises herbes contre 1/4 d'herbe par m² :

- Traitez le gazon deux semaines avant, de préférence avant la pluie, avec un antimosse gazon, ou un herbicide contre les mauvaises herbes à feuilles larges.
- Lorsque les mousses et les mauvaises herbes sont mortes, donc séchées et d'aspect brun, ratissez celles-ci hors du gazon (de préférence à l'aide d'un scarificateur). Évacuez les déchets ratissés hors du gazon.
- Tondez, juste avant le regarnissage, la hauteur de tonte réglée sur environ 2 cm, de sorte que les brins d'herbe ne dépassent pas les 2 cm.

Dans le cas d'au moins 3/4 d'herbe au m² par rapport aux mauvaises herbes ou aux endroits clairsemés :

- Tondez, juste avant le regarnissage, la hauteur de tonte réglée sur environ 2 cm, de sorte que les brins d'herbe ne dépassent pas les 2 cm.

Dans le cas où vous souhaitez regarnir le gazon de façon proactive (p. ex. pour un gazon sain qui souffre de la rouille en périodes prolongées de forte chaleur. Ou dans le cas d'un gazon plein dont les résidus de mulchage provoquent le feutrage, ou dans le cas d'un gazon

composé d'une monoculture d'herbe peu résistante).

- Scarifiez à fond le tapis herbacé existant, et évacuez l'herbe sèche ou vieille.
- Tondez, la hauteur de tonte réglée sur environ 2 cm, de sorte que les brins d'herbe ne dépassent pas les 2 cm.

Lorsque ces préparatifs sont effectués, vous pouvez démarrer le traitement de regarnissage. Choisissez de préférence un moment qui précède une période de pluie.

C. Choix du mélange de semences en fonction du sous-sol, de l'utilisation du gazon et du climat.

Afin d'obtenir un bon résultat du regarnissage, il est primordial de choisir le mélange de semences à gazon qui corresponde aux propriétés du sol et au climat. Faites-vous conseiller par un semencier.

9.4 Plein de carburant

S'il n'y a pas suffisamment d'essence dans la machine, vous devez effectuer l'appoint d'essence. ELIET recommande de n'utiliser que de l'essence fraîche. Utilisez de l'essence sans plomb présentant de préférence un indice d'octane de 98 ou 99.



Mise en garde:

Dans certaines conditions, l'essence est extrêmement inflammable et très explosive. L'inflammation et l'explosion d'essence peuvent causer de sérieuses blessures ou d'importants dégâts. Pour y parer, conformez-vous aux règles édictées ci-dessous.

- Ne faites jamais le plein lorsque le moteur est en fonctionnement. Laissez-le d'abord refroidir pendant quelques minutes avant de faire l'appoint.
- Utilisez exclusivement de l'essence fraîche. Par respect pour l'environnement, ELIET recommande l'utilisation de sans plomb. Pour prolonger sa fraîcheur, vous pouvez éventuellement y ajouter des additifs.
- Stockez l'essence dans un jerrycan d'essence homologué. Stockez l'essence hors de la portée des enfants.
- Ne faites jamais le plein à l'endroit où vous comptez travailler. Tenez-vous à au moins 10 m de cet endroit. Vous évitez ainsi tout risque d'incendie.
- Le réservoir à essence blanc se trouve au-dessus du moteur et a une capacité totale de 6,5 l.
- Nettoyez le pourtour du bouchon de remplissage avant de le dévisser.
- Attention : l'orifice de remplissage du réservoir peut comporter un filtre à essence. Ne versez pas l'essence trop vite pour laisser au filtre le temps de la filtrer et éviter tout débordement.
- Dans le cas où il n'y a pas de tamis dans le réservoir, choisissez alors un entonnoir avec filtre afin d'éviter que des saletés indésirables n'aboutissent dans le réservoir.
- Ne remplissez jamais le réservoir à ras bord. Remplissez le réservoir jusqu'à environ 10 mm du bord. Ne le remplissez pas jusqu'à l'embouchure.
- Vu l'inflammabilité de l'essence, tenez compte du fait que l'échappement chaud se situe près du réservoir.
- Revissez le plus vite possible le bouchon sur le réservoir. Si vous répandez de l'essence en faisant le plein, nettoyez immédiatement le moteur.

- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'essence sur vos vêtements. Si c'est le cas, changez-en immédiatement.
- Il est irresponsable et donc strictement interdit d'effectuer l'appoint du réservoir à proximité de fumeurs ou d'un feu ouvert.
- En cas d'ingestion d'essence ou de projection dans les yeux, consultez immédiatement un médecin.

9.5 Mettre le moteur thermique en marche



Pour information :

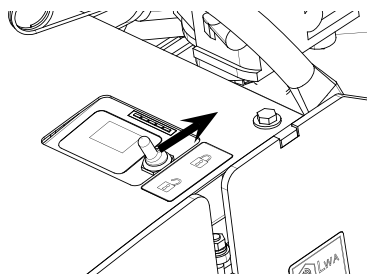
Lisez à titre d'informatif aussi la notice fournie avec le moteur. Le paragraphe 6 du chapitre Généralités, de cette notice détaille les fonctions moteur les plus importantes.



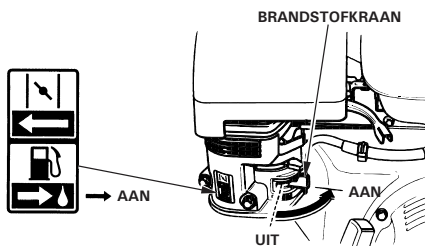
Attention :

Avant de mettre la machine en route, enlevez la poussière ou les débris sur le moteur et entre les ailettes de refroidissement du moteur. Celles-ci perturbent le bon refroidissement du moteur. En outre, le sable et la poussière peuvent gripper des pièces mobiles extérieures du moteur.

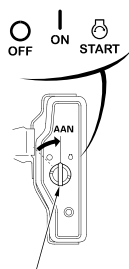
- Avant de mettre en marche le moteur, vérifiez s'il y a suffisamment d'huile (lisez § 11.3.2 Contrôle du niveau d'huile du moteur) et d'essence (lisez § 9.4 Appoint d'essence), si cela n'a pas encore été fait lors du contrôle préalable.
- Contrôlez aussi si le filtre à air n'est pas encrassé (lisez § 11.3.1 Nettoyage du filtre à air) et si la grille de l'orifice d'aspiration d'air de l'air de refroidissement n'est pas obstruée.



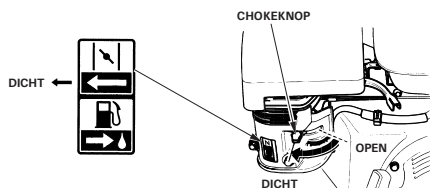
- Avant de démarrer le moteur, mettez la machine en position de transport et vérifiez que le verrou de transport est enclenché.



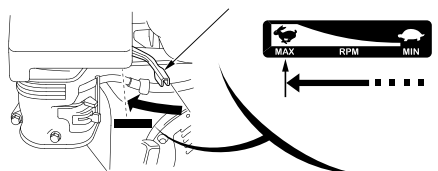
- Ouvrez le robinet d'admission d'essence en mettant le bouton en position ON. Le regard situé sous le robinet d'alimentation d'essence doit être rempli de carburant.



- Placez l'interrupteur Marche/Arrêt général en position ON.



- Fermez l'étrangleur ("choke") en tirant la manette vers l'arrière.



- Mettez le levier des gaz en position pleins gaz (tout à fait à gauche).



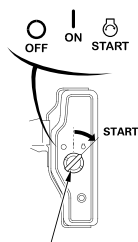
Mise en garde :

En guise de protection de l'ouïe, vous porterez des protections auditives avant de mettre la machine en marche.



Mise en garde :

Ne laissez en aucune circonstance le moteur tourner longtemps (> 30 sec) dans un espace clos. Les gaz d'échappement contiennent des substances toxiques et peuvent mener à l'intoxication ou à l'asphyxie.



- Tournez la clé de contact de sa position OFF à sa position START et sollicitez le démarreur pour permettre un fonctionnement autonome du moteur essence. Tournez la clé une position en arrière sur ON.

- Une fois que le moteur tourne, enfoncez la gâchette pour que l'étrangleur (« choke ») s'ouvre à nouveau. Vous éviterez ainsi de noyer le moteur. A défaut, le moteur ralentira et commencera à dégager une forte fumée. Il finira par s'éteindre. Redémarrez alors le moteur sans ouvrir l'étrangleur.
- Si vous ne parvenez plus à démarrer le moteur, cela signifie que la bougie est encrassée. Dans ce cas, vous devez la nettoyer ou la remplacer (voir § 11.3.5 Contrôle ou remplacement de bougie).



Mise en garde :

La machine est donc dangereuse dès que le moteur tourne. Une fausse manœuvre pourrait mettre la machine en marche. Le moteur doit par conséquent être coupé dès que vous vous trouvez dans une situation où vous perdez le contrôle de votre travail.

Pour arrêter rapidement la machine, vous avez deux possibilités.

- Relâchez le levier de commande tout-en-un™ ce qui débraye immédiatement chaque entraînement.
- En plaçant la clé de contact sur la position OFF, le moteur se coupe et ainsi l'entraînement est déconnecté.

9.6 Travailler avec la machine

9.6.1 Déplacer la machine



Mise en garde :

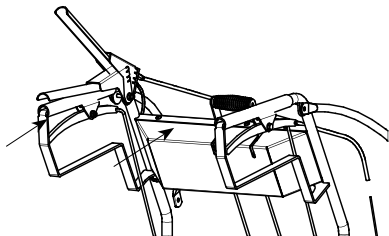
Ne faites jamais tourner la machine dans un espace clos. Le dégagement de gaz toxiques par le moteur pourrait entraîner un sérieux risque d'intoxication. Si la machine est entreposée à l'intérieur, ouvrez d'abord toutes les fenêtres et portes pour une aération maximale, avant de démarrer le moteur pour déplacer la machine.

9.6.1.1 Déplacement

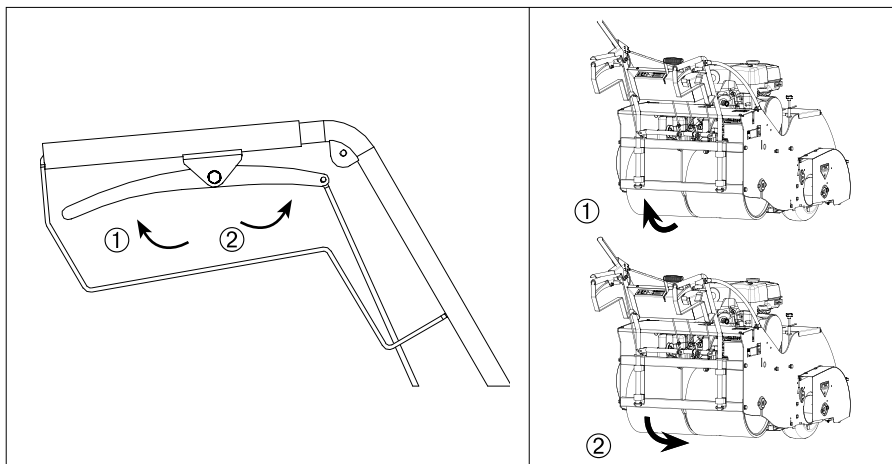
Le DZC 750 est équipé de 3 rouleaux et de 1 roue pivotante. Vous pouvez conduire la machine en mode travail ou en mode transport.

A. En mode transport, les lames sont remontées à leur hauteur maximale et par conséquent la machine est soutenue à l'avant sur la roue pivotante. La roue pivotante offre une liberté de mouvement maximale, nécessaire pour le transport de et vers l'aire de travail.

B. En mode travail les lames sont réglées sur la profondeur de travail. Dans ce cas de figure les 24 lames incisent la couche supérieure du sol, il importe donc d'éviter les changements de direction brutaux afin de ne pas abîmer aucune zone de gazon à traiter. La machine repose dès lors à l'avant sur un rouleau de 75 cm de largeur ayant une manœuvrabilité minimale.



Les deux grands rouleaux AR en caoutchouc sont tous les deux équipés d'un entraînement séparé. Tous deux sont à entraînement hydrostatique. La commande de l'effort de traction de chaque rouleau peut, en outre, être actionnée individuellement. À cette fin, chaque poignée de guidon est pourvue d'un levier.



Chaque levier s'articule en son centre. Si vous appuyez sur l'arrière du levier, le rouleau concerné tourne en marche avant (pour la marche avant). Si vous appuyez sur l'avant du levier, le rouleau concerné tourne en marche arrière (pour la marche arrière).

Plus vous actionnez le levier, plus la vitesse du rouleau augmente, cela vous permet donc de doser la vitesse de progression.

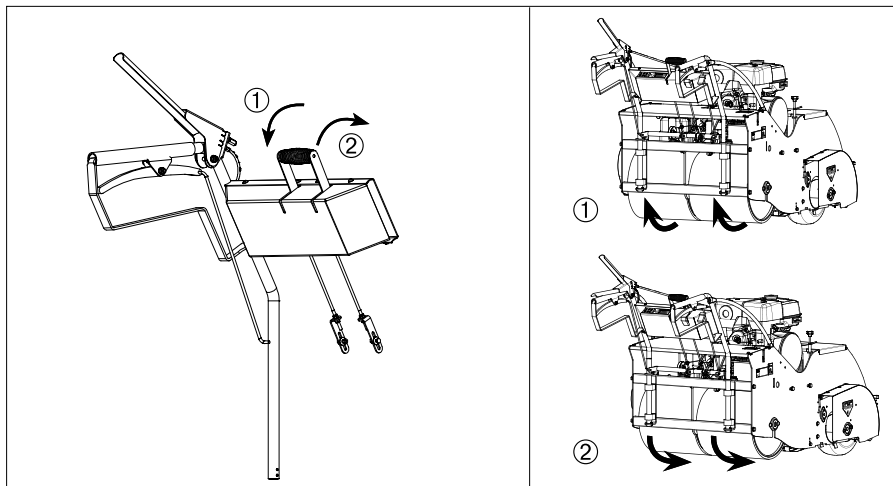


Attention :

Pour réaliser son déplacement, le DZC 750 repose sur une roue pivotante. Cette roue pivotante réagit toujours avec un peu de retard à la différence d'entraînement avec laquelle vous souhaitez commander la machine dans une direction. Toutefois, la roue pivotante une fois qu'elle pivote, permet de faire bouger l'ensemble de la partie avant de la machine. Soyez-y préparé et anticipez en débrayant.

Pour conduire en avant et en arrière en ligne droite, les deux rouleaux doivent tourner à la même vitesse dans la même direction. Pour ce faire, actionnez simultanément les deux leviers. Étant donné que rouler tout droit est la marche la plus fréquente tant lors du transport que durant le regarnissage, et étant donné par conséquent que vous devriez actionner des deux mains les deux leviers durant une longue période dans une certaine position, cela pourrait vite vous fatiguer et vous donner des crampes. C'est pourquoi ELIET a équipé la machine d'un Cruise Control.

9.6.1.2 Cruise Control



La commande **duréjime de croisière** est un levier noir au centre de la console de commande. Abaisser ce levier permet à la tringlerie d'assurer que l'entraînement des deux rouleaux se matérialise simultanément ce qui fait avancer la machine tout droit.

En **mode transport**, la conduite est habituellement plus rapide, donc vous devez aussi adapter plus rapidement la vitesse d'avancement aux circonstances et aux obstacles du trajet de transport. Vous devez donc garder en permanence le Cruise Control d'une seule main pour appliquer la vitesse de marche avant.

En **mode travail**, la vitesse d'avancement est plus lente, et il est préférable de ne pas changer rapidement de direction. Dans ce cas-ci nous voulons une vitesse d'avancement stable et constante. En appuyant sur le levier de commande tout-en-un™ (AIOC) pour passer à la position travail, un clip de fixation qui maintient la manette Cruise Control dans sa position s'enclenche en même temps.

Vous pouvez ainsi, après avoir réglé la vitesse d'avancement, relâcher la manette Cruise Control : celle-ci sera maintenue dans cette position. Dès que vous relâchez le levier tout-en-un, la manette Cruise Control revient au point « 0 » et le DZC 750 s'arrête.

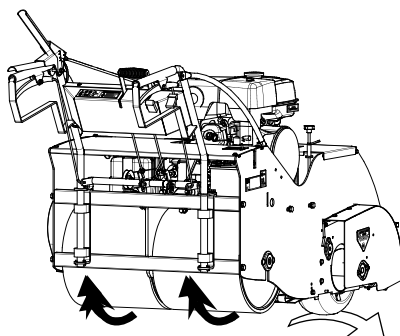
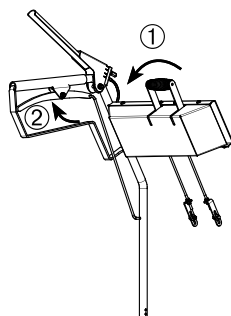
9.6.1.3 Négocier un virage

La prise d'un virage avec le DZC 750, se matérialise en imposant une différence d'entraînement entre les deux rouleaux. Il vous suffit simplement d'appuyer différemment sur les leviers de traction situés sur le guidon.

Pour prendre **un virage vers la gauche**, la vitesse du rouleau droit doit être supérieure à celle du rouleau gauche, donc vous devez enfoncer davantage le levier droit.

Pour prendre **un virage vers la droite**, la vitesse du rouleau gauche doit être supérieure à celle du rouleau droit. Vous enfoncez donc davantage le levier gauche.

Si au cours du regarnissage (mode travail) vous utilisez le **Cruise Control** pour sélectionner la vitesse d'avancement et si vous devez prendre un long virage, vous devez ici aussi augmenter la vitesse de rotation du rouleau (qui parcourt le côté extérieur du virage) en enfonçant le levier respectif au-delà du réglage de vitesse de croisière. À la sortie d'un virage, relâchez le levier et l'entraînement repasse sous le contrôle du réglage de vitesse de croisière.



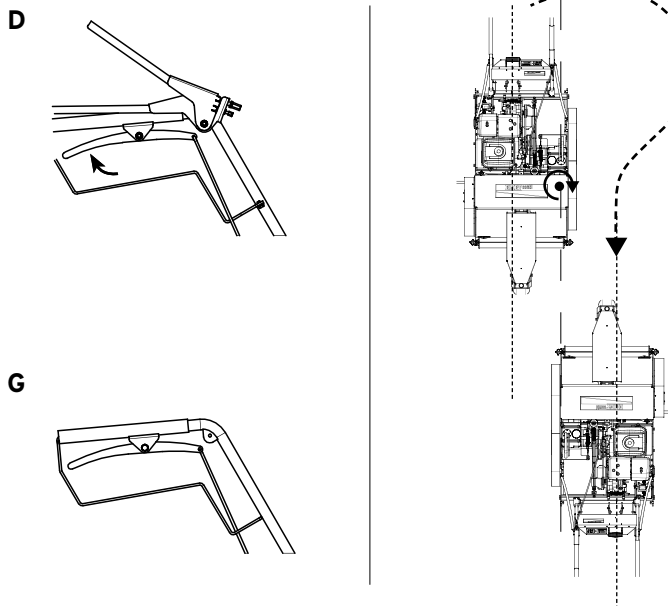
9.6.1.4 Braquer

Lorsque vous atteignez la fin d'une bande de travail et que vous souhaitez faire demi-tour pour poursuivre immédiatement le travail sur une bande attenante, alors la machine doit pivoter de 180° sur un espace exigü.

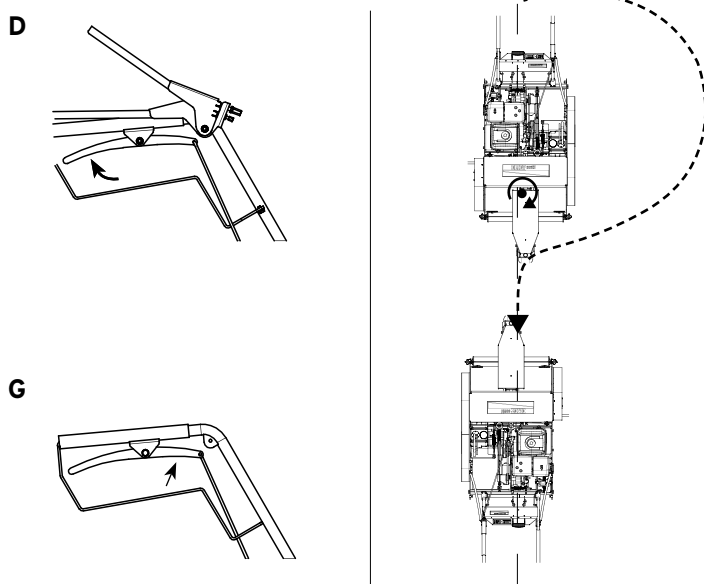
De même, durant le transport vers l'aire de travail, vous pouvez parfois avoir besoin de pivoter d'un angle ou de façon très raide. La transmission hydro permet une manœuvrabilité Zero Turn :

Rayon 1/2 W : pour l'atteindre, il y a lieu de pousser à l'extrême la différence de vitesse de rotation entre les deux rouleaux.

Arrêter un rouleau et activer l'entraînement de l'autre rouleau permet à la machine de prendre un virage serré en plaçant le centre du rayon de braquage sur le bord extérieur du rouleau à l'arrêt.



Rayon 0 (Zero Turn) : Si la zone de virage est encore plus serrée, on peut toutefois braquer plus court en plaçant le centre du rayon de braquage entre les deux rouleaux. Pour ce faire, nous faisons pivoter un rouleau (côté extérieur du virage) en avant et l'autre rouleau (côté intérieur du virage) en arrière. Cela permet pratiquement à la machine de pivoter autour de son axe.



9.6.1.5 Éviter les dérapages (glissements)

Les rouleaux en acier sont garnis de caoutchouc. Ce caoutchouc assure le confort de conduite et la réduction de bruit sur un sol durci. Le caoutchouc des rouleaux est peu profilé ce qui limite leur force d'adhérence.

Un sol humide ou un gazon mouillé présente un risque de dérapage pour les rouleaux pouvant occasionner des dommages au tapis vert. Comment l'éviter ?

A. Démarrer

Le DZC 750a a une masse propre d'environ 320 kg. La force d'adhérence des rouleaux au sol doit vaincre cette résistance pour amener la machine de la position d'arrêt au mouvement. Il est primordial d'enclencher l'entraînement des deux rouleaux de façon très dosée. Une fois que la masse est en mouvement, l'inertie permet de réduire la résistance au roulement et ainsi le risque de dérapage. Il est conseillé dès au début du regarnissage sur sol humide de déjà mettre la machine en mouvement avant que les lames ne descendent à la profondeur de travail. En effet, l'effet conjugué des lames dans le sol et la roulette antiscalp augmente la résistance au roulement ce qui au démarrage fait inévitablement déraiper les rouleaux.

B. Braquer

De même, le braquage occasionne beaucoup de résistance car la roue avant doit pivoter ce qui génère une résistance au roulement supplémentaire. Étant donné que pour le braquage l'entraînement n'est principalement issu que d'un seul rouleau, cela risque sur sol humide de provoquer le dérapage (adhérence limitée en combinaison avec résistance supplémentaire en braquant et en démarrant). Pour mettre la machine en mouvement, il est préférable de commencer par rouler brièvement tout droit avec un entraînement dosé des deux rouleaux, pour ensuite progressivement ralentir le rouleau intérieur jusqu'en position d'arrêt tout en accélérant simultanément la vitesse d'entraînement du rouleau extérieur, ce qui vous permet de réaliser une manœuvre de braquage en un seul mouvement. Afin d'éviter les frictions sur le rouleau intérieur, vous pouvez au fur et à mesure que la manœuvre de braquage se matérialise, faire pivoter en arrière le rouleau intérieur de façon dosée.

9.6.1.6 Semer en pente

Un gazon se présente souvent sur une légère côte ou sur une pente douce. Lors du regarnissage sur terrains en pente, la machine a tendance de se pencher vers la pente. Si vous vous aidez du Cruise Control, vous compensez l'inflexion en augmentant l'entraînement du rouleau situé du côté de la pente.



Attention :

Lors de la conduite sur une pente latérale, le moteur peut se couper net. Cet arrêt est causé par la sécurité huile du moteur (lisez § 9.8.2 Panne de moteur durant le travail).

9.6.1.7 Remarques générales



Attention :

Lors du déplacement vers le terrain à travailler, modérez la vitesse. Plus la machine avance vite, plus vite vous devez pouvoir réagir aux inégalités et plus les efforts d'inertie devant être dominés sont importants.



Mise en garde :

En raison des inégalités du sol, une différence de la force d'adhérence peut se manifester et la machine risque soudainement durant son transport de démarrer un mouvement de pivot. Soyez vigilant !

- Choisissez la voie d'accès au terrain à travailler de telle sorte qu'aucun obstacle ne vienne entraver le déplacement. Le choix d'une bonne voie d'accès permettra en outre de réduire le risque d'endommagement du revêtement de la chaussée.
- Évitez de passer avec la machine au-dessus d'un sol instable ou spongieux. Si les rouleaux se mettent à patiner et que la machine s'enfonce d'elle-même, il est assez difficile de libérer cette lourde machine de 320 kg. Tenez compte d'une pression au sol de 0,6 kg/cm².
- Veillez à ce que le pneu de la roue pivotante soit suffisamment gonflé pour réduire la résistance au roulement. La pression pneus prescrite est de 2,7 kg, soit 40 psi
- Si vous êtes confronté à une situation dans laquelle vous risquez de perdre le contrôle de la machine, alors lâchez immédiatement le guidon de sorte que tous les leviers de commande reviennent en position neutre et que tous les entraînements soient libérés.
- ELIET décline toute responsabilité dans l'éventualité de dégâts aux biens.
- Si vous constatez que lors de déplacements avec le Cruise Control enclenché, la machine présente systématiquement un comportement anormal dans une seule direction, alors effectuez un ajustement complémentaire (lisez § 11.4.9 Ajustement de la traction des roues).
- Si la machine doit être chargée dans ou déchargée d'un fourgon, lisez § 10 Transport de la machine.



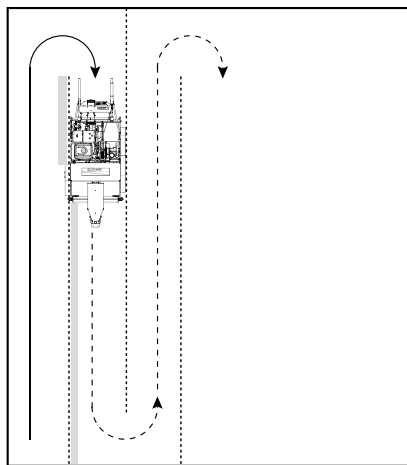
POUR INFORMATION

LES BRIS OU PANNES DE MACHINE CONSÉCUTIFS À UNE CONDUITE IRRÉFLÉCHIE NE RELÈVENT PAS DES CONDITIONS DE LA GARANTIE.

9.6.2 Planifier et déterminer le circuit et le gabarit

- En fonction de l'état du terrain et des préparatifs déjà exécutés, l'approche choisie pourra être différente. Un certain nombre de critères doivent être examinés :
 - **Forme du terrain** Vous pouvez travailler plus rapidement avec de longues bandes nécessitant moins de demi-tours (manœuvres de braquage).
 - **Relief du terrain.** Si la pente est faible, vous pouvez rouler plus rapidement dans la direction longitudinale du flanc. Si la pente est forte, il est préférable de monter et descendre la côte.
 - **De quels obstacles doit-on tenir compte ?** La direction par laquelle vous abordez les obstacles dépend de l'endroit où braquer (faire demi-tour) est le plus facile.
 - **Effacement des zones de braquage (zones de demi-tour)** Pour finir le regarnissage par une correction rapide et facile des zones de braquage, il est important d'en tenir compte au moment où vous déterminez le circuit de travail.
 - Vous déterminerez si possible le circuit de façon à ce que le vent ne refoule pas la poussière produite par le moteur.

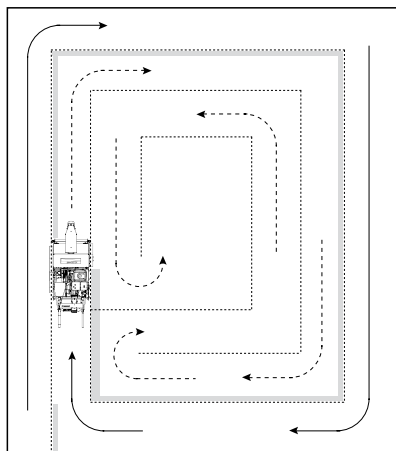
Le DZC 750 se distingue des autres semoirs regarnisseurs par son éjection latérale des déchets évacués du sol. Ce procédé offre deux avantages primordiaux : les sillons ne sont pas recouverts, ce qui améliore l'enfouissement de graines et par ailleurs vous fait gagner du temps car les débris étant rassemblés, ils sont plus faciles à ramasser ensuite. Vous devez donc dès la détermination du circuit tenir compte aussi de l'évacuation des débris : 3 possibilités



• **Bandes parallèles aller-retour :** dans ce modèle, vous parcourez des bandes en déposant l'évacuation des débris de la première bande sur la seconde bande à traiter. À la fin de la bande vous pivotez de 180° et vous revenez dans une bande parallèle à la première. Étant donné que l'andain de déchets de la première bande sur la bande que vous allez traiter, vous roulez donc avec le regarnisseur sur cet andain. Celui-ci est entièrement ramassé et évacué avec les déchets de la deuxième bande. Étant donné qu'à présent vous roulez dans le sens opposé à celui de la bande précédente, le côté d'évacuation est à présent orienté vers la première bande et les déchets des deux bandes sont déposés sur la première zone ensemencée.

Avantage : deux bandes n'ont donc qu'un seul et même andain de déchets ; vous obtenez un beau jeu de lignes sur le gazon du fait des passages au rouleau dans le sens opposé des bandes.

Inconvénient : beaucoup de demi-tours donc plus lent.



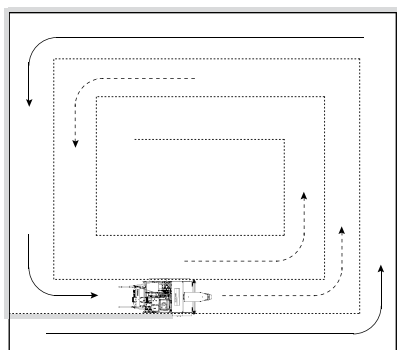
• **Circuit dans le sens horaire** : ce modèle effectue une spirale selon laquelle vous démarrez par les contours et vous vous dirigez vers le centre par bandes parallèles attenantes. Étant donné que le côté d'évacuation se trouve sur la droite de la machine, les déchets de la première bande sont déposés sur la deuxième bande. Dès que vous revenez au point de départ de la première bande, vous entamez la deuxième bande en reprenant sur l'ensemble de la longueur les déchets de la première bande, en les éjectant par le canal d'évacuation pour les déposer avec les déchets de la deuxième bande sur la 3ème bande. Si à la fin de la deuxième bande, vous voulez entamer une troisième bande, vous seriez alors confronté à un andain de déchets de deux bandes. Si par analogie à la deuxième bande vous voulez parcourir une troisième bande, alors le canal d'évacuation ne pourrait traiter cette masse et perdrait des déchets. Étant donné que c'est ce qu'il faut éviter, vous devez pivoter et parcourir la troisième bande parallèlement à la deuxième, mais dans la direction opposée. À présent, vous ramassez aussi l'andain de déchets, et étant donné que celui-ci atterrit très près de l'ouverture de sortie dans le canal d'évacuation, cette masse perturbe à peine l'évacuation. La perte éventuelle est minime. L'andain des trois premières bandes est à présent déposé sur la deuxième bande. Lorsque vous arrivez au point de départ de la troisième bande, alors faites demi-tour et parcourez la quatrième bande à nouveau dans le sens horaire.

Avantage :

déchets de trois bandes rassemblés en un seul et même andain. Peu de demi-tours

Inconvénient :

risque de perte de déchets non souhaitée Vous devez rester bien concentré.



• **Circuit dans le sens anti-horaire** : Ce modèle de travail est également en forme de spirale identique au circuit décrit ci-dessus. La principale différence est que vous entamez la bande de l'extérieur en sens inverse des aiguilles d'une montre. De la sorte que l'évacuation se fait du côté extérieur de la bande. Une fois que la première bande est achevée, entamez la seconde bande jouxtant la première. La vis d'évacuation dépose les débris de la seconde bande sur la première fraîchement regarnie. Poursuivez ainsi jusqu'à ce que l'ensemble du terrain ait été regarni.

Avantage :

parfaite évacuation des débris avec très peu de risque

de perte ou d'obstruction. Pas de demi-tours.

Inconvénient :

chaque bande a son andain de déchets respectif, ce qui génère plus de déchets à évacuer.

9.6.3 Réglage de la machine

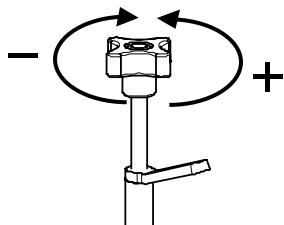
9.6.3.1 Réglage du débit de semence

1. Avant d'approvisionner la trémie, vous devez toujours couper le moteur.
2. Avant d'approvisionner la trémie, prenez bien soin de vérifier les trois éléments ci-dessous :
 - Vérifiez que les augets de semoir situés sous la trémie ne sont pas bouchés et contrôlez, en outre, l'absence de condensation ou de dépôt d'humidité à l'intérieur de ces canaux. L'humidité ferait coller les semences ce qui boucherait les canaux d'épandage.
 - Vérifiez que les orifices de sortie de la trémie sont bien fermés lorsque la machine se trouve en mode transport. Ce afin d'éviter que sur le trajet du transport de l'herbe ne soit ensemencée par inadvertance.
 - Contrôlez l'absence de dépôt d'humidité sur les parois de la trémie.
3. Lors de l'approvisionnement de la trémie, passez les semences de gazon au tamis. Ce afin d'éviter qu'avec la semence des objets étrangers (petits cailloux, bâtonnets, touffes d'herbe,...) ne pénètrent dans la trémie. Ceux-ci risquent d'obstruer la fermeture des orifices de sortie.

Approvisionnez toujours la trémie suffisamment bien pour obtenir un épandage constant et uniforme.

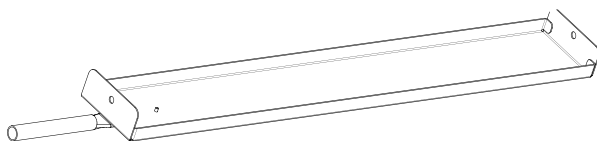
La trémie a une capacité de 45 l. Avec un débit de chantier moyen de 2 kg par 100 m² le contenu d'une trémie permet de regarnir une surface de 600 m².

- Avant de commencer à semer, réglez d'abord le volume à semer depuis la trémie. Le nombre de kilos par 100 m² se choisit en fonction des prescriptions du semencier, du type de semences et de l'expérience du paysagiste.
- Le débit de semence se règle par une trappe réglable qui ferme plus ou moins les orifices de sortie de la trémie. Le réglage se fait par une vis de réglage (1) qui à son tour commande une came de butée (2). Au fur et à mesure que vous dévissez la vis de réglage, la trappe s'ouvre ce qui agrandit les orifices de sortie. Lorsque vous revissez la vis de réglage, la trappe se ferme plus vite et les orifices se rétrécissent.
- **Résumé : Tourner le bouton à vis dans le sens horaire : diminuer le débit de semence**
Tourner le bouton à vis dans le sens horaire : augmenter le débit de semence



- Avant de pouvoir agir sur le bouton à vis, il vous faudra décondamner le verrouillage.

- En annexe (lisez B2), vous trouverez un diagramme qui pour le mélange de semences propose sur un graphe le débit de semence en fonction du réglage des orifices de la trémie (1-10).
- Nous savons, par la pratique, que le réglage idéal pour les mélanges de semences les plus courants fluctue entre les marquages 6 et 7.
- Il s'agit d'une règle générale pour le réglage du débit de semence. Étant donné que les propriétés de fluidité d'un mélange de semences dépendent fortement du calibre des sortes de semences, vous devez tenir compte d'une différence par rapport à la courbe du diagramme illustré.
- Si vous souhaitez connaître précisément le nombre de grammes de semences de gazon, effectuez le test suivant. Un récipient pour recueillir les graines est livrable en option (code commande : MPA 01 001 013) que vous suspendez alors sous la zone d'épandage des augets de semoir. Le test consiste à parcourir une bande d'essai de 13 m et d'en peser la semence collectée, ensuite vous le multipliez par 10 pour obtenir le débit/100m².

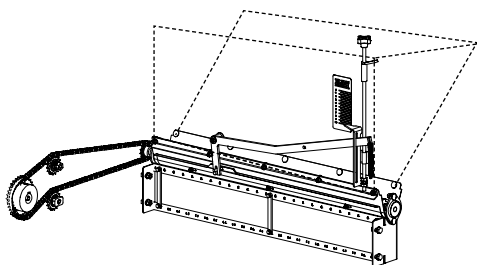


Attention :

Si la semence se trouvait déjà dans la trémie, et si vous avez parcouru une distance plus longue pour atteindre l'aire de travail, alors l'écoulement des semences durant les 10 premiers mètres de regarnissage n'est pas correct ni représentatif du débit réglé. Étant donné que le moulinet de la trémie est déjà en service lors du déplacement de la machine, le transport (donc avec une trémie fermée) perturbe le mélange de semences, ce qui influence les propriétés de fluidité de la masse de semences dans les premiers mètres qui suivent l'ouverture de la trémie.

C'est pourquoi il est capital de ne pas baser le réglage du débit d'ensemencement sur la mise en terre des semences de ces premiers mètres.

- Lorsque vous avez réglé le débit souhaité, il vous faudra à nouveau verrouiller le bouton à vis à l'aide de l'écrou de verrouillage.
- Lorsque vous ensemencez une pente dans le sens de la longueur, veillez à ce que la trémie soit toujours bien approvisionnée. Vous évitez ainsi que la semence ne se déplace vers un côté en raison de la pente et qu'elle ne soit épandue que sur une partie de la largeur.



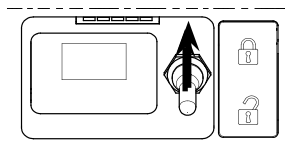
1. Réglage de la profondeur de travail

Pour favoriser une germination rapide de la semence de gazon et un développement de la structure des racines, la profondeur idéale de semis est de 5 mm.

Étant donné que les graines au moment de la chute dans le sillon ne descendent jamais vraiment jusque dans le fond, incisez le sillon un peu plus profondément que la profondeur de semis souhaitée. Le réglage de la profondeur le plus courant varie entre 15 et 20 mm.

Comment effectuer le réglage ?

- Placez la machine sur une surface plane de sol dur (ex. béton, asphalte...).
- Coupez le moteur.
- Tournez la clé de contact sur ON.
- Faites à présent descendre la machine en position de travail en abaissant le levier de commande tout-en-un™ (AIOC) jusqu'à ce que les lames reposent au sol.
- Lorsque la roue pivotante est entièrement relevée du sol, enclenchez le verrou de transport. Cela permet à la machine de rester verrouillée dans cette position.



- Desserrez d'un demi-tour les boulons de fixation (M10 - SW 17) centraux des deux côtés de la roulette antiscalp.
- Tournez le bouton en étoile dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez insérer une cale d'épaisseur de 10 mm sous le rouleau. Cela correspond à une profondeur de travail de 15 à 20 mm.
- Répétez cette opération de chaque côté.
- Resserrez fortement les boulons de fixation de la roulette antiscalp (SW 17).
- Désactivez le verrou de transport de sorte que la machine se re-soulève d'elle-même en position de transport.
- Pour vérifier la profondeur réelle, nous vous conseillons de tester la profondeur préalablement au regarnissage.
- Pour ce faire, placez la machine sur une surface plane de la pelouse. Faites descendre la machine vers la profondeur de travail tout en abaissant le levier tout-en-un et parcourez 1 m en avant (lisez § 9.6.1 Déplacer la machine).
- Relâchez le levier de commande T-E-U de sorte que la machine retourne en position de transport.
- Reculez de 1 m de sorte que les sillons réapparaissent.
- Mesurez la profondeur des sillons en différents endroits et comparez avec la profondeur souhaitée.

9.6.4 Regarnissage



Attention :

L'opérateur doit porter les Équipements de Protection Individuelle (cf. Prescriptions générales de sécurité

- Un bon jardinier a bien étudié son aire de travail, éliminé les obstacles et bien déterminé son gabarit et son circuit. (lisez § 9.6.2). En supplément, il a également préalablement bien inspecté et réglé sa machine (lisez § 9.1).
- Une fois que la machine est installée sur l'aire de travail au début du circuit la procédure de regarnissage peut débuter.
- Placez toujours la machine droit dans l'axe de la bande que vous voulez parcourir, ainsi vous ne devez pas immédiatement pivoter et ajuster la direction de la machine les lames à profondeur de travail afin de mettre la machine sur la bonne voie.
- Laissez tourner le moteur pleins gaz (3200 t/mn). (Appuyez sur le bouton situé sous l'écran LCD du compte-heures intégré pour passer à l'affichage du compte-tours.)
- Abaissez le levier de commande tout-en-un™ de sorte que les lames et le système d'évacuation commencent à tourner et descendre en profondeur de travail. La trémie est à présent aussi ouverte.
- Dès cet instant, la machine devient dangereuse et vous devez travailler en restant concentré. Lorsque vous utilisez la machine, vous devez consacrer toute votre attention à son fonctionnement.
- Réglez la vitesse de progression en agissant sur le régulateur de vitesse Cruise Control.
- La détermination de la vitesse d'avancement est une opération sensible et dépend des facteurs suivants :

1. Pourcentage de mousses

2. Longueur de l'herbe

Explication : Le régime de la vis d'évacuation étant constant, la capacité d'évacuation est constante elle aussi. Plus la vitesse d'avancement de la machine est rapide, plus est grand l'afflux de matière dans le canal d'évacuation que celui-ci doit évacuer. Étant donné que la capacité d'évacuation disponible est fixe, vous devez donc adapter la vitesse d'avancement au pourcentage de déchets (mousses, feutre, herbes,...) de la pelouse.

3. Taux d'humidité de l'herbe

Explication : Comme décrit dans § 9.6.1 (Déplacer la machine), vous éviterez le dérapage des rouleaux en adaptant le dosage de l'entraînement et la vitesse de progression à la force d'adhérence au sol. Sur sol humide, cette adhérence est plus faible et vous devez rouler plus lentement.

4. Sécheresse du sol

5. Type de sol

6. Profondeur des lames

7. Taux d'usure des lames

Explication : l'opération la plus éprouvante lors du regarnissage est le traçage de sillons de semis. La majeure partie de la puissance moteur est fournie aux lames. Cette partie de la puissance moteur est aussi déterminée par la force nécessaire à inciser le sol, et cela dépend aussi des facteurs susmentionnés. Plus la vitesse d'avancement est élevée, plus la quantité de sol qu'une lame doit inciser par rotation est grande et donc plus la puissance que cela exige. Vous veillerez dans ce

cas aussi à réduire la vitesse d'avancement face à des propriétés du sol défavorables.

8. Risque de cailloux (pierres) dans le sol

Explication : dans un sol riche en cailloux, il est impossible d'éliminer préalablement les obstacles. Vous devez accepter l'idée que les lames entreront en contact avec des cailloux. Les cailloux risquent d'endommager les lames lors de l'impact. Plus la vitesse d'avancement est basse, plus faible sera l'énergie au moment de l'impact et plus l'opérateur aura le temps de réagir. Par souci de sécurité en cas de sol rocailleux ou riches en cailloux, réduisez donc la vitesse d'avancement.

- Une fois que la machine est en mouvement, parcourez le circuit. Pour tous les détails pour déplacer, pivoter, faire demi-tour etc., lisez § 9.6.1 Déplacer la machine.
- Évitez les braquages brusques lorsque la machine est en profondeur de travail. En pareil cas, les lames détruisent en effet totalement une zone fraisée de la pelouse. Ce genre de dommages demande une longue période de rétablissement.
- Durant le regarnissage, laissez ouvert le couvercle de la trémie de sorte que vous voyez depuis le poste de travail le volume de semence restant.
- Étant donné que les déchets sont proprement déposés en un petit andain du côté droit, cet andain forme en même temps un fil conducteur pour la bande suivante. Ainsi, vous évitez le chevauchement des zones d'ensemencement.
- Pour un débit moyen de 200 g/100 m², vous parcourez avec une trémie pleine près de 800 m.
- Effectuez à intervalles réguliers un test de l'ajustement de la profondeur en mesurant la profondeur des sillons à l'aide d'une jauge de mesure.
- Si vous constatez que durant le regarnissage des déchets passent sous les rouleaux, cela signifie que la vis d'évacuation perde des déchets. Cela peut provenir d'un excès de mousse, ou d'un engorgement du canal d'évacuation. Réduisez la vitesse d'avancement. Si malgré tout, la machine continue à perdre des déchets, arrêtez alors le moteur et inspectez la vis d'évacuation.
- Si vous constatez que malgré tous les préparatifs concernant les lames, elles entrent quand même lourdement en contact avec un obstacle dans le sol, alors arrêtez la machine et inspectez les lames (lisez §11.7.4 Inspection des lames).



Pour information :

si vous vous trouvez dans une situation dans laquelle vous craignez de perdre le contrôle de la machine lames embrayées, alors relâchez immédiatement le levier de commande tout-en-un™.

9.6.5 Scarification

Vous pouvez aussi utiliser le regarnisseur comme scarificateur. Voici une liste des choses auxquelles vous devez prêter attention :

- La préparation de la machine et de l'aire de travail est identique à celle du regarnissage.
- La pelouse est aussi de préférence tondue le plus court possible avant de scarifier.

- La scarification, à la différence du regarnissage, est une opération en surface. Étant donné que l'objectif de la scarification consiste à éliminer mécaniquement du gazon tous les parasites (mousses, feutre, mauvaises herbes, déchets de coupe séchés,...), les lames doivent à peine toucher le sol (max. 3 mm).
- Réglez la profondeur de travail pour que les lames touchent à 2 mm (lisez § 9.6.3.2).
- Étant donné que nous ne sommes pas encore au stade du regarnissage, les semences ne sont pas nécessaires dans la trémie. Videz-la.
- La commande de la machine est identique à celle du regarnissage.
- Étant donné que la scarification exige moins de puissance moteur que le regarnissage, vous pouvez conserver une vitesse de travail plus élevée.
- Vous pouvez appliquer le même circuit que pour le regarnissage.
- En présence d'une mousse abondante, il est conseillé d'exécuter l'opération deux fois en diagonale.
- Après le premier passage, vous commencez d'abord par dégager les andains des déchets avant d'entamer la session de travail perpendiculairement au premier passage.
- Durant la scarification, il peut arriver que les canaux d'épandage des semences se remplissent de déchets. C'est pourquoi qu'il convient après chaque scarification de bien nettoyer ces canaux d'épandage avant de poursuivre le regarnissage.

9.7 Nettoyage de la machine



Mise en garde :

Les travaux de réparation, d'entretien et de nettoyage ne peuvent être effectués que lorsque le moteur est à l'arrêt et que le capuchon de la bougie est retiré.



Mise en garde :

Que ce soit pour le dépistage des pannes ou pour des interventions de maintenance, le port de gants de protection s'impose.

Une machine non nettoyée s'use plus rapidement. Une machine ne fonctionnant plus de façon optimale peut mettre en péril la sécurité de l'utilisateur.

Inconvénients du non-nettoyage :

1. Les paliers s'usent plus rapidement.
2. Les joints s'usent plus rapidement.
3. Les pièces mobiles peuvent se bloquer.
4. Le refroidissement est moindre.
5. Danger d'incendie
6. L'on ne voit pas les cassures ou déchirures.
7. La couche de peinture est atteinte.
8. Les étiquettes deviennent illisibles.

- Il est donc préférable de consacrer quelques minutes à nettoyer la machine après chaque session de travail. Le nettoyage peut également être considéré comme un contrôle visuel. Il est ainsi possible de repérer à temps d'éventuelles fissures ou un manque de lubrifiant.

Conseil : effectuez l'entretien immédiatement à la fin d'une session de regarnissage. Ainsi, la boue et la terre n'ont pas le temps de sécher, ce qui facilite et accélère le nettoyage ou le rinçage.



Attention :

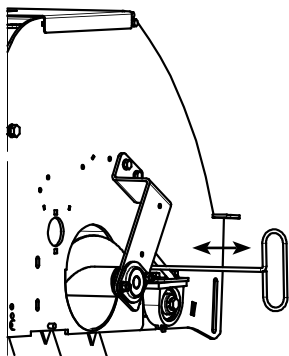
Portez les vêtements adaptés pour nettoyer. Le port de gants doit être systématique.

Il convient principalement de veiller aux points suivants :

- enlevez toujours après une session de travail la semence de la trémie (utilisez un aspirateur pour éliminer la semence dans les parties plus profondes).
- Contrôlez, en outre, si les augets de semoir ne sont pas bouchés.
- Le moteur ne doit pas être obstrué par de la poussière et de la saleté. Il faut surtout que les ailettes de refroidissement et l'échappement restent propres, et que le contour de l'échappement reste aussi dégagé. Nettoyez régulièrement les abords du bouchon du réservoir d'essence pour éviter que des saletés ne pénètrent dans le réservoir. Éliminez aussi toujours la saleté qui pourrait bloquer le régulateur de vitesse.
- Contrôlez et nettoyez le filtre à air régulièrement.
- Contrôlez et graissez les transmissions à chaîne.
- Les coussinets des roulements doivent être débarrassés de la poussière et des débris dont le produit lubrifiant se chargerait. Une fois nettoyés, lubrifiez-les à nouveau (cf. la liste des lubrifiants, voir § 11.2 Lubrifiants).
- Pour nettoyer, utilisez un chiffon sec, une brosse douce,... Pour éliminer la graisse et le lubrifiant, utilisez de l'huile pénétrante contenant du bisulfure de molybdène (MoS₂). Cet aérosol est un produit lubrifiant qui dissout en outre la rouille.
- Les organes de transmission et les points d'articulation qui se situent sous la grande plaquette de recouvrement doivent de préférence rester exempts de poussière. (Profitez de l'entretien pour graisser les transmissions à chaîne : lisez § 11.4.2).
- Éliminez l'amas de saletés situé au-dessus des plaques vibrantes.
- Vérifiez que les lames (lisez § 11.4.7 Contrôle des lames) ne sont pas endommagées ou pliées. Il existe un chariot élévateur spécial (le chariot-cric DZC) pour soulever la machine de sorte que vous puissiez inspecter sous les lames (lisez § 11.4.13 Soulever la machine à l'aide du chariot-cric DZC).
- Nettoyez les carters protégeant les lames et le canal d'évacuation. Éliminez à l'eau les saletés tenaces.
- Un crochet spécialement conçu à cet effet vous permet de gratter et d'éliminer la saleté de la chambre à lames et du canal d'évacuation. Le crochet est assez long de sorte que vous ne soyez pas obligé d'aller sous la machine pour exécuter l'entretien.

(Code article : MA 016 001 015)





L'ouverture d'éjection est pourvue d'un évidement pour y glisser le crochet et ainsi faire sortir suivant un mouvement de va-et-vient l'amas de saletés de la partie avant du canal d'évacuation.

- Éliminez la saleté qui s'est accumulée à la fin de la vis d'évacuation à hauteur du palier d'appui. (Le non respect mène à l'endommagement des joints de palier avec usure accélérée du palier d'appui comme conséquence.)
- Nettoyez les rouleaux d'entraînement ; vous évitez ainsi que la saleté ne reste collée aux rouleaux. Nettoyez, en outre, le racleur de la roulette antiscalp.
- Enlevez, à l'aide d'un chiffon sec, la saleté du châssis et en particulier aux endroits où sont apposés des autocollants reprenant des messages de sécurité.
- Passer la machine à la vapeur est permis. N'insistez toutefois pas trop sur les roulements, les contacts électriques et les bouchons de remplissage. L'eau étant la cause principale de formation de rouille, elle doit à tout instant être évitée. Laissez au moteur le temps de refroidir avant d'y diriger un jet d'eau froide à haute pression.

Avant de ranger la machine pour une durée prolongée, tenez compte de quelques points d'attention supplémentaires (lisez plus en § 12).

9.8 Dépistage d'erreur

9.8.1 Le moteur refuse de démarrer, après une période d'inactivité

Si au terme d'une période d'inactivité prolongée, la machine ne veut pas démarrer, cela peut provenir des causes suivantes :

- Batterie plate
- Manque d'essence
- Essence trop vieille
- Mauvaise bougie d'allumage
- Manque d'huile



Attention :

Avant de débuter l'inspection pour déceler la cause de la panne, toujours tourner la clé de contact en position OFF.

a) Batterie plate

Si au moment de l'entreposage de la machine, vous avez oublié par inattention d'enclencher le verrou de transport ou si vous avez laissé la clé de contact en position ON, alors la batterie s'est lentement vidée à cause de la consommation des DEL.

Si vous branchez un voltmètre aux bornes + et - de la batterie, il mesurera environ 12 V. Dans le cas contraire, (écart important), la batterie est déchargée, et vous devez la recharger ou démarrer à l'aide d'une batterie externe et de câbles de démarrage. Le moteur est équipé d'une puissante bobine de charge permettant à la batterie de se recharger dès que le moteur tourne.

b) Manque d'essence

Conformément au §12 Remisage de la machine, il est conseillé de vidanger l'essence avant l'entreposage prolongé. Il est donc possible que vous ayez oublié de refaire le plein. Contrôlez dès lors s'il y a suffisamment d'essence dans le réservoir, et effectuez éventuellement l'appoint (lisez § 9.4 Appoint de carburant).

Laissez le démarreur chauffer longtemps après l'appoint. Fermez la soupape d'étranglement (étrangleur) de sorte que l'essence soit aspirée dans la conduite. Dès que le carburateur est plein, le moteur s'enclenche aussi.

c) Essence trop vieille

L'essence n'a qu'une durée de conservation limitée. Si celle-ci se trouve dans le réservoir à essence depuis plus de quelques mois, elle risque de causer des problèmes au démarrage. Le cas échéant, l'essence a aussi une odeur entièrement différente.

Videz le contenu du réservoir à essence et effectuez l'appoint à l'aide d'essence fraîche (lisez § 9.4 Appoint de carburant). (ATTENTION : soyez toujours prudent, même de l'essence vieillie reste toujours inflammable.)

d) Mauvaise bougie d'allumage

Sans bon allumage, il est impossible de mettre un moteur en marche. Contrôlez dès lors la bougie d'allumage (lisez § 11.3.3 Contrôle de la bougie d'allumage).

e) Manque d'huile

Le carter du moteur est rempli d'huile de moteur afin d'alimenter les pistons de lubrification et de refroidissement. En cas de manque d'huile, le moteur risque de s'user plus rapidement. Afin d'en préserver le moteur, il est équipé d'un commutateur de niveau d'huile. En cas de manque d'huile, celui-ci désactive le moteur. Vérifiez le niveau d'huile et faites l'appoint d'huile si nécessaire (lisez §11.3.3 Contrôle du niveau d'huile du moteur).

9.8.2 Panne de moteur durant l'utilisation

Si le moteur tombe subitement en panne durant le travail, plusieurs causes peuvent être à l'origine de la panne :

- a) Manque d'essence
- b) Manque d'huile dans le moteur
- c) Machine inclinée
- d) Panne technique

**Attention :**

Avant de débiter l'inspection pour déceler la cause de la panne, toujours tourner la clé de contact en position OFF.

Vous pouvez entreprendre les opérations suivantes pour redémarrer le moteur en cas de :

a) Manque d'essence

Si vous travaillez avec trop de zèle sans tenir le niveau d'essence à l'œil, il est possible qu'alors la machine tombe soudainement en panne. Effectuez alors l'appoint d'essence (lisez § 9.4 Appoint de carburant). Laissez le démarreur chauffer longtemps après l'appoint. Fermez la soupape d'étranglement (étrangleur) de sorte que l'essence soit aspirée dans la conduite. Dès que le carburateur est plein, le moteur s'enclenche aussi.

b) Manque d'huile dans le moteur

Lisez aussi 9.7.1, point e.

c) Machine inclinée

Si vous travaillez sur une pente et que vous déplacez la machine dans le sens longitudinal de la pente, le moteur peut alors tomber soudainement en panne. L'alarme d'huile en est la cause dans ce cas-ci. Étant donné que l'alarme d'huile fonctionne sur base de la mesure du niveau, celle-ci enregistre un niveau d'huile erroné du moteur lorsque le moteur est penché. Cela suffit à désactiver le moteur.

Dans ce cas, attendez un instant et redémarrez ; toutefois après un temps, le phénomène se reproduit si vous continuez à travailler sur une pente. Après contrôle du niveau d'huile sur sol plat, (lisez § 11.3.3) vous pouvez temporairement désactiver la sécurité huile. N'oubliez toutefois pas de la réactiver ensuite.. Remarque : ELIET et HONDA déclinent toute responsabilité des dommages qui découlent d'un manque d'huile.

Si vous êtes régulièrement confronté à des pentes, alors versez 0,2 l d'huile supplémentaire dans le moteur afin d'éviter définitivement ce phénomène.

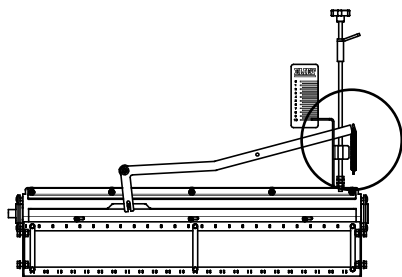
d) Panne technique

Si les contrôles précédents n'ont pu déceler la cause, le problème est alors d'origine technique. Cela peut provenir d'un défaut dans le moteur ou d'un problème de carburateur. Adressez-vous dans ce cas à votre concessionnaire agréé ELIET ou à un centre service agréé de la marque du moteur.

9.8.3 Perte de semences durant le transport

Il faut éviter durant le transport que la machine abandonne une traînée de semence de gazon. Il faut en effet éviter la croissance d'herbe dans et entre le pavé. Causes possibles :

- Un objet étranger (petite pierre, bâtonnet,...) est coincé dans les orifices de sortie. Lors de la fermeture de la trémie les orifices n'arrivent pas à se refermer complètement ce qui cause la perte de semence.



- Ce levier qui est actionné pour l'ouverture de la trémie, est tiré vers le bas par un ressort de traction lors de la fermeture. Dans certaines circonstances, ce ressort peut se casser ou se détacher empêchant ainsi la trémie de se refermer. La perte de semence indésirable en est la conséquence.

- L'amas de saletés entre le tiroir qui ouvre et ferme la trémie peut réduire la puissance du ressort destiné à fermer ce tiroir lorsque la machine se soulève. Vous le constatez aisément : le levier destiné à ouvrir et fermer reste simplement dans la même position tandis que la machine se soulève ou s'abaisse. Lorsque la trémie est vide, nettoyez dès lors la fente entre le tiroir d'ensemencement (utilisez de l'air comprimé).
- Une perte de semence peut dans une certaine mesure aussi survenir en raison d'un bouchon d'un ou de plusieurs augets. Si en raison des vibrations sur un sol dur, ce bouchon se détache à nouveau, le contenu se déplace dans les augets vides. Toutefois, cette perte est uniquement temporaire et cesse dès que les canaux de l'auget se sont vidés.

9.8.4 Mise en terre imprécise des semences

Si vous avez correctement réglé le débit de semence, alors lors du regarnissage relativement peu de semences resteront apparentes. La semence que vous apercevez encore à la surface du sol devrait avoir une densité identique sur l'ensemble de la largeur de travail. Si vous constatez toutefois durant le travail que dans certaines zones de la largeur de travail il n'y a temporairement aucune semence et que soudain dans les mêmes zones beaucoup de semences sont visibles à la surface du sol, la cause est la suivante :

- la semence qui sort de la trémie est acheminée à l'aide d'un fin auget jusqu'au-dessus du sillon. Parfois, sous l'effet d'encrassement, de l'humidité, d'un sillon d'épandage encombré,... un ou plusieurs augets se ferment et aucune semence n'est éjectée. Après un temps, les bouchons se résorbent d'eux-mêmes permettant aux semences amoncelées dans l'auget d'être répandues rapidement en une fois, et ainsi générer un excès de semences local. Bien entendu, cela se verra aussi dans le gazon lors de la germination. Dès que vous constatez ce phénomène, contrôlez les canaux d'auget dans cette zone. Un panneau plexi transparent situé à l'arrière vous permet de contrôler le contenu des augets.

Si vous constatez un épandage de semence irrégulier qui perdure sur l'ensemble de la largeur de travail, alors la cause est la suivante :

- Pour assurer un flux continu de semences, le bas de la trémie est équipé d'un moulinet rotatif. Il est entraîné par une chaîne et est en rotation synchrone avec la vitesse de progression

de la machine. Si l'entraînement du moulinet venait à tomber en panne, alors la semence s'écoule peu et irrégulièrement hors des orifices. La cause de cette panne peut résider dans...

- Chaîne cassée
- Chaîne déviée
- Ergot de verrouillage du pignon de chaîne de l'arbre du moulinet perdu.
- Pignon de chaîne du rouleau détaché
- Boulons de calage de l'arbre d'entraînement du moulinet détachés.

9.8.5 Perte de déchets

En fonctionnement normal, la saleté est ramassée, rassemblée dans un canal collecteur et évacuée sur le flanc de la machine. La bande traitée reste ainsi assez propre. Si vous constatez malgré tout qu'il traîne beaucoup de saleté sur l'aire de travail, alors la cause peut être la suivante :

- en raison d'un excès de mousse ou d'une herbe trop longue, il est possible que la vis d'évacuation n'arrive pas à traiter l'afflux de matière et que le canal d'évacuation déborde, avec comme conséquence une perte (lisez § 9.3 Préparation de l'aire de travail).
- Si vous travaillez sur un sol humide, alors en raison de la projection des lames, de la saleté mais surtout de la terre commence à coller contre le carter, mais aussi contre le canal d'évacuation. Cela constitue un obstacle au trajet normal de la saleté, elle est alors déviée et aboutit contre le canal d'évacuation. Pour parer ce phénomène, nettoyez la chambre à lames et le canal d'évacuation (lisez § 9.7 Nettoyage de la machine).
- En fonction du trajet de circuit que vous avez choisi (lisez § 9.6.2), vous pouvez toujours lors de votre passage déposer l'andain de déchets sur la zone à traiter. Si cet andain est devenu trop volumineux après quelques bandes, alors le système d'évacuation ne peut plus traiter l'afflux de déchets et une perte apparaît. Dans ce cas, reconsidérez le trajet de votre circuit.

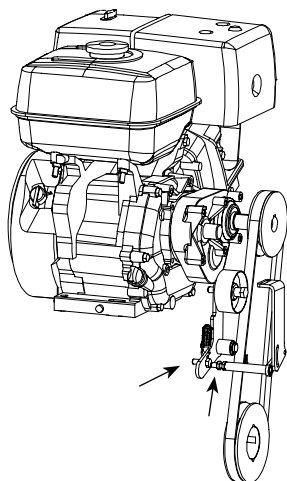
9.8.8 Traces de dommages sur le gazon

Durant le regarnissage, il se peut que vous remarquiez dans la bande en cours de traitement une trace anormale de dommages dans la pelouse. Quelles peuvent en être les causes ?

- Étant donné que les lames effectuent le traitement du sol, examinons d'abord cette piste. Une ou plusieurs lames ont probablement été touchées par un obstacle dans le sol, c'est pourquoi elles sont tordues et de larges sillons inesthétiques sont tracés. Lisez § 11.4.7 Contrôle des lames afin de détecter les irrégularités.
- Quelque chose a également pu s'enrouler autour de l'arbre porte-lames qui indépendamment des lames cause une trace de dommages.
- Par ailleurs, les plaques vibrantes toutes fixées séparément par 2 petits boulons, entrent aussi en contact avec le sol. Si l'une de ces plaques perd un seul petit boulon par les vibrations, elle pivote alors sur la plaque voisine, ce qui à chaque éjection peut laisser une trace sur la pelouse. Vérifiez l'intégrité du système vibrant.

9.8.7 Activation intempestive de la commande électrique de hauteur

Si lors du déplacement machine en position de transport, la machine commence sans avoir été activée à passer à la position travail, cela peut provenir de la cause suivante :



- vous ne pouvez activer la commande permettant de régler la hauteur de la machine qu'en agissant sur le levier de commande tout-en-un™. Cela entraîne un déplacement physique d'un tendeur auquel est fixé un capteur de position. Dès que ce capteur de position ne détecte plus ce tendeur l'actionneur électrique démarre pour amener la machine de la position transport à la profondeur de travail. Si ce levier tout-en-un n'est pas actionné, le tendeur est maintenu en place par un ressort. Si ce ressort par des circonstances venait à défaillir ou se détacher, alors le tendeur peut bouger librement et lors d'un choc durant le déplacement il balance hors de sa position neutre et ainsi l'actionneur s'active sans que cela soit souhaité.
- Lorsque suite aux vibrations le commutateur magnétique assurant la détection de position du tendeur se détache, alors le point de détection (tête de boulon M8) peut soudainement disparaître de la zone de détection. Le commutateur active alors l'actionneur et fait descendre la machine en position travail sans que cela ne soit souhaité. Il en va de même lors du détachement du point de détection (tête de boulon M8) que le commutateur magnétique doit détecter. (Lisez § 11.04.11.)

Si durant le travail, la machine passe intempestivement à la position transport sans que vous en n'ayez donné la commande, alors les causes suivantes peuvent être examinées :

- La machine passe en position de transport si le capteur de position constate que le rouleau tendeur de la courroie n'est pas enclenché. (C'est-à-dire que le levier de commande tout-en-un™ (AIOC) est relâché.) Le levier tout-en-un est solidaire du rouleau tendeur à l'aide d'un câble. Si la cosse de câble venait à se détacher ou se briser, le rouleau tendeur se désenclenche automatiquement, entraînant ainsi le retour en position de transport de la machine. Vous n'en avez pas donné la commande car le levier tout-en-un était encore abaissé. Vous constaterez vite que le câble est brisé, car les lames s'arrêtent et le levier tout-en-un ne remontera plus de lui-même.
- Tel que décrit ci-dessus en point deux, le capteur de position donnera la commande à l'actionneur électrique de se mettre en service lorsque le rouleau tendeur se trouve en position neutre. Si ce commutateur magnétique venait à se détacher et de ce fait effectue de fausses détections, cela peut influencer négativement la commande. Vérifiez donc la position du commutateur magnétique (lisez §11.4.11).

9.8.8 La machine reste bloquée en position haute

Si durant le travail ou durant le regarnissage, la machine ne réagit plus à la commande de passer en position de transport, ou que la machine refuse de passer de la position transport à la position travail, alors les problèmes suivants peuvent en être la cause :

1. La machine reste bloquée en position de travail

Étant donné que le passage de la position travail à la position transport est assuré par un actionneur électrique, le problème se situe à l'actionneur proprement dit ou à son actionnement.

- Au moment de relâcher le levier de commande tout-en-un™, un commutateur magnétique est actionné. Si la position de ce commutateur magnétique (détecteur de proximité) est déréglée, il n'effectue aucune détection et il ne sera pas actionné, c'est pourquoi l'actionneur ne fonctionne pas. De même, le point de détection (tête de boulon M8) qui est censé se déplacer en regard du commutateur magnétique, peut-être détaché suite aux vibrations. Vous pouvez le vérifier physiquement en contrôlant la position du commutateur et du point de détection. Vous pouvez aussi en contrôler l'enclenchement via les DEL du tableau de commande (lisez § 11.4.11 Ajustements des contacts aimant).
- Si le fin de course n'a pas fonctionné au retrait de l'actionneur, parce que celui-ci ou le point de détection sont déréglés, alors l'actionneur une fois arrivé en fin de course tombera en protection pour éviter que le moteur électrique ne grille. Vérifiez si la DEL jaune du commutateur magnétique ou bien la 3ème DEL (à partir de la gauche) du tableau de commande s'allume. Si c'est le cas, le commutateur détecte effectivement et vous devez poursuivre votre recherche de la cause ; si tel n'est pas le cas, alors le capteur magnétique doit être ajusté et l'actionneur doit être réinitialisé. Une remise à zéro de l'actionneur se matérialise en coupant et rétablissant la tension (clé de contact sur OFF, verrou de transport sur ON).
- Le fin de course pilote des relais électriques qui alimentent l'actionneur. Ces relais sont montés sur la carte CI. Au cas où un relais est bloqué, alors l'ordre d'enclenchement provenant d'un capteur magnétique n'a aucune influence et rien ne se passe. Vérifiez le bon fonctionnement des relais. Il y a deux relais identiques, l'un pour le retrait et l'autre pour la sortie de l'actionneur. Pour remplacer un relais, vous le retirez de son support. Commandez un relais de rechange auprès de votre concessionnaire agréé ELIET sous le code article : Code article : BE 160 013 000
- Ou alors l'actionneur est défaillant. En branchant les câbles directement sur les bornes (+/-) de la batterie (et en inversant les câbles), vous devez détecter un mouvement dans l'une des directions. Dans la négative, adressez-vous pour le dépannage ou le remplacement de l'actionneur auprès de votre concessionnaire agréé ELIET. Code article : BA 700 100 100

- La machine est équipée d'un dispositif permettant de la verrouiller dans sa position : à savoir, le verrou de transport. Il s'agit d'un commutateur monté sur le tableau de commande. Si, sous l'effet des vibrations, les câbles vers ce commutateur venaient à se déconnecter, alors le circuit de courant est ouvert, ce qui revient à mettre le verrou de transport. Bien entendu, cela maintient la machine dans sa position de blocage. (Si le verrou de transport est enclenché, toutes les DEL son éteintes sur le tableau de bord.)

2. La machine reste bloquée en position de transport :

Ici encore, l'actionneur électrique est censé recevoir un signal avant de pouvoir se mettre en route. Là encore, le problème se situe au niveau de la partie commande ou de l'actionneur. L'inspection se déroule comme décrite ci-dessus :

- L'éventualité que ce soit le capteur magnétique qui, après action sur le levier de commande tout-en-un™, soit à l'origine est très faible. Sauf si le commutateur magnétique s'est déplacé et qu'un objet métallique immobile se trouve dans la zone de détection (lisez § 11.4.11).
- La problématique du fin de course est identique au cas précédent, sauf qu'il s'agit ici de l'actionneur sorti. Il y a lieu de vérifier la deuxième DEL (à partir de la gauche) sur le tableau de commande.
- Procédez de même pour les relais.
- Un actionneur défaillant fait aussi partie des possibilités ; l'examen se fait comme décrit ci-dessus.
- Examinez également le verrou de transport.

10. Transport de la machine



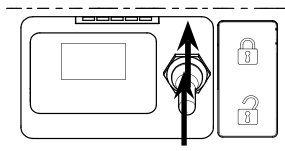
Portez les vêtements de protection adaptés au chargement et au déchargement de la machine.



Pour information :

lisez aussi toujours § 9.6.1 Déplacer la machine ; ce chapitre comporte des instructions utiles pour le déplacement sécurisé du DZC.

- Arrivé en bout de champ, relâchez le levier de commande tout-en-un™ (AIOC), ce qui arrête tous les entraînements ; la machine se soulève en position de transport.



- Engagez le verrou de transport de façon à verrouiller la machine en position transport.



Mise en garde :

Procédez de façon réfléchie et contrôlée lors du chargement et du déchargement du semoir regarnisseur. C'est une machine lourde et difficile à garder sous contrôle une fois qu'elle se met à glisser.

- Réduisez le régime de rotation du moteur pour mieux maîtriser l'agressivité de la traction des roues lors du chargement et du déchargement. Cela réduit, en outre, l'effet d'erreur de pilotage ou de perte d'adhérence.
- Montez les rampes le plus droit possible tout en évitant les corrections par le commande de la direction.

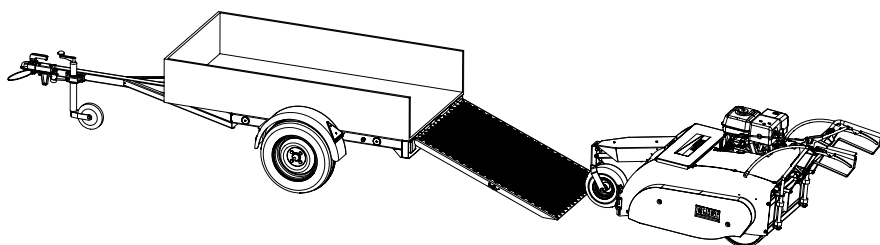


Attention :

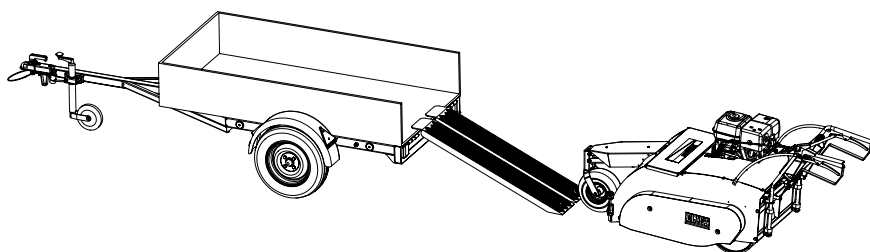
Pour réaliser son déplacement, le DZC 750 repose sur une roue pivotante. Cette roue pivotante réagit toujours avec un peu de retard à la différence d'entraînement avec laquelle vous souhaitez commander la machine dans une direction. Toutefois, la roue pivotante une fois qu'elle pivote permet de faire bouger l'ensemble de la partie avant de la machine. Soyez-y préparé et anticipez en contrebraquant.

- Veillez toujours à ce que la roue pivotante se trouve bien droite avant d'engager la machine sur les rampes de chargement. À défaut, vous serez amené à corriger le décalage lorsque la machine se trouve déjà sur les rampes de chargement, ce qui peut générer une situation dangereuse.
- Lors du transport, du chargement et du déchargement, faites attention à maintenir à l'écart les personnes présentes dans une position sécurisée (10 m).
- Pour le transport, la machine repose sur trois points : sur les deux rouleaux AR et sur la roue pivotante à l'avant. Pour le chargement et le déchargement, vous devez donc tenir compte que vous devez prévoir une voie de passage pour ces trois points :

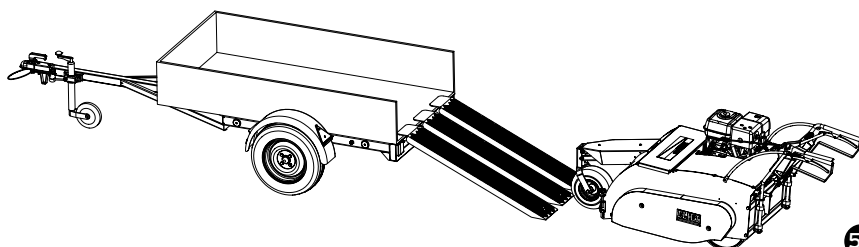
- La méthode la plus sécurisée et la plus efficace est une rampe de chargement de la largeur de la remorque. Celle-ci offre du support en chaque point même si vous sortez de sa ligne en raison d'une différence d'entraînement des rouleaux.



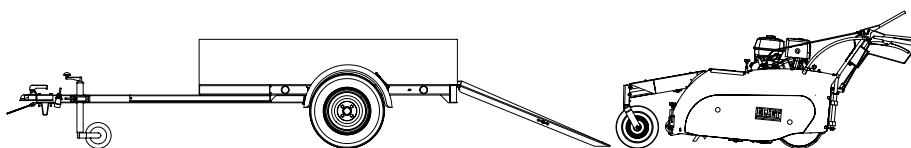
- Si vous optez pour les deux rampes de chargement, alors chaque rampe doit avoir au moins 35 cm de largeur. Si vous les placez l'une contre l'autre pour soutenir la roue pivotante du centre, elles offrent alors une surface de roulement qui correspond à la largeur des rouleaux.



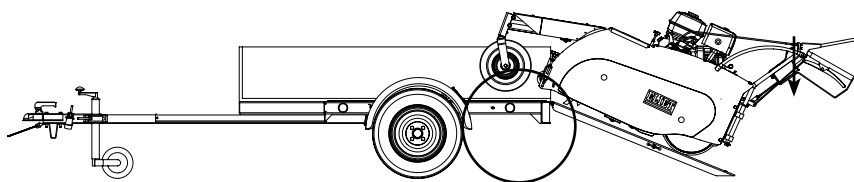
- Si vous disposez de rampes de chargement étroites (< 25 cm), alors vous devez en prévoir au moins trois de sorte que la machine repose sur un support suffisamment large.



- Pour charger la machine dans une camionnette, un fourgon ou sur une remorque, utilisez des rampes antidérapantes.
- Veillez à ce que les rampes soient bien attachées au véhicule ou à la remorque. Veillez à ce que l'entraînement des rouleaux ne parvienne pas à décrocher les rampes.
- La machine pèse 320 kg, veillez donc à ce que les rampes de chargement aient une charge utile suffisante pour supporter la machine et l'opérateur.
- Lorsque vous chargez la machine sur une remorque, cette dernière doit toujours être attelée à un véhicule.
- La pente ne peut, en aucun cas, dépasser les 25°.
- Un regarnisseur doit toujours monter une pente en marche avant et la descendre en marche arrière.



- En position de transport, la machine a un garde au sol de 8 cm. Soyez très prudent lorsque vous franchissez la lèvre d'appui à l'endroit où les rampes de chargement sont arrimées au plateau. Si le fond de la machine peut toucher la lèvre d'appui, faisant ainsi perdre aux rouleaux leur contact et leur adhérence aux rampes de chargement, cela peut générer une situation dangereuse. Anticipez en réduisant la vitesse de progression. Servez-vous du poids de votre corps pour appuyer sur le guidon au moment où vous franchissez la lèvre d'appui. Cela allège la partie avant de la machine et réduit le risque de dommages en cas de choc. Cela augmente, en outre, la pression à l'arrière ce qui améliore l'adhérence des rouleaux et les empêche de dérapier.



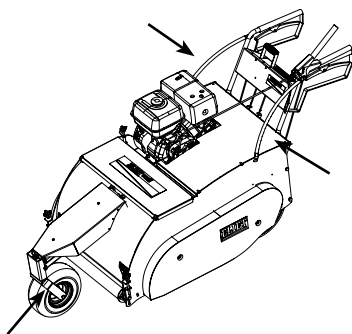
- Si vous sentez que vous risquez de perdre le contrôle de la machine, lâchez immédiatement le levier tout-en-un et, si nécessaire, éloignez la machine de vous et descendez. Le cas échéant, la transmission hydrostatique freinera la machine ou la maintiendra en position d'arrêt.
- Si vous ne vous sentez pas capable de charger la machine seul, demandez toujours l'aide d'une deuxième personne.
- Veillez à ce que le véhicule ait aussi une charge utile suffisamment élevée pour transporter la machine.



Mise en garde :

Ne faites jamais tourner la machine dans un espace clos au-delà de 30 sec en présence de personnes ou d'animaux. Les gaz d'échappement des moteurs à essence contiennent effectivement des substances toxiques qui peuvent mener à l'asphyxie ou à l'empoisonnement.

- Si vous devez charger ou décharger un regarnisseur d'une camionnette fermée, utilisez le moins possible le moteur dans cet espace confiné. Ouvrez grand toutes les portes de l'espace de chargement afin d'assurer une ventilation suffisante.



- Pendant le trajet, la machine doit être arrimée solidement au véhicule. Utilisez des parties fixes du châssis pour attacher les cordes.

- Les cordes, les ceintures, les sangles d'arrimage... que vous utilisez, doivent être en bon état ayant une capacité de traction de 500 kg.



Pour information :

Fermez toujours le robinet d'alimentation en carburant lorsque vous devez transporter la machine. Si vous ne le faites pas, vous risquez de provoquer un afflux de carburant dans le moteur et de le noyer. Vous pourriez alors être obligé de remplacer la bougie d'allumage.

- Lorsque vous surmontez une dénivellation (marchepied, marche, bordure de trottoir,...) supérieure à 50 mm, prévoyez une montée en oblique.
- Évitez de rouler à grande vitesse avec la roue pivotante contre un obstacle. Cela pourrait plier la fourche de la roue.



Pour information :

Les bris ou pannes de machine consécutifs à une conduite irréfléchie ne relèvent pas des conditions de la garantie.

11. Entretien

11.1 Généralités



Pour information :

Le personnel du concessionnaire est à votre entière disposition. Le concessionnaire ELIET peut en outre toujours compter sur le support complet du help-desk de ELIET, de sorte que nous puissions ensemble trouver une solution à votre éventuel problème. Pour un dépannage ou un entretien du moteur, vous pouvez vous adresser à votre concessionnaire agréé ELIET ou à un centre service agréé du fabricant de moteur. Lorsque vous faites appel à ces services, n'oubliez pas de mentionner le modèle et le numéro de série de la machine et du moteur, ainsi que de donner une description précise du problème.



Attention :

Pour les dépannages, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine ELIET ou HONDA. Ces éléments ont été fabriqués selon les mêmes critères de qualité que les pièces originales.

- Les travaux d'entretien ou de dépannage non décrits dans la présente notice d'instructions doivent être réalisés par un concessionnaire agréé ELIET.

Tout entretien doit avoir lieu dans un local spécialement prévu à cet effet.

Ce local doit être :

- Spacieux
- Facilement accessible
- Bien éclairé
- Exempt de poussière
- Bien rangé
- À l'abri des va-et-vient

Le respect de ces critères doit permettre de procéder à l'entretien dans des conditions optimales.



Attention :

Toute négligence lors d'un entretien risque de compromettre ultérieurement la sécurité de l'opérateur.

- Tout travail d'entretien implique que le moteur soit coupé. Pour ne courir aucun risque, vous avez même intérêt à déconnecter la bougie ou le cordon d'alimentation.
- Tout entretien implique le port de gants de protection, voire de lunettes de protection. Celles-ci sont fournies avec la machine.

CONSEIL : Les travaux d'entretien décrits ci-après peuvent en principe être effectués par n'importe quelle personne disposant des connaissances techniques nécessaires. Toutefois, ELIET conseille de rentrer la machine annuellement pour un gros entretien auprès d'un centre service ELIET.

Votre concessionnaire ELIET est toujours là pour procéder à l'entretien de votre machine et vous conseiller. Il dispose également des pièces de rechange originales et des lubrifiants ELIET en magasin. Son personnel peut à tout moment faire appel à ELIET et vous offrir ainsi un service après-vente irréprochable.

11.2 Plan d'entretien périodique

Grand entretien au bout de 500 heures de fonctionnement						
Grand entretien au bout de 200 heures de fonctionnement						
Grand entretien au bout de 100 heures de fonctionnement						
G. e. au bout de 25 heures de fonctionnement						
Contrôle de routine avant chaque session de travail						
Description						
	Contrôle visuel	§ 11.4.1				
	Contrôle des lames	§ 11.4.7				
	Contrôle du filtre à air	§ 11.3.1				
	Contrôle du niveau d'huile	§ 11.3.3				
	Graissage des chaînes	§ 11.4.2.4				
	Vidange d'huile		§ 11.3.4			

Grand entretien au bout de 500 heures de fonctionnement						
Grand entretien au bout de 200 heures de fonctionnement						
Grand entretien au bout de 100 heures de fonctionnement						
G. e. au bout de 25 heures de fonctionnement						
Contrôle de routine avant chaque session de travail						
Description						
	Tension des courroies contrôle		§ 11.4			
	Contrôle de la bougie d'allumage		§ 11.3.5			
	Lubrification générale		§ 11.4.2			
	Remplacement de lames			§ 11.4.8		
	Remplacement du filtre à air			§ 11.3.2		
	Remplacement de la bougie			§ 11.3.5		
	Remplacement du rouleau tendeur			§ 11.4.5		
	Retendre la chaîne			§ 11.4.6		
	Remplacement de courroie				§ 11.4.4	
	Huile hydrostatique remplacer					§ 11.3.10
	Remplacement de chaînes et de pignons de chaîne					§ 11.4.6

Moteur (1,4 l)	MOBIL DELVAC 1330
Groupe hydrostatique	MOBIL DTE 13M ISO VG 32
Roulements	NOVATIO PTFE OIL
Points d'articulation	NOVATIO CLEARLUBE
Guides-câbles	NOVATIO PTFE OIL
Graisseurs	GRAISSE SUNOCO MULTI-PURPOSE LR - EP2
Chaînes	NOVATIO CLEARLUBE & PTFE OIL

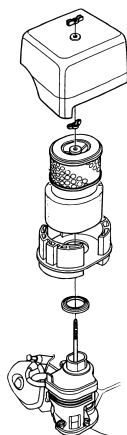
Lubrifiants

11.3 Entretien du moteur

11.3.1 Nettoyage du filtre à air

Le filtre à air sert à purifier l'air aspiré destiné à la combustion, en retenant le sable et les particules de poussière. Les deux points ci-dessous prennent une valeur très importante :

- Le filtre ne peut être endommagé afin d'éviter que de l'air non filtré ne pénètre dans le moteur.
- Le filtre doit laisser passer suffisamment d'air pour que le rapport air/carburant soit optimal pour une combustion correcte.
- Le filtre à air se trouve sous un carter protecteur noir sur le moteur. (Lisez la Description générale du § 6.2 Composants principaux.)
- Desserrez l'écrou papillon pour libérer le filtre.



Le filtre ainsi démonté, se compose de deux parties :

- Préfiltre, constitué d'une matière spongieuse (retient les grosses saletés) (code article : préfiltre 0708 - 40070)
- Cartouche filtrante de papier stratifié. (filtre et élimine les petites particules) (code commande : 17210 ZE 3010) Desserrez l'écrou papillon et retirez la cartouche de filtre.

Comment nettoyer le filtre ?



Pour Information :

Ici encore, lisez toujours la notice d'instructions du fournisseur du moteur.

- Le préfiltre se nettoie aisément à l'aide d'un peu d'essence.



Attention :

L'essence est très inflammable. Évitez toute flamme vive ou la présence de tout objet chaud à proximité.

- Séchez ensuite bien le filtre à l'air comprimé pour éliminer toute l'essence.
- Trempez un pinceau dans un peu d'huile moteur et appliquez une fine couche d'huile sur l'extérieur du préfiltre. Cela permet aux particules de poussière plus grosses d'y rester mieux collées.
- Tapez doucement la cartouche de filtre pour le nettoyer.
- Nettoyez le filtre à l'air comprimé, tout en prenant bien soin de ne pas trop approcher le jet d'air comprimé du filtre et d'orienter le souffle de l'intérieur vers l'extérieur.



Attention :

Un jet d'air comprimé puissant trop approché de la cartouche filtrante peut provoquer des déchirures microscopiques s'opposant à une bonne filtration.

- Éliminez à l'air comprimé toute la poussière et l'amas de saletés du couvercle en plastique et du porte-filtre.
- Après nettoyage, rassemblez tous les éléments du filtre comme ils étaient montés à l'origine.

11.3.2 Remplacement du filtre à air

Cette intervention est quasi identique au nettoyage du filtre à air. La seule différence est que la cartouche est à remplacer.

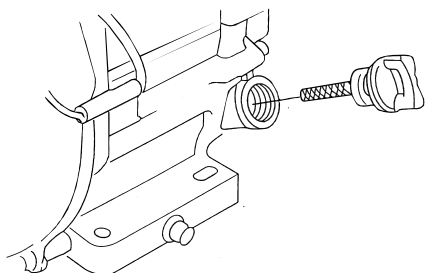
Vous pouvez obtenir un nouveau filtre à air du bon type auprès de votre concessionnaire ELIET ou auprès d'un centre service agréé de la marque de moteur.

- Préfiltre : code commande Honda :
- Cartouche filtrante de papier stratifié. code commande Honda :

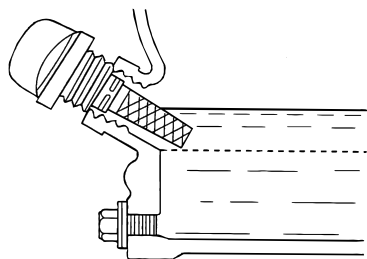
Au remontage, assurez-vous que la cartouche filtrante est en appui contre le joint d'étanchéité de manière à éviter toute fausse aspiration d'air.

11.3.3 Contrôle du niveau d'huile du moteur

- Placez la machine sur une surface plane.
- Coupez le moteur et laissez-le un instant tranquille pour permettre à l'huile de recouler vers la partie inférieure du carter-moteur (+ 5 min).
- Tournez la clé de contact en position ON et abaissez le levier de commande tout-en-un™ (AIOC) de sorte que la machine descende en position travail. Une fois que les lames reposent entièrement sur le sol et que la roue pivotante est relevée, enclenchez le verrou de transport.
- Prenez un chiffon propre et nettoyez les abords du bouchon de remplissage. Lisez le passage Description générale du § 6.2 Composants principaux, afin de savoir où se trouvent les bouchons de vidange et de remplissage d'huile.



- Dévissez et retirez le bouchon de l'orifice de remplissage, bouchon servant aussi de jauge de niveau du carter.



- Cela vous permet de remarquer directement s'il y a suffisamment d'huile dans le carter. Le niveau d'huile doit, en effet, atteindre le bord de l'orifice de remplissage d'huile. L'huile doit immerger la jauge jusqu'au trait repère maxi.

- Si le niveau d'huile n'atteint pas le bord, cela signifie qu'il manque de l'huile.
- Si le niveau d'huile est trop bas, il suffit d'ajouter un peu d'huile via cet orifice de remplissage d'huile. Versez de l'huile jusqu'à ce que vous atteigniez le niveau désiré.
- Étant donné que l'orifice de remplissage d'huile se trouve à un endroit peu accessible, utilisez un flexible de remplissage ou entonnoir approprié afin d'éviter de faire des tâches d'huile. Nettoyez d'abord l'entonnoir avant d'y verser de l'huile.
- Utilisez l'huile préconisée (voir la liste des huiles recommandées au § 11.2).
- Éliminez directement l'huile renversée.

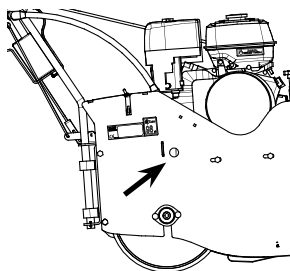


Attention :

Veillez à ce qu'aucune saleté ne pénètre dans le carter via le bouchon de remplissage.

11.3.4 Vidange de l'huile moteur

- Veillez à ce que la machine se trouve sur une surface plane et que le moteur soit coupé.
- Tournez la clé de contact en position ON et abaissez le levier de commande tout-en-un™ (AIOC) de sorte que la machine descende en position travail. Une fois que les lames reposent entièrement sur le sol et que la roue pivotante est relevée, enclenchez le verrou de transport.



- Sur le côté droit du châssis, il y a un orifice par lequel passe un tuyau flexible en caoutchouc avec bouchon d'arrêt. Ce tuyau de vidange de l'huile est relié au carter moteur.

- Prenez un récipient d'une capacité de 2 litres et placez-le sous la machine avant de dévisser le bouchon de vidange
- Nettoyez les abords du bouchon de remplissage et dévissez-le de sorte que le carter puisse bénéficier d'un appel d'air lors de la vidange.
- Dévissez le bouchon de vidange. Utilisez une clé plate de 22 mm et une clé plate de 19 mm pour empêcher le tuyau en caoutchouc de tourner lors du dévissage.
- Laissez le moteur se vider complètement ($+ 1,1 + 0,3 \text{ l} = 1,4 \text{ l}$). Étant donné que le carter moteur est en liaison avec le motoréducteur (1/2) cette huile moteur sert aussi à la lubrification de ce train d'engrenages. 1,1 l d'huile est le volume pour la lubrification et le refroidissement du moteur et 0,3 l est la quantité nécessaire pour la lubrification du motoréducteur.
- Revissez le bouchon de vidange sur l'orifice de vidange d'huile. Essuyez toute trace éventuelle d'huile à l'aide d'un chiffon propre.
- Remplissez le moteur d'huile 4 temps fraîche. Pour ce faire, ELIET préconise une bonne huile détergente de qualité : MOBIL DELVAC 1330
- Versez de façon très dosée $\pm 1,4 \text{ l}$ d'huile, jusqu'à ce que le niveau atteigne le bord de l'orifice de remplissage d'huile.
- Après le remplissage, revissez bien le bouchon de remplissage et nettoyez l'huile éventuellement renversée.



Mise en garde :

Un manque d'huile provoque des dégâts irréremédiables au moteur. (Ce type de panne ne relève pas de la garantie.)



Mise en garde :

Faites un geste pour l'environnement : Ayez le réflexe déchetterie et apportez l'huile usagée à un point de collecte reconnu qui soit chargé de son traitement professionnel ou de son recyclage. Le rejet dans le réseau des eaux usées est strictement interdit !

11.3.5 Contrôle et remplacement éventuel de la bougie

Pour le moteur HONDA GX390 LKE, le fabricant de moteur conseille la bougie d'allumage suivante : **NGK BPR 6 HS**

- Veillez à ce que la machine soit en position de transport verrou de transport enclenché.
- Coupez le moteur et donnez-lui le temps de se refroidir.
- La bougie d'allumage se trouve à l'arrière du moteur (voir § 6,2 Composants principaux).
- Retirez le capuchon de la bougie.
- Nettoyez les abords de la bougie et enlevez-la de la culasse (SW : (SW : système anglo-saxon : 13/16 pouces).
- À l'aide de cales d'épaisseur, assurez-vous que l'écartement entre les électrodes est de 0,8 mm.
- La bougie doit être remplacée lorsqu'elle est fortement encrassée ou sale.



Pour contrôler la qualité de l'allumage, procédez comme suit.

1. Remontez le capuchon de la bougie
2. Tenez fermement le caoutchouc du capuchon de la bougie et maintenez l'électrode de masse (l'électrode extérieure) contre la masse du moteur.
3. Tournez la clé de contact sur START.
4. Examinez les étincelles entre les deux électrodes.
5. Si elles sont claires et jaillissent régulièrement entre les électrodes, cela signifie que la bougie est encore en bon état.
6. Si les étincelles sont faibles, irrégulières et ne jaillissent que par intermittence entre les électrodes, la bougie doit être remplacée.



Attention :

Lorsque vous remplacez une ancienne bougie ou montez une nouvelle bougie, veillez à travailler avec soin afin de ne pas abîmer le taraudage de la culasse.

- Serrez la bougie à un couple de serrage de 20 Nm.

11.4 Entretien de la machine

11.4.1 Contrôle visuel

Il est capital avant de commencer à travailler de soumettre la machine à une inspection. Celle-ci permet d'anticiper les fissures et l'usure ce qui profite à la durée d'utilisation des machines.

- Vérifiez si à pleins gaz la machine tourne effectivement au régime préconisé (3 200 t/min). (Le compte-heures intégré comporte aussi une fonction compte-tours. Appuyez sur le petit bouton situé sous l'écran LCD pour passer en mode compte-tours.)
- Ne cherchez jamais à modifier les réglages standard du moteur.
- Vérifiez les lames. L'impact sur un objet dur dans le sol peut courber une lame. Afin d'éviter tout dommages au tapis vert, redressez la (les) lame(s) déformée(s) (lisez § 11.4.7 Contrôle des lames).
- Vérifiez l'absence d'amas de saleté dans la chambre à lames, à hauteur du canal d'évacuation ou de la bouche de sortie.
- Contrôlez si en raison de l'usure des lames, le réglage en profondeur ne doit pas être adapté (lisez § 9.6.3.2 Régler la profondeur de travail).
- Contrôlez si les plaques du système vibrant ne sont pas détachées. Chaque plaque est fixée par deux petits boulons M6 (SW 10).
- Vérifiez que la trémie se referme entièrement en position soulevée.
- Contrôlez si tous les canaux d'épandage sont dégagés.
- Vérifiez si les chaînes sont suffisamment lubrifiées (lisez § 11.4.2.4 Lubrification des chaînes).
- Vérifiez la pression du pneu de la roue pivotante (x psi).
- Assurez-vous que les pièces ne sont pas déformées, que les soudures ne présentent aucune fissure et que les pièces ne présentent pas un jeu trop important.
- Si vous constatez des anomalies, effectuez d'abord les opérations de dépannage ou d'entretien nécessaires.

11.4.2 Lubrification générale

ELIET estime qu'il est important d'utiliser des produits de qualité supérieure, puisqu'ils prolongent la vie de machines parfois appelées à travailler dans des conditions extrêmes. C'est pour cette raison que des lubrifiants spéciaux ont été utilisés en usine. Une lubrification périodique et régulière après utilisation permettra d'allonger la durée de vie de la machine et

d'augmenter ses performances. Pendant les périodes de sécheresse en particulier, la machine doit bénéficier de lubrifications plus fréquentes.

Les points suivants seront lubrifiés avec attention.

- Points d'articulation (voir § ???) Reference source not found.)
- Graisseurs (voir § 11.4.2.2)
- Logements de roulement (paliers) (voir § 11.4.2.3)
- Chaînes et roues dentées (voir § ???) Reference source not found.)
- Surfaces frottantes (voir § 11.4.2.5).



Attention :

avant le graissage, coupez toujours le moteur et retirez la clé du contact. Verrouillez la machine en position de transport en enclenchant le verrou de transport. Le port des gants est en outre obligatoire pour cet entretien aussi.



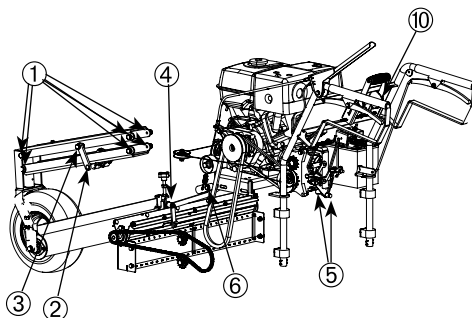
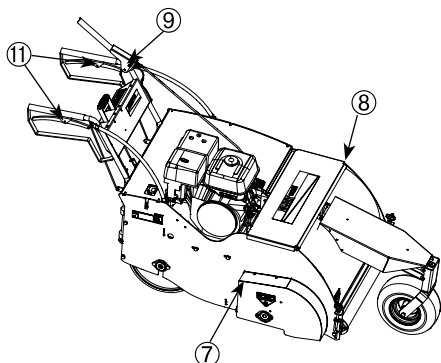
Attention :

La majorité des lubrifiants sont inflammables. Lisez toujours la mise en garde se trouvant sur l'emballage. Veillez en tous cas à écarter toute flamme non protégée ou tout objet chaud lorsque vous utilisez des lubrifiants.

BEAUCOUP DE POUSSIÈRE = NETTOYER ET LUBRIFIER RÉGULIÈREMENT

11.4.2.1 Points d'articulation

Les points d'articulation sont des emplacements où deux pièces mobiles sont fixées l'une à l'autre. Étant donné qu'il s'agit souvent d'une articulation, des frottements y apparaissent. Tout frottement non lubrifié engendre de l'usure, un jeu exagéré et le bris final. Un certain nombre de ces points nécessitent une attention toute particulière :



- 1) Huit points d'articulation de l'ensemble roue avant
- 2) Arbre articulé du levier
- 3) Point d'articulation de la bielle avec levier et actionneur
- 4) Point d'articulation du levier de la commande de la trémie
- 5) Points d'articulation des deux bras sur roulements du groupe hydrostatique
- 6) Articulation du tendeur de courroie
- 7) Articulation du clapet de fermeture de la bouche d'évacuation de la vis
- 8) Points d'articulation du couvercle de la trémie
- 9) Articulation du levier de commande tout-en-un™ levier de commande
- 10) Articulation du régulateur de vitesse Cruise Control
- 11) Point d'articulation des leviers de traction situés sur le guidon

Lubrification des articulations

- Pour avoir accès aux points indiqués, retirez les capots protecteurs ou les carters protecteurs associés. (Lisez si nécessaire § 11.4.12.)
- Pour éviter l'usure et, par conséquent, un jeu excessif au niveau des points d'articulation, un lubrifiant doit être appliqué sur les surfaces de contact où il y a frottement.
- Avant d'appliquer du lubrifiant frais, il est indispensable d'éliminer le lubrifiant souillé ainsi que toutes les adhérences de poussière.
- Quand c'est possible, démontez les points d'articulation pour permettre un nettoyage parfait de l'intérieur des pièces mobiles.
- ELIET préconise l'utilisation du NOVATIO KLEENSPRAY-S pour dissoudre les saletés. Pulvérisez ce produit sur les parties articulées. Laissez le produit agir pour obtenir un bon dégraissage des pièces.
- Essuyez les pièces. Si nécessaire, répétez l'opération jusqu'à ce que la pièce soit totalement dégraissée.
- Assurez-vous que tout le détergent s'est évaporé ou a été éliminé.



Attention :

NOVATIO KLEENSPRAY-S est un produit inflammable. Il convient d'éviter tout contact avec une flamme à l'air libre ou une source de chaleur.

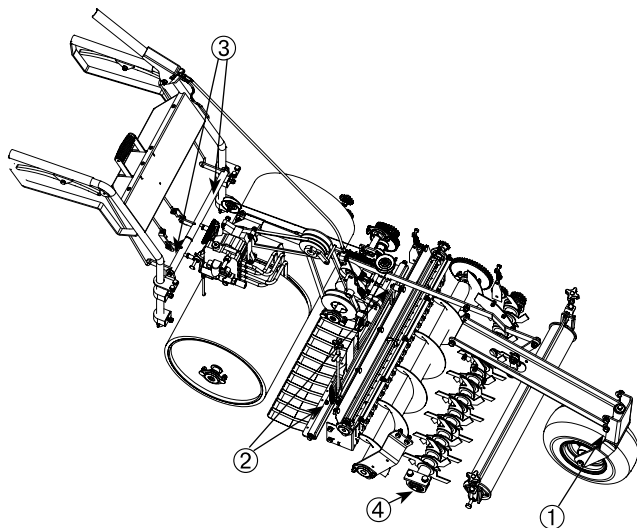
- Appliquez ensuite du lubrifiant vierge sur les zones de frottement. Veillez à ce que le lubrifiant recouvre toute la surface de contact.
- ELIET recommande l'utilisation de NOVATIO CLEARLUBE. Il s'agit d'un lubrifiant d'une tenue exceptionnelle dans le temps, d'une excellente adhérence et résistant aux pressions élevées. Le lubrifiant est conditionné en aérosol, ce qui en facilite l'application.
- Remontez l'articulation en serrant bien tous ses éléments.

11.4.2.2 Points de graissage

Par le biais des points à lubrifier, vous pouvez injecter de la graisse lubrifiante aux endroits où la graisse est nécessaire. À un certain nombre de ces endroits cruciaux, des graisseurs ont été prévus.

- 1) Graisseur situé sur l'axe de rotation de la fourche de la roue avant (1x)
- 2) Points d'articulation situés sur l'axe du système vibrant (2x)
- 3) Axes de commande de l'entraînement des rouleaux (2x)

- 4) Graisseur situé sur le support de palier en fonte du porte-lames (1x)
- 5) Graisseur situé sur le carter de la transmission par roue dentée (1x)



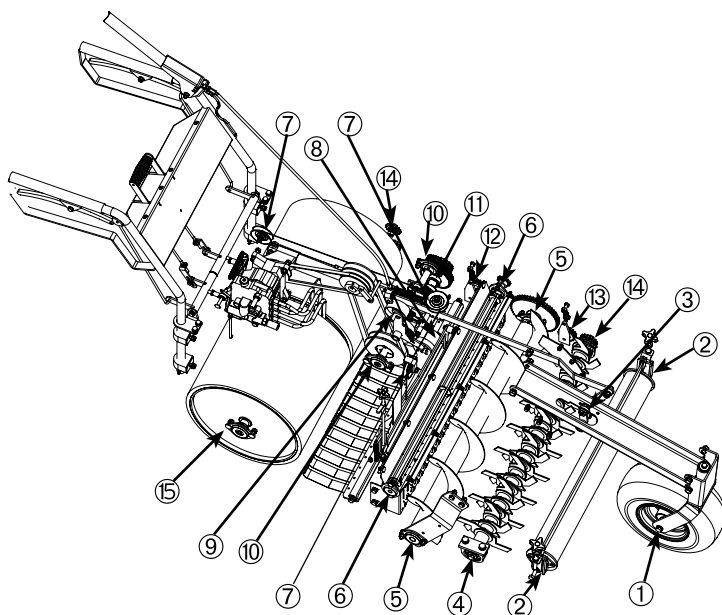
Point à graisser

- Pour avoir accès aux points indiqués, retirez les capots protecteurs ou les carters protecteurs associés. (Lisez si nécessaire § 11.4.12.)
- Il se peut que l'ancienne graisse soit desséchée, soit projetée, soit coulée hors du système. Faisant ainsi apparaître une bulle d'air autour de la partie en mouvement, empêchant la graisse d'être en contact avec les éléments en mouvement et causant ainsi un manque de lubrification.
- Une pompe à graisse adaptée permet d'insérer la graisse lubrifiante (SUNOCO MULTI PURPOSE LR-EP2) dans les graisseurs.
- En injectant de la nouvelle graisse dans cet espace, vous remplissez à nouveau les vides et la graisse lubrifie de nouveau les pièces en mouvement.
- En injectant la nouvelle graisse lubrifiante bien au centre du graisseur, celle-ci repousse vers l'extérieur l'ancienne graisse sale, qui se trouve généralement sur les bords. Outre la lubrification supplémentaire, vous assurez ainsi également le nettoyage de la saleté et de la poussière.
- Pompez le lubrifiant jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance. En règle générale, le vieux lubrifiant va ressortir par les joints de la pièce.
- Essuyez l'excédent de graisse avec un chiffon.

11.4.2.3 Paliers

Les principaux ennemis des paliers sont les pressions trop élevées, l'encrassement et un manque de lubrifiant. Et leur utilisation dans une application comme un semoir n'est assurément pas une garantie de longue durée de vie. Un entretien régulier est par conséquent très indiqué.

La machine est équipée des paliers suivants :



- | | |
|---|--|
| 1) Paliers dans la jante de la roue avant (2x) | 11) Paliers d'appui de la transmission par roue dentée (2x) |
| 2) Paliers dans la roulette antiscalp (2x) | 12) Palier du tendeur de chaîne (porte-lames - vis) (1x) |
| 3) Roue libre du relevage (1x) | 13) Palier du tendeur de chaîne (train d'engrenage - vis) (1x) |
| 4) Palier gauche du porte-lames (1x) | 14) Palier du tendeur de chaîne (moulinet de la trémie - rouleau) (2x) |
| 5) Paliers de la vis d'évacuation (2x) | 14) Palier du tendeur de chaîne |
| 6) Paliers du moulinet de la trémie (2x) | 15) Paliers d'appui des rouleaux AR (2x) |
| 7) Paliers des rouleaux de renvoi de câble (3x) | |
| 8) Paliers du galet d'appui de la came excentrée (2x) | |
| 9) Paliers du rouleau tendeur de la courroie (1x) | |
| 10) Palier de l'arbre à cames (2x) | |

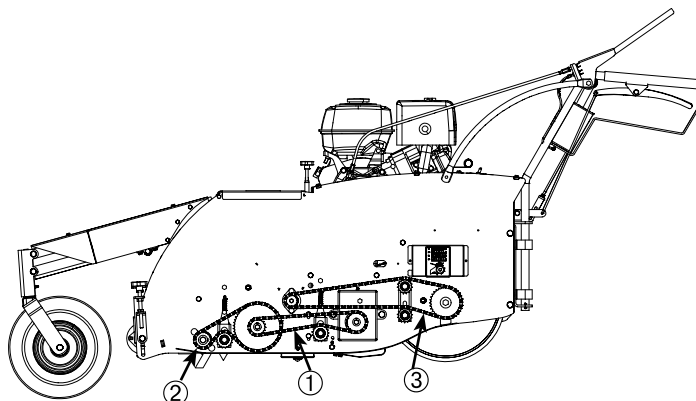
- Pour avoir accès aux points indiqués, retirez les capots protecteurs ou les carters protecteurs associés. (Lisez si nécessaire § 11.4.12.)
- Les paliers présentent des joints étanches à la poussière dont le rôle est d'éviter à la poussière de pénétrer. Toutefois, la graisse appliquée dans le palier lors de la fabrication vieillit et se dessèche. Pour compenser ce défaut de lubrification, il convient d'appliquer de l'extérieur un nouveau produit lubrifiant.
- Pour éviter que de la poussière ne s'introduise dans le palier avec la graisse, il convient de nettoyer au préalable le palier en profondeur.
- Pour ce faire, pulvérisez le NOVATIO KLEENSPRAY sur les bourrages ainsi que sur le joint du palier. Ce liquide va décoller la poussière présente sur le palier.
- Laissez le liquide agir pendant quelques minutes.
- À l'aide d'un chiffon à poussière, éliminez toute la saleté extérieure collée au palier.
- Pulvérisez une nouvelle fois le produit sur le palier, en particulier dans les joints du palier. Le détergent va dissoudre la graisse qui a séché le long du joint. Cette opération est nécessaire

pour permettre à la nouvelle graisse de pénétrer dans le palier.

- Soufflez de l'air comprimé dans les joints de palier pour que le KLEENSPRAY élimine toute saleté éventuelle.
- Essuyez toute trace d'aérosol dégraissant et attendez qu'il soit bien évaporé des joints (environ 10 minutes).
- Appliquez une couche de graisse neuve. Graissez en abondance les joints des joints de palier et du coussinet en vaporisant avec de la graisse NOVATIO PTFE OIL.
- Cette graisse est liquide et offre une excellente pénétration. Elle est conçue pour résister à la corrosion et est étanche à l'humidité et à la poussière. De plus, elle offre une excellente lubrification, même à température élevée.

11.4.2.4 Lubrification de la chaîne

Étant donné que les chaînes sont à rotation rapide et qu'elles ne passent pas dans un bain d'huile, la graisse de chaîne apposée au fil des heures se détache, ou est encrassée de poussière et de saleté. Pour contrecarrer l'usure et le vieillissement des chaînes, lubrifiez-les à chaque séance de travail. La machine est pourvue de trois transmissions à chaîne :



1. Une chaîne duplex assurant l'entraînement du train d'engrenage de la vis d'évacuation
2. Une chaîne duplex assurant la transmission entre la vis d'évacuation et le porte-lames
3. Une chaîne simplex assurant la transmission entre les rouleaux et le moulinet de la trémie

- Afin d'assurer un entretien aisé, toutes ces transmissions à chaîne sont aménagées derrière un seul et même carter de protection. (Lisez si nécessaire § 11.4.12.)
- Il est utile, avant de regraisser la chaîne, de la nettoyer et d'éliminer l'ancienne graisse chargée de poussière. Utilisez éventuellement KLEENSPRAY pour dissoudre la vieille graisse lubrifiante.
- Éliminez parfaitement toute trace de l'ancienne graisse avant d'appliquer de la nouvelle graisse lubrifiante.
- Étant donné que les transmissions à chaîne sont des entraînements à rotation rapide, nous optons pour une huile adhérente.
- Étant donné que la graisse doit lubrifier la chaîne de l'intérieur ainsi que sa surface de contact avec les pignons, ELIET recommande d'utiliser une combinaison de deux lubrifiants.

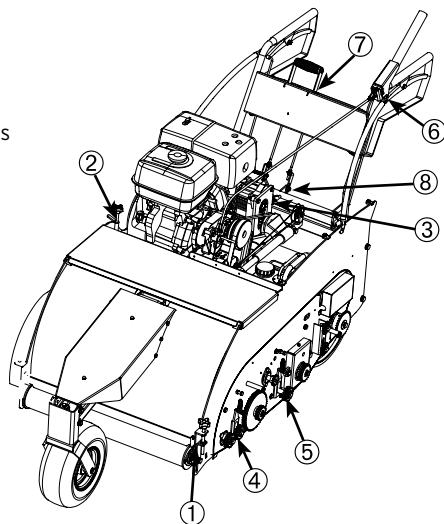
- NOVATIO PTFE OIL est une huile très fluide qui pénétrera facilement jusqu'au cœur des maillons.
- NOVATIO CLEARLUBE est un peu plus visqueuse et adhèrera plutôt au côté extérieur de la chaîne. Ce lubrifiant réduit les frottements de la chaîne au contact des pignons.
- Lorsque vous reposez le carénage de protection, veillez à maintenir une bonne étanchéité afin que l'intérieur soit dégagé de toute poussière.

11.4.2.5 Surfaces frottantes

Nous regroupons sous le dénominateur commun de « surfaces frottantes » toutes les pièces qui subissent une usure suite aux frottements latéraux avec d'autres pièces. Ici encore, il importe d'appliquer un film de lubrifiant entre les surfaces frottantes qui réduit la résistance du mouvement et minimise l'usure. Ces surfaces frottantes se trouvent aux endroits suivants :

- Le bon fonctionnement des leviers de commande étant indispensable, une lubrification régu-

- 1) Tiges filetées pour le réglage en profondeur
- 2) Tige filetée pour le réglage du débit, située sur la trémie
- 3) Roulements à chape à roulements à billes situés sur le groupe hydrostatique et les arbres de guidage
- 4) Guidage du tendeur de chaîne (porte-lames - vis d'évacuation)
- 5) Guidage du tendeur de chaîne (train d'engrenage - vis d'évacuation)
- 6) Guide-câble du levier tout-en-un™ levier de commande (AIOC)
- 7) Guide-câble du levier tout-en-un vers la pince située sur le Cruise Control
- 8) Fourche de guidage à l'extrémité des tiges du Cruise Control



lière des câbles est extrêmement importante.

- Le regarnissage dégage énormément de poussière, surtout pendant les périodes plus sèches. Cette poussière vient se déposer partout, donc aussi sur les câbles.
- Avant de lubrifier, il faut d'abord nettoyer les câbles. KLEENSPRAY est un produit idéal.
- Vaporisez également le dégraissant dans le guide-câble tout en effectuant des va-et-vient avec le câble dans le guide de sorte que le dégraissant pénètre à l'intérieur.
- Soufflez ensuite de l'air comprimé dans le guide-câble de façon à expulser le dégraissant en même temps que la saleté par le bas du guide.
- Répétez cette procédure plusieurs fois jusqu'à ce que toute la saleté soit éliminée du guide.
- Vous pouvez maintenant vaporiser du lubrifiant dans le guide. ELIET recommande l'utilisation de NOVATIO CLEARLUBE.
- Pour les autres surfaces frottantes citées, commencez aussi par décoller l'ancienne graisse à

l'aide de KLEENSPRAY et enlevez-la ensuite à l'aide d'un chiffon.

- Ensuite, vaporisez NOVATIO PTFE OIL sur la surface frottante.

Ces lubrifiants sont tous disponibles chez votre concessionnaire agréé ELIET.

11.4.3 Contrôle et ajustement de la tension des courroies

Le DZC 750 est équipé de deux entraînements courroie :

1. L'entraînement courroie reliant l'arbre vilebrequin du moteur à l'arbre à came (arbre avec came pour le système vibrant et l'entrée du train d'engrenage)
2. L'entraînement courroie reliant l'arbre vilebrequin du moteur à l'arbre d'entrée de la pompe du groupe hydrostatique.

Pour vérifier la tension des courroies, procédez comme suit :



Attention :

L'ajustement de la tension des courroies se fait toujours avec le moteur coupé. Retirez par précaution la clé du contact.



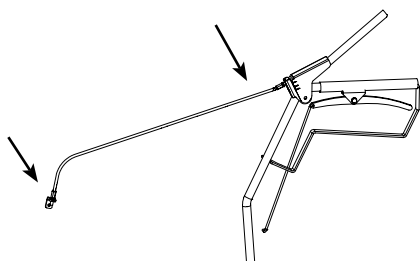
Attention :

Portez les vêtements appropriés pour exécuter cet entretien.

1er entraînement courroie (moteur - arbre à came)

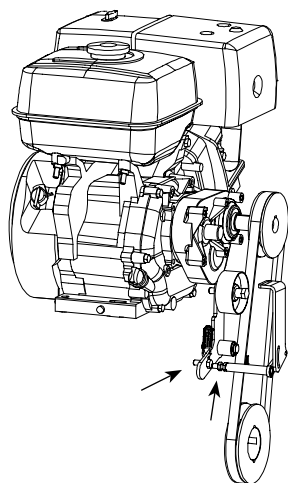
Cette courroie se tend à l'aide de la poulie courroie plate que vous tirez contre le dos de la courroie en abaissant le levier de commande tout-en-un™. C'est l'entraînement courroie qui transmet le plus de puissance et qui est donc aussi le plus soumis aux contraintes de charge. C'est par ailleurs une transmission à courroie qui est régulièrement activée et désactivée, et donc plus exposée au patinage.

- Lorsque la courroie commence à émettre un couinement ou si vous constatez peu de résistance sur le levier tout-en-un, cela vous signale que vous devez ajuster le rouleau tendeur de courroie.
- Vous augmentez la tension de la courroie en rapprochant le rouleau tendeur de la courroie. Il faut, pour ce faire, modifier la longueur du câble de traction.



- Le guide-câble comporte deux possibilités de réglage. Une à hauteur du levier tout-en-un en une à hauteur de l'entraînement courroie.

- Desserrez le contre-écrou M6 (SW 10 mm) et tournez ensuite le guide de réglage de quelques tours en sens inverse des aiguilles d'une montre. Utilisez si nécessaire une clé (SW 9 mm).
- Testez ensuite la tension des courroies.



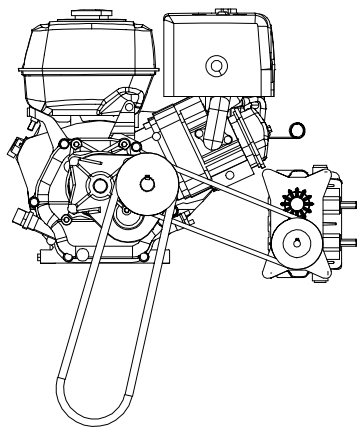
- À hauteur du bras du rouleau tendeur se trouve un commutateur magnétique sans contact qui détecte quand le levier tout-en-un est activé. Le point de commutation de ce commutateur magnétique sans contact risque de se dérégler à cause de l'ajustement du tendeur de courroie.

- Si nécessaire, ajustez-le. (Lisez § 11.4.11 Ajustement des commutateurs magnétiques.)

2e entraînement courroie (moteur - pompe hydrostatique)

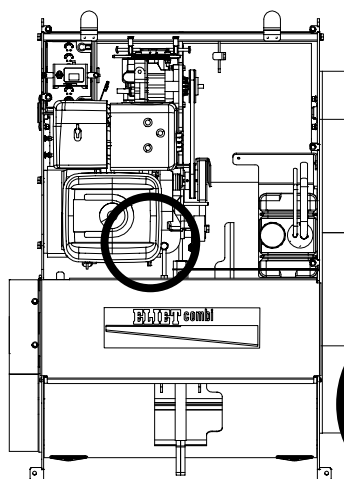
L'appel de puissance par la pompe hydrostatique est constant et plutôt faible. La courroie reste tendue en permanence et subit donc peu d'effort dynamique. C'est ce qui limite l'usure et le jeu de cette courroie.

- Si la courroie venait à se détendre ou commence à émettre un couinement, vous devez également rétablir la tension.

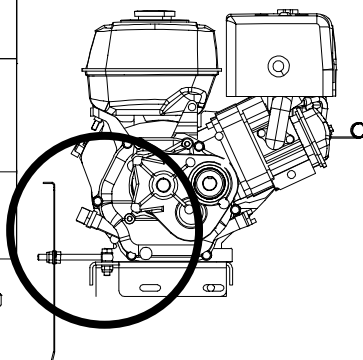


- La courroie a la tension idéale si vous effectuez le test suivant : lorsque vous appliquez au juste milieu de l'entraxe des deux poulies courroie une force de 8 kg au dos de la courroie, le fléchissement maximum de celle-ci est de 10 mm.

- Si ce fléchissement est supérieur, alors vous devez rétablir la tension de la courroie.
- Pour rétablir la tension, coulissez vers l'avant le socle du moteur.
- Pour avoir accès aux points de fixation, déposez le grand capot protecteur (lisez § 11.4.12 Retrait de capots protecteurs).
- Ce socle moteur est fixé à l'aide de 4 boulons M10 (SW 17). Dévissez ces boulons d'un tour.



- La manille (un anneau de transport) en façade du socle moteur permet un déplacement aisé du moteur.



- Ouvrez la trémie pour avoir accès à l'écrou de serrage (M10). Dévissez d'abord le contre-écrou (M10) au dos de la trémie. Utilisez deux clés plates de 17 mm.
- Tournez l'écrou de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre de manière à faire avancer le socle moteur de telle sorte que la courroie se tend.
- Refaites le test une nouvelle fois et répétez l'opération de serrage jusqu'à ce que vous obteniez la tension de courroie correcte.
- Contrôlez l'alignement des deux poulies.
- Étant donné que pour rétablir la tension de la courroie, vous avez dû déplacer le socle moteur, la position du levier du rouleau tendeur (1e entraînement courroie) est modifiée. Cela influence le point de détection des contacts magnétiques. Ajustez si nécessaire le point de détection (lisez § 11.4.11).
- Remettez le grand capot protecteur à sa position initiale.

11.4.4 Remplacement de courroie

À l'issue de nombreuses heures de travail, les courroies doivent être remplacées en raison de leur usure. Vous devez toujours vous adresser au centre de SAV agréé ELIET pour toute pièce de rechange.

Courroie : LB 43 (vilebrequin moteur - arbre à came) : BA 522 510 900

Courroie : SPZ 850 Lw (vilebrequin moteur - pompe hydrostatique) : BA 522 608 500



Attention :

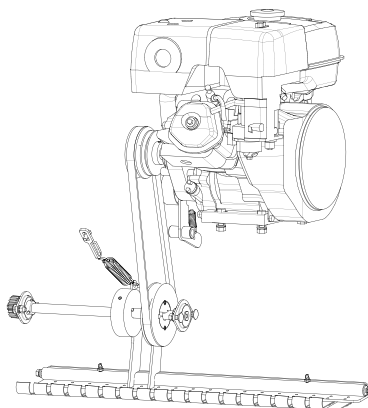
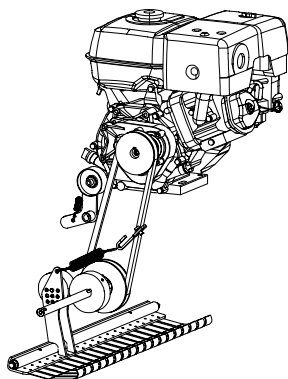
L'ajustement de la tension des courroies se fait toujours avec le moteur coupé.
Retirez par précaution la clé du contact.



Attention :

Portez les vêtements appropriés pour exécuter cet entretien.

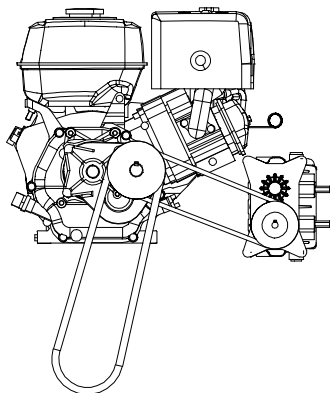
1er entraînement courroie (moteur - arbre à came)



- Commencez d'abord par retirer le grand carénage de protection noir (lisez § 11.4.12).
- Ensuite, dégagez la courroie de la poulie courroie du vilebrquin moteur. Il faut pour cela déposer le cache-courroie et la plaque de guide de courroie.
- Libérez le cache-courroie pour vous permettre de dégager la poulie courroie. Celle-ci se trouve solidarisée au bloc moteur à l'aide d'un boulon M8 (SW 13 mm).
- Afin de pouvoir coulisser davantage la plaque de guide de courroie de manière à l'écarter de la poulie courroie, dévissez les deux boulons de fixation (M6) d'un tour complet (SW 10 mm).
- Dégagez la courroie de la poulie courroie supérieure.
- En bas la courroie entoure l'arbre à came, donc il vous faudra démonter celui-ci pour pouvoir dégager la courroie.
- Commencez par décrocher le ressort qui assure l'appui du galet d'appui contre l'excentrique. Pour ce faire, passez une corde à travers l'œil et tirez des deux mains sur la corde.
- Dévissez de quelques tours le contre-écrou (M8) du guide-courroie (SW 13 mm).
- Il n'est pas besoin de procéder à la dépose complète de l'arbre à came. Étant donné que l'arbre est monté sur deux paliers articulés, il vous suffit de déposer le palier droit permettant ainsi de dégager l'arbre vers le bas ce qui permet d'enlever la courroie.

- Dévissez d'abord les deux vis de réglage (clef Allen : 3 mm) du coussinet de sorte que rien n'entrave le déplacement du palier.
- Dévissez ensuite les deux écrous (M8) fixant les brides à la plaque centrale (SW 13 mm) et dégagez l'arbre à came vers le bas.
- Remplacez la courroie par une neuve.
- Remontez l'arbre à came, les cache-courroie et les guides-courroie en procédant dans l'ordre inverse du démontage.
- Afin de faciliter l'accès aux boulons pour sécuriser la bride du palier, il est conseillé de soulever l'avant de la machine en s'aidant du chariot élévateur spécial (lisez § 11.4.13).
- Étant donné que la courroie est neuve et n'a subi aucun allongement, réglez à nouveau à son minimum, la longueur du câble destiné à l'enclenchement du rouleau tendeur (lisez § 11.4.3).
- À la fin de cet entretien, remplacez le grand carénage de protection noir (lisez § 11.4.12).

2e entraînement courroie (moteur - pompe hydrostatique)



- Déposez le grand carénage de protection noir (lisez § 11.4.12.)
- Afin de pouvoir remplacer la courroie de la pompe hydrostatique, il faut au préalable dégager la courroie entraînant l'arbre à came de la poulie courroie du vilebrequin (lisez § 11.4.4).
- Pour un dégagement aisé de la courroie de la pompe hydrostatique, réduisez la tension.
- Desserrez de 1 tour les 4 boulons de fixation (M10) du socle moteur (SW 17 mm).
- Cela vous permet de décaler vers l'arrière le système de tension du socle moteur. Tournez l'écrou de fixation (M10) à l'intérieur de la trémie dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Si le socle moteur ne se déplace pas de lui-même vers l'arrière sous l'effet de la tension des courroies, serrez dans le sens des aiguilles d'une montre le contre-écrou à l'arrière de la trémie (SW 17 mm).
- Dégagez d'abord la courroie de la pompe hydrostatique ; une fois que la courroie est détendue, il vous sera plus simple d'enlever celle-ci par au-dessus de la grande poulie courroie de l'entraînement adjacent.
- Une fois que la nouvelle courroie est installée, procédez à la vérification de la tension de celle-ci. (Lisez § 11.4.3.)
- Quand la courroie est correctement tendue et alignée, remplacez le grand carénage de protection noir. (lisez § 11.4.12).

11.4.5 Remplacement du tendeur de courroie

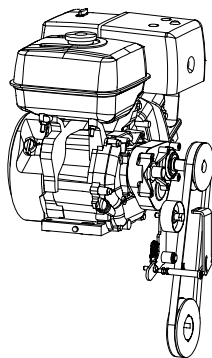
Le galet d'appui en métal qui assure la tension de la courroie à l'abaissement du levier de commande tout-en-un™, est soumis à de fortes contraintes de charge :

- Le régime de rotation de ce galet une fois en appui contre la courroie, est de 2 300 t/min.
- Par frottement avec la courroie, celui-ci s'échauffe ce qui liquéfie les lubrifiants et les fait couler hors des paliers.
- Ce travail du sol par temps sec produit un dégagement de poussière inévitable. Le sable et la poussière pénètrent dans les paliers et cela cause des dommages.

L'effet conjugué de ces trois facteurs fait que le rouleau tendeur est soumis à des contraintes d'usure. Les lubrifications à des intervalles réguliers évitent toute usure prématurée. Dès que vous entendez que le palier commence à émettre un bruit sourd, vous devez par précaution remplacer le rouleau tendeur. Faute de quoi ; le rouleau tendeur risque de caler, ce qui engendre la destruction de la courroie. La rupture de la courroie peut conduire à la destruction du commutateur magnétique.

Procédez comme suit.

- Coupez le moteur et retirez la clé de contact.
- Déposez le grand carénage de protection noir (lisez § 11.4.12).
- Laissez refroidir le rouleau tendeur avant sa dépose.
- Décrochez le ressort de traction qui maintient le bras du rouleau tendeur en sa position neutre.



- Détachez la bague de fixation Starlock qui se fixe au dos du boulon. Pensez à la remplacer ! Code commande Starlock BB 011 000 090

- Desserrez le boulon de fixation (M8) (SW 13).
- Un nouveau rouleau tendeur est disponible auprès de votre concessionnaire agréé ELIET sous le code commande : BA 599 005 300
- Appliquez un supplément de graisse lubrifiante aux joints des paliers pour empêcher l'intrusion d'impuretés dans le nouveau rouleau tendeur.
- Remettez tout dans l'état initial et serrez fermement le rouleau tendeur.
- Accrochez à nouveau le ressort et assurez-vous que celui-ci a été monté correctement. Le décrochage intempestif de ce ressort peut interférer sur le bon fonctionnement du réglage en hauteur électrique.
- Reposez le grand carénage de protection noir (lisez § 11.4.12).

11.4.6 Retendre la chaîne

Le DZC 750 est équipé de trois transmissions à chaîne.

- Toutes les transmissions à chaîne se trouvent derrière le grand carter protecteur situé sur le côté gauche de la machine. Retirez ce carter. (Lisez § 11.04.12 Retirer les capots protecteurs.)



Attention :

Ne tendez jamais une chaîne comme une courroie. L'appel de puissance serait trop important ce qui générerait une usure prématurée au niveau de la chaîne et des pignons. De plus, les contraintes radiales ont des effets très néfastes sur les joints et les logements de roulement.

Remarque : Lors du contrôle de la tension de la chaîne, vérifiez en même temps l'usure de la chaîne et des pignons de chaîne. Si vous remarquez que les dents sont déjà très usées, remplacez les pignons de chaîne ainsi que la chaîne. Contactez votre concessionnaire agréé ELIET.

Remarque : profitez de cet entretien pour lubrifier la chaîne. (Lisez § 11.4.2.4.)



Attention :

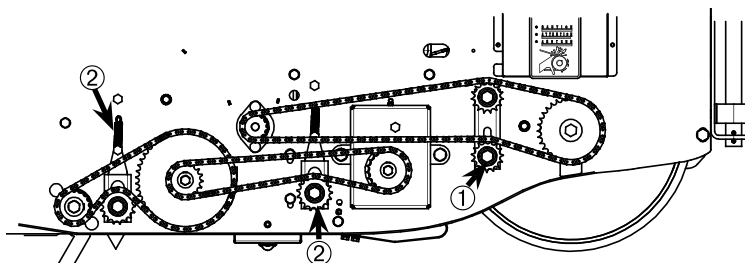
L'ajustement de la tension d'une chaîne se fait toujours avec le moteur coupé. Retirez par précaution la clé du contact.



Attention :

Portez les vêtements appropriés pour exécuter cet entretien.

Deux de ces transmissions à chaîne transmettent une puissance importante. C'est pour cette raison que ces entraînements sont à chaînes doubles (duplex).



- 1) Transmission à chaîne (vis d'évacuation - porte-lames)
- 2) Transmission à chaîne (train d'engrenage - vis d'évacuation)

- Ces chaînes sont à rotation rapide, donc la lubrification est primordiale et contrôlez régulièrement l'usure des pignons de chaîne et des chaînes..

- Ces transmissions à chaîne n'ont qu'un seul sens de rotation et n'ont donc qu'un seul galet tendeur autonome assurant un réglage de tension permanent. Un ressort loge le tendeur de chaîne contre la chaîne et s'adapte automatiquement à l'allongement de la chaîne. Son ajustement n'est donc pas nécessaire, vous devez juste lubrifier le guide de temps en temps.
- Si le ressort est usé, vous pouvez le remplacer Code article : BV 916 000 020

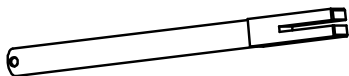
La troisième chaîne assure l'entraînement du rouleau dans la trémie dès que la machine avance.

- Ici, le faible appel de puissance et le régime de rotation limité, ont fait que nous avons opté pour un entraînement à chaîne simple (simplex).
- La chaîne peut tourner en avant et en arrière en fonction de la direction de conduite de la machine. C'est pourquoi un tendeur de chaîne à double bras est prévu.
- Au fil du temps, la chaîne est soumise à l'allongement et elle a tendance à fléchir, avec le danger qu'elle risque en cas de charge élevée de ne plus s'engrener sur la roue dentée. Si à l'occasion d'une lubrification, vous constatez que la chaîne se détend, vous devez alors retendre la chaîne.
- Vous pouvez aisément retendre la chaîne en redressant le pignon de chaîne inférieur.
- Desserrez l'écrou (M10) qui fixe le pignon. Utilisez une clé polygonale de 17 mm.
- Redressez le pignon et retendez l'ensemble en conséquence.
- Attention : la chaîne ne doit pas être trop tendue afin d'éviter le risque d'une usure prématurée des paliers et de la chaîne.
- Reposez et fixez soigneusement le carter de protection.

11.4.7 Contrôle des lames

- Après chaque entretien, il est toujours important de soumettre systématiquement les lames à un rapide contrôle.
- Pour le contrôle des lames, veillez à ce que le moteur soit coupé et que la clé soit retirée du contact.
- La machine en position transport ne permet pas d'obtenir une vue dégagée sur le porte-lames.
- Un appareil de levage spécialement étudié à cet effet permet de soulever la machine plus haut : Le DZC-jack, que vous pouvez commander auprès de votre concessionnaire agréé ELIET sous le code commande : MA 01 016 013 (lisez § 11.04.13).
- Commencez par contrôler l'absence de tout jeu latéral entre les lames. En cas de jeu, veuillez procéder comme suit :
 - Dévissez d'un tour les deux boulons de fixation (M10) du support de palier en fonte (SW 17mm).
 - Desserrez les vis de réglage du coussinet (clef à 6 pans 2,5 mm).
 - Resserrez fermement le boulon (M10) qui est fixé au centre du tourillon (SW 17 mm).
 - S'il s'avère que celui-ci se tend contre le tourillon d'arbre sans pour autant retirer le jeu entre les lames et les coussinets, insérez des cales d'épaisseur.
 - Ces cales d'épaisseur sont disponibles auprès de votre concessionnaire agréé ELIET sous le code commande : (0.5 mm : BS 036 002 505 en 1mm : BS 036 002 510)

- Lorsque l'assemblage des lames est exempt de jeu, sécurisez le palier et remettez-le dans son enceinte de palier.
- Assurez-vous que les lames sont droites. L'impact avec un objet dur dans le sol peut plier ou tordre une lame. Le cas échéant, une telle lame ne doit pas être remplacée mais peut être redressée.



- Pour pallier à ce défaut, une barre de torsion est disponible auprès de votre concessionnaire ELIET : Code article : MA 016 001 014

- La longueur normale du tranchant est de 30 mm ; or, si celui-ci est usé aux 2/3, vous ne pouvez plus atteindre la profondeur de sillon souhaitée et nous vous conseillons de remplacer les lames (lisez § 11.4.8).



Pour Information :

Il est à conseiller de profiter de cet entretien pour nettoyer la chambre à lames.

11.4.8 Remplacement de lames

- Le porte-lames est situé à l'avant de la machine et est monté sur roulements sur les deux côtés. Sur le côté gauche il est entraîné par une chaîne.
- Afin de pouvoir remplacer les lames, il est obligatoire de déposer le porte-lames.
- Étant donné qu'en position normale de transport le porte-lames n'est pas accessible par le dessous du châssis, soulevez la machine à l'aide du chariot-cric DZC-Jack (lisez § 11.04.13).



Attention :

Le remplacement de lames se fait toujours avec le moteur coupé. Retirez par précaution la clé du contact.

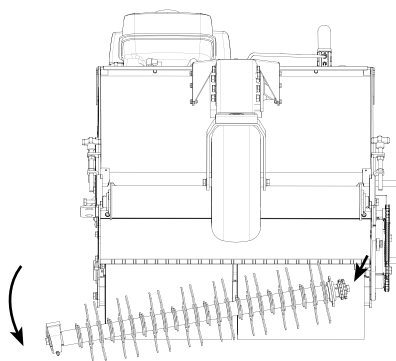


Attention :

Portez les vêtements appropriés pour exécuter cet entretien.

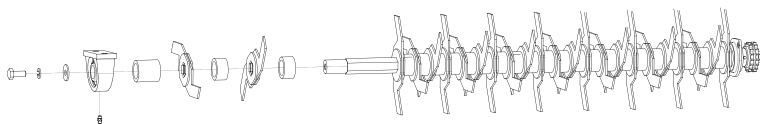
- Retirez le carter de protection de chaîne de manière à pouvoir déposer la chaîne de transmission entraînant le porte-lames (lisez § 11.04.13).
- Libérez le tendeur de chaîne en dévissant le boulon (M8) qui fixe le ressort de traction. Utilisez de préférence une clé à douille avec rallonge (13 mm). Tirez la clé vers le haut afin de compenser l'effort de traction du ressort afin d'empêcher que le taraudage ne soit endommagé (SW 13 mm)

- Déposez la chaîne et dévissez entièrement les deux contre-écrous (M8) des brides de palier (SW 13).
- De l'autre côté de la machine, le support de palier en fonte est logé derrière le carénage de protection de l'ouverture de la vis d'évacuation. Dévissez entièrement les deux boulons de fixation (M10) du support de palier (SW 17 mm).



- Penchez à présent l'arbre vers le bas de sorte que celui-ci se détache de son logement. Bougez l'ensemble de l'arbre vers la gauche. Le pignon de chaîne passe juste à travers l'orifice préparé à cet effet dans le logement.

- Le porte-lames proprement dit a l'aspect d'un arbre hexagonal sur lequel viennent se fixer les lames et les entretoises. Déposez de préférence le support de palier en fonte et enlevez tous les éléments le long de ce côté de l'arbre.
- Pour ce faire, desserrez le boulon de serrage (M10) (SW 17 mm).
- Desserrez les deux petites vis du coussinet à l'aide d'une clef à 6 pans de 2,5 mm.
- Cela vous permet d'enlever toutes les lames et les douilles de l'arbre.
- Vérifiez l'usure de l'arbre hexagonal (usure des lames).
- Poncez le porte-lames (avec un papier abrasif grain n° P100) de sorte que toutes traces de rouille, toute saleté collée, etc., soient éliminées et que les nouveaux éléments viennent s'enfiler aisément sur l'arbre.
- Un nouveau jeu de lames est disponible auprès de votre concessionnaire agréé ELIET sous le code commande : BU 402 101 000
- Suivez le schéma de montage représenté sur le dessin ci-dessous.



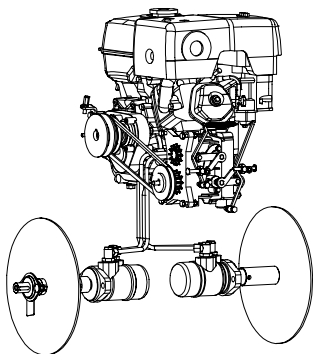


Attention :

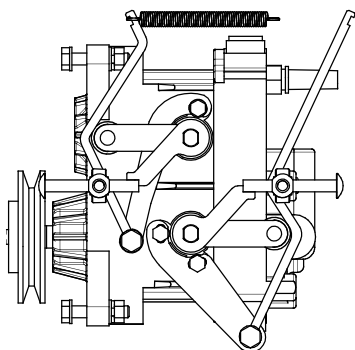
Il est très important de suivre scrupuleusement l'assemblage du porte-lames. En effet, les augets de semoir se trouvent alignés aux lames permettant ainsi aux semences de tomber au fond des sillons. Le montage erroné des lames causerait le déversement de la semence à côté des sillons ce qui rendrait inutile tout le travail accompli avec la machine.

- Lors du montage de nouvelles lames, il importe de veiller avec le plus grand soin aux deux choses suivantes : Le tranchant soudé de chaque lame doit toujours être orienté dans le sens de rotation correct. Chaque lame doit être décalée de 60° par rapport à la lame adjacente.
- Après avoir enfilé toutes les lames et douilles sur l'arbre, enfiler en dernier le support de palier sur le tourillon cylindrique de l'arbre.
- Attention ! L'objectif est bien que le boulon qui est vissé dans le tourillon maintienne l'ensemble de l'assemblage en tension. Il faut pour cela que la douille du support de palier se termine au-delà du tourillon d'arbre.
- En raison de la tolérance s'exerçant dans l'épaisseur des lames, il est possible que le tourillon d'arbre ressorte du support de palier. Pour y remédier, rajoutez des rondelles d'épaisseur entre le palier et la dernière douille pour au moins compenser cet écart.
- Ensuite, serrez le boulon central (M10), ce qui fixe solidement l'assemblage, de façon à rattraper tout jeu (SW 17 mm).
- Serrez les deux vis de réglage du coussinet logé sur l'arbre (clef à 6 pans 2,5 mm).
- Reposez ensuite le porte-lames dans son logement. Veillez à fixer les paliers sans contrainte.
- Faites redescendre la machine au sol.
- Remontez la transmission à chaîne ainsi que le grand carter de protection de chaîne.
- Ajustez à nouveau le réglage en profondeur (lisez § 9.6.3.2).

11.4.9 Ajustement de la traction des rouleaux



L'entraînement des rouleaux est hydrostatique. Montée à l'arrière de la machine, la pompe hydrostatique génère un flux d'huile sous pression pour assurer la commande des moteurs d'entraînement des rouleaux.



La pompe hydrostatique est matériellement un bloc, mais se compose en fait de deux pompes rassemblées. Chaque pompe alimente en pression d'huile son moteur d'entraînement du rouleau associé. Les deux pompes tournent à la même vitesse et fournissent par conséquent un même débit et une même puissance. Chaque unité de pompe à sa propre commande : Il s'agit d'un tourillon que l'on peut tourner. Selon l'angle de rotation, le flux d'huile à l'intérieur de la pompe est refoulé au travers d'un étrangleur de dérivation dans une plus ou moins grande mesure. Cela vous permet d'adapter et d'agir sur le sens de rotation et la vitesse des rouleaux.

Lors de l'ajustement de la traction des rouleaux vous intervenez sur le mécanisme de commande de ces tourillons d'arbre.

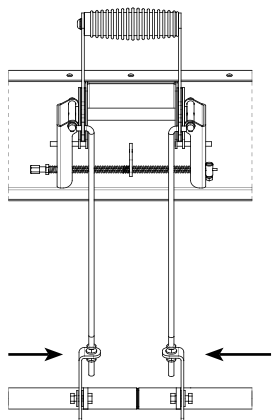
11.4.9.1 Cruise Control

Lorsqu'au cours du déplacement de la machine, vous utilisez le régulateur de vitesse Cruise Control, il est possible que la machine sorte de sa direction rectiligne.

- Si cela n'arrive qu'une ou fois ou de façon temporaire, il s'agit d'une différence d'adhérence des rouleaux au sol. Cela peut provenir d'un sol inégal, d'une différence de revêtement de sol ou d'une différence d'humidité entre le rouleau gauche et le rouleau droit.
- Si toutefois vous constatez que ce phénomène se reproduit toujours sur un sol uniforme et plat, alors il s'agit d'une anomalie dans la commande des pompes hydrostatiques.

Comment retoucher ce réglage ?

Le fonctionnement du régulateur de vitesse Cruise Control est relativement simple. Un mécanisme de tiges permet en fait lors de la commande du seul régulateur de vitesse Cruise Control, d'activer ensemble et simultanément la commande des deux leviers de traction séparés.



Cela signifie que vous faites à l'aide d'un seul levier (donc un mouvement) tourner les deux petits axes de commande du groupe hydrostatique en même temps et d'un même angle. Ce faisant, votre machine roule aisément tout droit à une vitesse constante.

Le mouvement sur le régulateur de vitesse Cruise Control est transmis aux axes de commande par l'intermédiaire de deux tiges. En raison des conditions de travail, une anomalie peut apparaître au niveau de la longueur de ces tiges, et par conséquent le mouvement sur le régulateur de vitesse Cruise Control ne se traduit plus par un mouvement des deux axes de commande d'un même angle de rotation. C'est ce qui cause les dérives de la

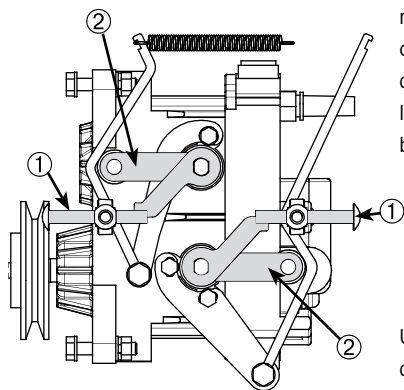
machine. Chacune de ces tiges est munie d'un dispositif de réglage.

- Si p. ex. la machine dérive vers la gauche, alors allongez la tige gauche.
- Pour ce faire, desserrez de quelques tours dans le sens des aiguilles d'une montre, l'écrou inférieur (M6) de la tige filetée gauche. Ensuite, revissez l'écrou supérieur (M6) jusqu'en appui contre le profil en L afin de bloquer le réglage.
- Refaites un test de déplacement et répétez l'opération ci-dessus jusqu'à ce que l'anomalie ait disparu.
- Dans le cas où la machine dérive vers la droite, appliquez l'opération similaire à l'autre tige.

11.4.9.2 Commande manuelle individuelle

Si vous déplacez le regarnisseur sur un sol dur et bien plat (béton, asphalte,...) sans utiliser le régulateur de vitesse Cruise Control, et si vous placez les deux leviers de commande séparés à la position avant maximale, alors la machine devrait se déplacer tout droit en avant. Si tel n'est pas le cas, et que la machine dérive systématiquement de la ligne droite, alors il y a lieu d'ajuster le mécanisme de commande des axes de commande de la pompe hydrostatique.

Les tiges qui relient les leviers de commande au groupe hydrostatique, ne possèdent aucune possibilité de réglage, par conséquent le réglage doit se faire directement sur le mécanisme de la pompe hydrostatique.

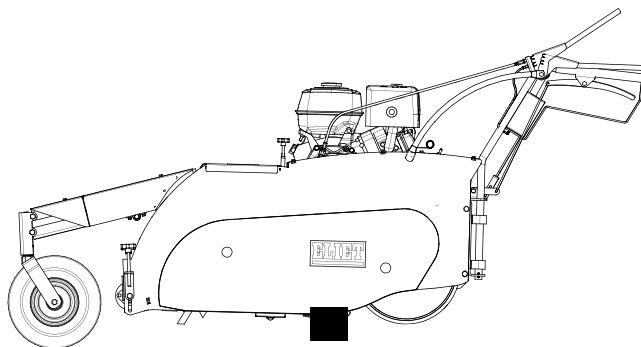


Les deux tourillons d'arbre vous permettant de commander chaque pompe, sont chacun pourvus d'un coussinet muni de deux petits leviers : l'extrémité d'un de ces leviers ① présente un tourillon meulé sur lequel se glisse un roulement à chape à roulements à billes. Le système de tringles lui est solidaire.

Un petit roulement à billes est placé à l'extrémité du deuxième levier ②. Ce petit roulement se déplace sur un segment en forme de V. Le point (le creux) de la forme en V détermine le point neutre de la pompe hydrostatique. Ce point neutre est le point de basculement entre la marche avant et la marche arrière.

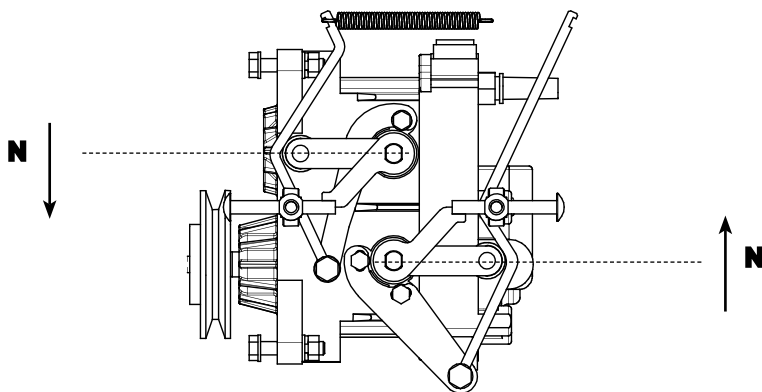
Si une anomalie apparaît entre la traction des deux pompes, alors il y a lieu d'ajuster ce point neutre.

- Étant donné que ce réglage doit être plutôt précis et que le déplacement de la machine est trop influencé par des facteurs externes, nous vous conseillons de faire tourner les rouleaux



dans le vide et d'éliminer ainsi la différence d'entraînement.

- Pour pouvoir soulever les rouleaux du sol, nous vous conseillons les méthodes suivantes :
 - Coupez le moteur et placez la clé de contact sur ON.
 - Enclenchez la position de transport.
 - Placez une poutre en bois (1 m de longueur, 10 cm de largeur et 10 cm de hauteur) sous la machine juste devant les rouleaux sans les toucher.
 - Faites à présent descendre la machine à la profondeur de travail.
 - Une fois que la roue pivotante est relevée du sol, enclenchez le verrou de transport.
 - La machine aura effectué un mouvement de bascule autour de la poutre en bois, faisant office de point d'appui, permettant ainsi aux rouleaux de s'écarter du sol.
- Reprenons l'exemple de la machine dérivant vers la gauche. Alors, en principe, le rouleau droit tourne plus vite que le rouleau gauche. Vous disposez de deux possibilités pour l'ajuster : vous



pouvez soit ajuster le point « 0 » de la pompe gauche vers le bas, soit ajuster le point zéro de la pompe droite vers le haut.

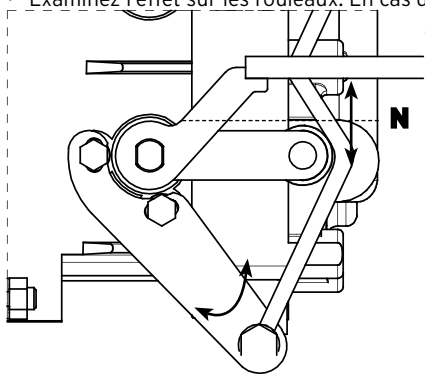
- Choisir parmi ces deux possibilités dépend de la situation, et se teste en contrôlant s'il y a déjà une différence d'entraînement sans que les leviers de traction ne soient commandés (donc, à l'aide des pompes en position de repos).
- Lorsque les rouleaux reposent au sol, vous ne constatez qu'une petite différence d'entraînement en position neutre en raison du poids de la machine. Lorsque les rouleaux sont suspendus sans résistance, celle-ci est alors toutefois perceptible.
- Tracez une ligne transversale à la craie sur les deux rouleaux, pour bien visualiser la différence d'entraînement.
- Démarrez le moteur.



Attention :

Évitez dès à présent de toucher le levier de commande tout-en-un™ car les lames reposent au sol. Le fait d'enclencher les lames maintenant endommagerait gravement les lames, mais aussi le sol.

- Examinez l'effet sur les rouleaux. En cas de différence en position neutre, vous allez constater directement quel rouleau en est responsable.



- Pour adapter la position neutre de ce côté de la pompe, desserrez légèrement les deux petits boulons (M6) du socle de fixation (SW 10). Tournez tout doucement le socle, de sorte que le point neutre se déplace un peu.

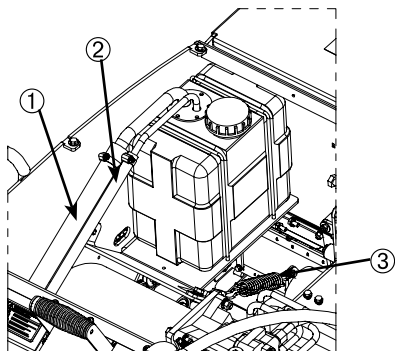
- Répétez les étapes ci-dessus jusqu'à ce que la différence d'entraînement disparaisse.
- Resserrez fortement les boulons de serrage (M6).
- L'ajustement du point zéro de la pompe hydrostatique influence en conséquence aussi le réglage du Cruise Control. Réajustez si nécessaire.

11.4.10 Vidange de l'huile hydrostatatique

Le circuit hydrostatique est un circuit fermé étanche à la poussière. La conduite d'aspiration hydrostatique est dotée en amont d'un filtre pour éviter tout encrassement à l'intérieur de la pompe. Nous vous recommandons toutefois de remplacer l'huile après 500 heures. Procédez

alors comme suit :

- Déposez le carter protecteur noir de la machine pour accéder aux composants hydrauliques (lisez § 11.4.12).
- Prenez un récipient d'une capacité minimum de 6 l.
- Débranchez la conduite d'aspiration ①. Pour ce faire, dévissez le collier de serrage et enlevez le flexible du tuyau métallique. Placez le récipient collecteur sous la conduite afin de ne pas renverser d'huile.
- Retirez le capuchon de la bougie pour empêcher la mise en marche inopinée du moteur.
- Tournez la clé de contact sur START pour lancer le démarreur. Le lancement du démarreur assure l'entraînement de la pompe hydrostatique et l'acheminement de l'huile via la conduite de refoulement dans le réservoir.



- La manière la plus simple de remplacer l'huile est à présent de démonter le réservoir d'huile noir.

- Détachez la conduite de refoulement ② en dévissant le collier de serrage. Déplacez la conduite du tuyau vers le de réservoir.
- Commencez par décrocher le ressort ③ qui assure l'appui du galet d'appui contre l'excentrique. Pour ce faire, passez une corde à travers l'œil et tirez des deux mains sur la corde.
- Coupez les éventuels serre-câble qui fixent les conduites hydrauliques au socle de fixation .
- Dévissez les trois boulons de fixation (M8) situés sur le côté gauche du châssis, qui fixent le réservoir au socle de fixation (SW 13 mm).
- Enlevez très prudemment le réservoir de la machine tout en prenant bien soin qu'il n'y ait pas d'huile qui s'écoule du réservoir.
- Déversez le contenu (5 l) du réservoir dans le récipient collecteur.
- Veillez à ce que le dépôt de saleté qui s'accumule généralement dans le fond du réservoir, disparaisse avec l'huile.
- Faites l'appoint d'huile hydrostatique en versant 5 l de nouvelle huile dans le réservoir. ELIET recommande une huile à hautes performances : MOBIL
- Remplacez le réservoir dans la machine et montez tout dans l'état initial.
- Dès que tout est fixé et que les conduites sont reliées, lancez le démarreur en tournant la clé de contact sur START.
- Laissez le temps à la pompe hydrostatique de pomper l'huile de sorte que les conduites et la pompe se remplissent de la nouvelle huile.
- Ensuite, ajoutez un supplément d'huile dans le réservoir. Remplissez le réservoir jusqu'à 2 cm sous l'orifice de remplissage d'huile.
- Reposez le carter protecteur noir de la machine afin de protéger tous les entraînements qui se trouvent à l'intérieur.



Mise en garde :

Un manque d'huile dans la pompe hydrostatique mène irrévocablement à de graves dommages. (Ce type de panne ne relève pas de la garantie.)

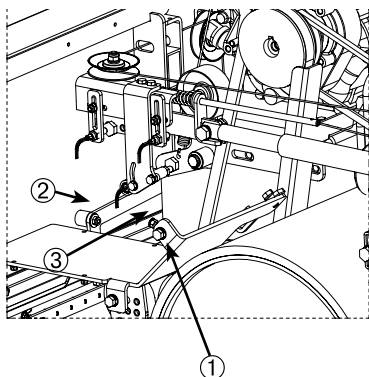


Mise en garde :

Faites un geste pour l'environnement : Ayez le réflexe déchetterie et apportez l'huile usagée à un point de collecte reconnu qui soit chargé de son traitement professionnel ou de son recyclage. Le rejet dans le réseau des eaux usées est strictement interdit !

11.4.11 Réglage de la détection électromagnétique

La machine est équipée de trois contacts magnétiques sans contact :



1. Levier de commande tout-en-un™ : C'est le principal contact de commutation de l'ensemble de la machine, car il détecte si le levier tout-en-un a été activé. Par conséquent, celui-ci donne la commande à l'actionneur électrique de ramener la machine à la profondeur de travail ou en position de transport.

2. Contact magnétique du fin de course de l'actionneur en position sortie : Ce contact magnétique indique lorsque la sortie de l'actionneur doit cesser afin d'amener la machine en position de transport.

La position de ce contact vous permet aussi d'agir sur le dégagement sous châssis.

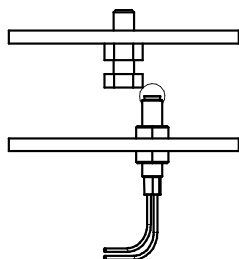
3. Contact magnétique du fin de course de l'actionneur en position rentrée : Ce contact magnétique indique lorsque la rentrée de l'actionneur doit cesser, ou lorsqu'il arriv à la fin de sa course.



Attention :

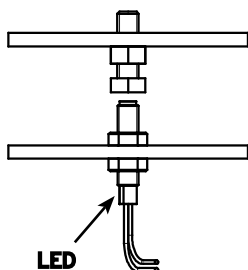
Les deux derniers capteurs magnétiques constituent, en outre, une sécurité pour l'actionneur pour éviter son calage en fin de course. L'actionneur est doté d'une protection de surtension. Dans de rares cas, un contact magnétique peut tomber en panne ; ce n'est que dans de tels cas de figure que nous voulons y faire appel. Le cas échéant, remettez l'actionneur à zéro en coupant l'alimentation à l'aide du verrou de transport, ou en tournant la clé de contact sur OFF. Après de nombreuses heures de travail et les vibrations qui vont avec, ou suite à l'ajustement de la tension de courroie etc., les contacteurs électromagnétiques risquent de se dérégler. Lisez ci-après comment les réajuster.

Informations générales :



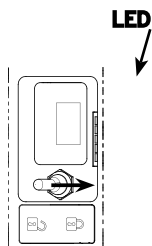
- Le type de contact magnétique utilisé réagit au métal dans un rayon de 2 mm de la tête de lecture.

- Lorsque la détection magnétique réagit à un objet traversant son champ de détection, la DEL (diode électroluminescente) intégrée au commutateur magnétique s'allume en fixe.



- Commençons par vérifier pour chaque commutateur magnétique la distance entre la surface de contact du capteur et la surface de contact du boulon (point de détection). ELIET recommande un entraxe de 2 mm. Il s'agit d'une distance de sécurité afin d'éviter qu'en raison de la torsion de pièces la tête du boulon ne touche le capteur. Le corps du commutateur magnétique est taraudé. Serrez les contre-écrous (M8) et ajustez l'entraxe, si nécessaire. Mais vous pouvez tout aussi bien rapprocher le point de détection du commutateur magnétique. Il s'agit toujours de boulons M8 et d'un contre-écrou (M8) (SW 13 mm).

- Le tableau de commande comporte 5 voyants LED. Ces voyants servent au contrôle du fonctionnement du système électrique : (de gauche à droite)



DEL 1 : ALLUMÉE : Rouleau tendeur en position neutre = levier de commande tout-en-un™ non activé, donc les lames ne tournent pas.

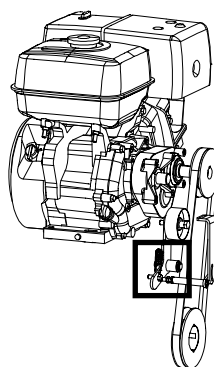
DEL 2 : ALLUMÉE : Capteur de fin de course actionneur en position sortie = machine en position de transport.

DEL 3 : ALLUMÉE : Capteur de fin de course actionneur en position rentrée = machine en position de travail

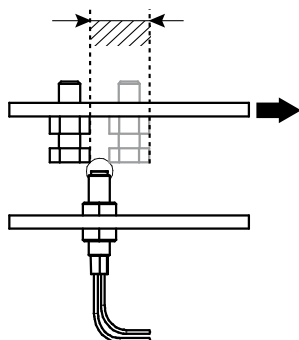
DEL 4 : ALLUMÉE : Actionneur en position sortie = machine passe de la position travail à la position transport.

DEL 5 : ALLUMÉE : Actionneur en position rentrée = machine passe de la position transport à la position travail.

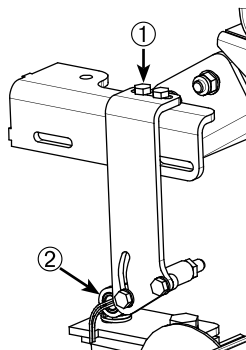
11.4.11.1 Ajustement du 1er contact magnétique



- L'ajustement de ce contact magnétique est extrêmement important. Étant donné qu'il est activé lorsque la machine descend à la profondeur de travail, le timing de commutation est important. Les lames doivent avoir déjà une bonne vitesse avant d'entrer en contact avec le sol. C'est également profitable au moteur ainsi qu'à la transmission par courroie.
- Ce commutateur magnétique est logé dans un caisson près du bras auquel est fixé le tendeur de courroie. Cela rend la DEL du commutateur magnétique imperceptible. La signalisation à LED sur le tableau de commande permet aussi de vérifier la réponse.
- Il est prévu que le commutateur magnétique détecte quand le tendeur de courroie atteint entièrement son point « 0 » (donc quand il n'est pas activé). En position zéro le bras tendeur est tiré contre une butée fixe. Le commutateur magnétique doit donc être aménagé de façon à ce que le point de détection (tête de boulon M8) solidaire du bras tendeur au point « 0 » se situe toujours dans le champ de mesure de la tête de détection.
- Étant donné que nous souhaitons décaler le plus possible le moment auquel le rouleau tendeur tend la courroie avant que l'actionneur électrique ne soit activé, il est essentiel que le commutateur magnétique soit disposé de telle sorte que le point de détection, bras tendeur en mouvement, se situe le plus longtemps possible au sein du champ de détection de la tête de détection.



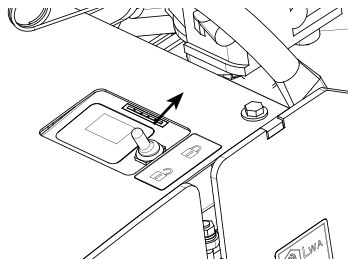
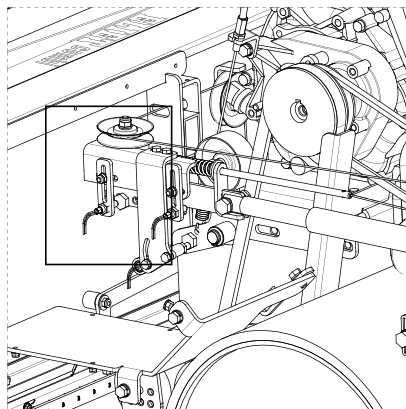
- Compte tenu des conditions exposées ci-dessus, la meilleure position est la suivante :



- L'équerre de montage du commutateur magnétique présente deux réglages. Dans le haut se trouvent deux boulons de fixation (M6) permettant un ajustement longitudinal ①. En bas de l'équerre se trouvent deux boulons de fixation (M6) permettant un ajustement angulaire ②. Le placement du commutateur magnétique en cette position prescrite est facilité par ces deux possibilités de réglage.

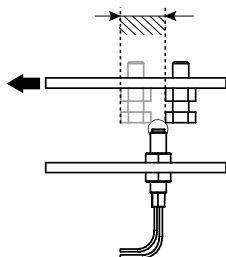
• Examinez le comportement de commutation de l'actionneur et ajustez, si nécessaire. Les DELs du tableau de commande permettent de suivre la commutation du capteur. La première DEL de gauche passe au rouge lorsque le commutateur magnétique détecte le point de détection. La DEL s'éteint lorsque le point de détection sort du champ de détection.

11.4.11.2 Ajustement du 2ème contact magnétique



- Ce contact doit absolument commuter avant que l'actionneur n'atteigne sa fin de course.
- Tournez la clé de contact sur ON, abaissez le levier de commande tout-en-un™ pour amener la machine à sa profondeur de travail, moteur impérativement à l'arrêt. Enclenchez le verrou de transport.

- L'équerre de montage du contact magnétique offre suffisamment de possibilités de réglage. Desserrez d'un tour la vis de fixation (M6) de l'équerre de montage (SW 10 mm). Décalez le commutateur magnétique entièrement en dehors de la course du point de détection.
- Désenclenchez le verrou de transport.
- Sur ce, la machine passe d'elle-même en position de transport, ce qui entraîne la sortie de la tige de l'actionneur. Dès que le moteur électrique de l'actionneur se met à ronronner et que la tige de l'actionneur est arrivée en fin de course, enclenchez immédiatement le verrou de transport.

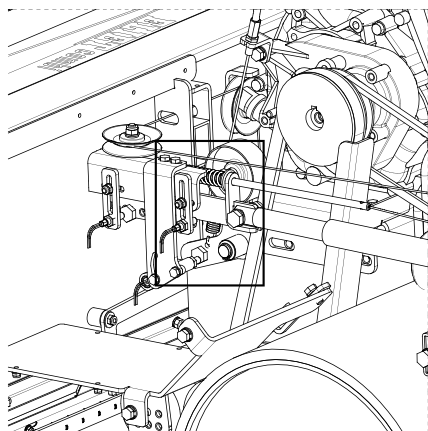


- Bougez l'équerre jusqu'à amener le commutateur magnétique juste en regard du point de détection (dans le sens de la sortie) et resserrez fortement le boulon de fixation (M6) (SW 10 mm).

Ce réglage vous permet de définir la largeur du point de détection (tête de boulon M8 = 13 mm)

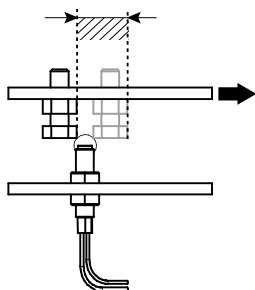
- le rayon de la zone de détection (2 mm) comme marge de sécurité pour la fin de la course. C'est suffisant pour que l'actionneur s'arrête à temps.

11.4.11.3 Ajustement du 3ème contact magnétique



- Ce contact magnétique doit également commuter avant que la tige de l'actionneur n'atteigne la position complètement rentrée. Avant de régler le contacteur, mettez la machine en position de transport et coupez le moteur. Laissez la clé de contact en position ON.

- Enclenchez le verrou de transport.
- Tout comme pour le contact magnétique 2, l'équerre de montage est pourvue de possibilités de réglage. Desserrez d'un tour la vis de fixation (M6) de l'équerre de montage (SW 10 mm).
- Décalez le commutateur magnétique entièrement en dehors de la course du point de détection. Désenclenchez le verrou de transport et abaissez le levier de commande tout-en-un™, permettant ainsi à la machine de passer à la position travail.
- Lorsque la tige de l'actionneur est complètement rentrée (que la roue pivotante est relevée à son maximum), enclenchez immédiatement le verrou de transport.

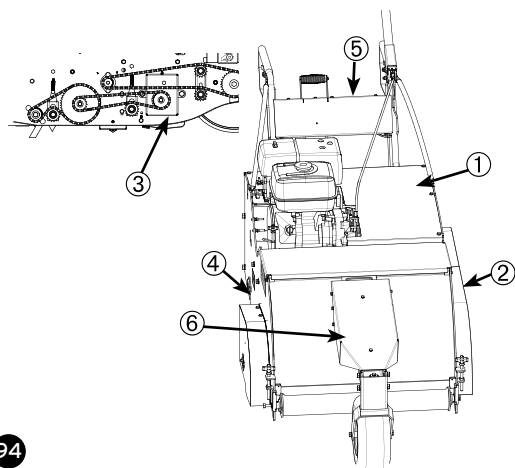


- Décalez l'équerre de sorte que le détecteur magnétique se trouve juste en regard du point de détection (selon le sens de retrait) et resserrez fermement le boulon de fixation (M6) (SW 10 mm).

• Ce réglage procure donc une marge de sécurité égale à la largeur du point de détection (= tête de boulon 13 mm) + le rayon de la zone de détection (2 mm) afin de désactiver l'actionneur avant que celui-ci n'atteigne le début de sa course.

11.4.12 Retrait des capots protecteurs

La machine est équipée de 6 capots protecteurs.



- 1) Capot protecteur noir : protège les entraînements à l'intérieur de la machine.
- 2) Grand carter de protection de chaîne : protège toutes les transmissions à chaîne.
- 3) Carter de transmission : sous ce grand carter de protection se trouve une plaque de recouvrement du train d'engrenage.
- 4) Carénage de protection de la vis d'évacuation: cette plaque recouvre l'ouverture d'éjection de la vis et protège les paliers de la vis et du porte-lames.
- 5) Cache du tableau de commande : couvre la partie inférieure du tableau de commande où se situe le point d'articulation du régulateur de vitesse Cruise Control.
- 6) Enjoliveur de la béquille de la roue avant : protège le mécanisme de levier assurant le relevage de la machine.

- Afin de pouvoir effectuer un entretien donné, le retrait des capots protecteurs est indispensable pour avoir accès aux composants machine ou aux entraînements nécessaires. Procéder selon les étapes suivantes.



Attention :

Le retrait de capots protecteurs est considéré comme un entretien. Coupez toujours le moteur et portez les vêtements appropriés.



Attention :

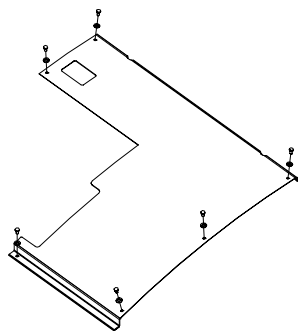
Les capots protecteurs sont destinés à protéger les zones dangereuses et ainsi à éviter les accidents. Il est par conséquent formellement interdit de travailler ou de démarrer le moteur ou d'enclencher un entraînement sans ces capots protecteurs.



Attention :

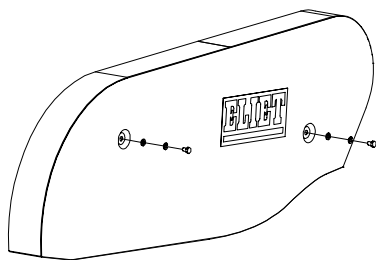
La personne qui retire le capot de protection est censée être consciente de créer une situation dangereuse, et s'engage donc à assurer la sécurité d'une autre. Elle retire par conséquent toujours la clé de contact pour empêcher que des tiers ne puissent démarrer la machine indépendamment de sa volonté.

1. 6 boulons (M6) fixent le capot protecteur noir (voir le dessin ci-dessous). Dévissez et retirez ces boulons à l'aide d'une clé à douille de 10 mm.



- En retirant le capot protecteur, tenez compte du fait que, bien que souple, la plaque de recouvrement peut avoir des bords tranchants.

2. Sur le côté gauche de la machine est fixé le grand carter de protection de chaîne à l'aide de deux boulons (M8). Étant donné que ces boulons sont légèrement encastrés dans le carter protecteur, il est à conseiller d'utiliser une clé polygonale de 13 mm.
 - Assurez-vous que lors du remplacement, la plaque est mise en appui contre le châssis pour empêcher l'intrusion d'impuretés et que les transmissions à chaîne ne se salissent.

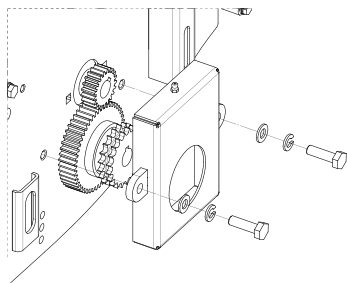


- Serrez fortement les boulons pour qu'ils restent serrés dans des conditions de vibrations.

3. Le carter de transmission est quant à lui caché derrière le carter de protection de chaîne.

Retirez donc d'abord le carter de protection de chaîne.

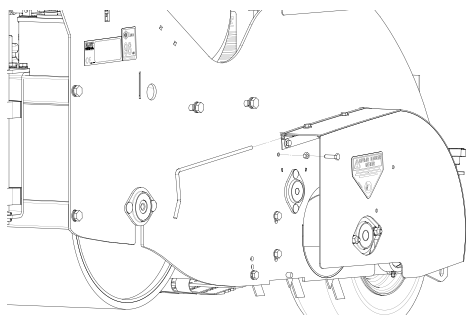
- Pour retirer la plaque de recouvrement, il vous faudra aussi désaccoupler la transmission à chaîne entraînant la vis.
- Libérez le tendeur de chaîne en dévissant le boulon (M8) qui fixe le ressort de traction. Utilisez de préférence une clé à douille avec rallonge (13 mm). Tirez la clé vers le haut afin de compenser l'effort de traction du ressort et ce afin d'empêcher que le taraudage ne soit endommagé.
- Démontez la chaîne.
- La plaquette de recouvrement de la roue dentée est fixée par deux boulons (M8) (SW 13).
- La plaquette de recouvrement sert à maintenir la graisse lubrifiante à l'intérieur du carter de transmission et les impuretés en dehors. C'est pourquoi l'étanchéité a été réalisée à l'aide de pâte à joint silicone. Ainsi la plaquette de recouvrement reste collée à la paroi.
- Insérez un tournevis plat entre la plaquette de recouvrement et la paroi latérale du châssis pour la détacher.
- Le chanfrein de la roue dentée comporte deux feutres qui assurent l'étanchéité de la découpe préparée dans la plaquette de recouvrement pour permettre le passage de l'arbre.
- La taille du passage d'arbre permet amplement de passer la plaquette de recouvrement autour du pignon de chaîne.
- Avant de reposer la plaquette de recouvrement à sa place, enlevez toutes traces de silicone à l'aide d'un couteau et installez un nouveau joint en mastic de silicone.
- Remplacez immédiatement les feutres endommagés ou déchirés. Commandez-les auprès de votre centre service agréé ELIET sous le code commande : BA 820 203 020



- Serrez les boulons suffisamment pour fixer la plaquette de recouvrement au châssis. Évitez que les lèvres de la plaquette de recouvrement ne se courbent.

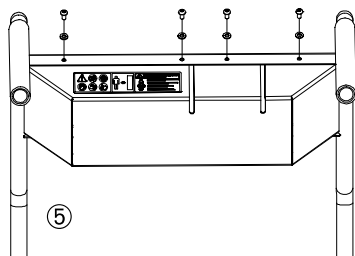
4. De par son propre poids, le carénage de protection de la vis d'évacuation repose contre le châssis. Monté sur charnières, ce carénage de protection peut s'ouvrir en cas d'éjection massive de déchets, pour ainsi éviter le bouchon. En tant qu'opérateur, n'autorisez jamais personne

à ouvrir ce carénage protecteur tandis que la machine fonctionne.

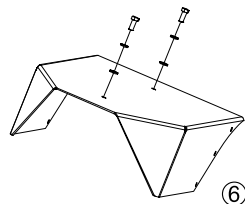


- La goupille de la charnière est pourvue d'un levier. Pour dégager la goupille, dévissez d'abord le boulon de calage (M6) (SW 10 mm).

5. Pour des besoins esthétiques, le cache du tableau de commande ne sert qu'à cacher le point d'articulation ainsi que le mécanisme de serrage du régulateur de vitesse Cruise Control.



- 4 petits boulons (M5) dans le haut maintiennent ce cache en position. Dévissez-les (SW 8 mm).

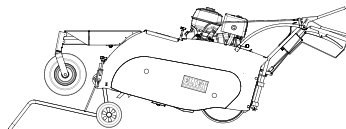
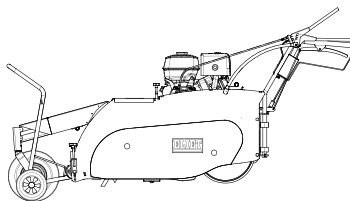
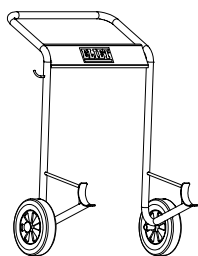


6. L'enjoliveur de la béquille avant est lui aussi essentiellement esthétique. Il comprend, en outre, le point d'articulation et le levier pour soulever la machine. L'enjoliveur est fixé discrètement dans le haut par deux petits boulons (M6). Pour retirer cet enjoliveur, il vous suffit de dévisser ces boulons (SW 10 mm).

11.4.13 Dégagement de la machine du sol à l'aide du chariot-cric DZC

Lorsque la machine est en position de transport le châssis n'est dégagé du sol que de 8 cm. Cette hauteur est insuffisante pour effectuer convenablement une inspection ou un entretien. ELIET a conçu à cette fin un chariot-cric permettant de soulever la machine rapidement et avec peu d'effort jusqu'à 35 cm du sol : le chariot-cric DZC. Code commande : MA 016 001 013.

Comment se servir du chariot-cric DZC-Jack ?



**Attention :**

Le DZC 750 est une machine lourde de 450 kg. Portez toujours des chaussures de sécurité avec coquille en acier pour une protection maximale des pieds.

**Attention :**

Maintenez toute personne tierce ou présente à une distance de sécurité lorsque vous soulevez le DZC 750 ou lorsque le chariot DZC-Jack soulève la machine.

- Mettez la machine en position de transport et verrouillez-la en cette position à l'aide du verrou de transport.
- Placez une cale sous les deux rouleaux pour éviter que la machine ne recule.
- Déplacez à présent le chariot DZC-Jack de sorte que la roue pivotante se trouve au centre des deux roues porteuses.
- Mettez les deux pinces du chariot DZC sous le dessous de la roulette antiscalp.
- Le manche levier du chariot permet de surélever la machine.

**Attention :**

Le poids à hauteur de la roulette antiscalp s'élève à 85 kg. Grâce au levier, il ne vous reste plus que environ 25 kg à abaisser. Par soucis d'ergonomie et pour éviter de vous blesser, ELIET recommande d'effectuer cette opération à deux personnes. .

- Mettez un pied contre la roue du chariot DZC. Ainsi vous créez un point d'appui pour rebondir lorsque vous tirez sur le manche.
- Abaissez le manche levier jusqu'au sol. Ainsi, la machine dépassera le point de basculement (point de rupture d'équilibre) de sorte que le manche levier se voit poussé sur le sol.
- Par sécurité, placez une cale sous les roues du chariot DZC pour empêcher tout renversement intempestif.
- Vous disposez à présent d'une plus grande liberté au sol pour effectuer l'inspection, les activités de nettoyage ou de réparation.
- Lorsque vous redéposez la machine au sol, levez le manche levier de façon contrôlée. Ici encore mettez un pied contre la roue porteuse de sorte que celle-ci ne puisse bouger.
- Soyez vigilant : l'effet du poids de la machine commence à se faire sentir essentiellement à la fin du mouvement de basculement.

12. Remisage de la machine



Avant de remiser la machine pour une période plus ou moins longue, procédez comme suit.

- Nettoyez la machine à fond avant son remisage de longue durée (lisez § 9.7 Nettoyage de la machine).
- Effectuez un grand entretien (voir § 11.2).
- Contrôlez tous les boulons et écrous et serrez-les suivant nécessité. Pour contrôler la plupart des boulons, prenez toujours deux clés à fourche de 10, 13, 14, 17, 19 ainsi que des clés Allen de 4, 5 et 6.
- Videz le réservoir de carburant. Vous pouvez le faire simplement en faisant tourner la machine jusqu'à la panne sèche. Il est toutefois préférable d'utiliser une pompe-siphon pour remettre l'essence dans le jerrycan (lisez les consignes de sécurité du § 9.4 Appoint de carburant).
- Démontez la bougie (lisez §11.4.2 Contrôle ou remplacement de la bougie). Vaporisez un peu d'huile pénétrante contenant du bisulfure de molybdène par le trou de bougie dans la chambre de combustion. Tirez la poignée de démarrage jusqu'à ce que le piston soit en position haute. Remontez alors la bougie.
- Débranchez les bornes de la batterie en cas d'arrêt prolongé.
- Retouchez ou graissez les endroits où la peinture a sauté, pour empêcher qu'ils ne rouillent. Vous pouvez obtenir la peinture d'origine du même coloris auprès de votre revendeur ELIET.
- Remisez la machine dans un endroit sec à l'abri de la pluie, et recouvrez-la éventuellement d'une bâche.
- Si la machine est remise dehors, il faut bien la protéger au moyen d'une bâche. Évitez d'exposer directement la machine aux intempéries. En tout état de cause, ELIET recommande vivement de remiser la machine dans un endroit protégé.

13. Fiche technique

DZC 750

Châssis	Tôle en acier 5mm
Dimension	2350 x 915 x 930 mm
Couleur	Epoxipolyester
Poids	320 kg
Moteur	Honda GX 390 LKE
Puissance	13 ch/9.5 kw
Demareur	Electrique 12 V
Type	Moteur essence reduction 1/2
Largeur de travail	750 mm
Nombre de couteau	24
Type de couteau	Couteaux auto-affûtés ELIET™
Espace entre les sillons	30 mm
Contol de profondeur	0 à -30 mm
Levage de la machine	Electrique
Evacuation des déchets	vis sans fin (Ø 160 mm)
	Sortie côté main droite
Embrayage	Courroie
Transmission (vis sans fin)	Chaîne
Réservoir de semence	46L ou 12kg
Réglage de debit	0 à 85 gr/m²
Lamelles vibrante	18/15 Hz
Transmission des rouleaux	Hydrostatique
Maniabilité	Rayon de brackage zero
Vitesse	Control de vitesse progressive
	4 km/h < 0 > 4 km/h
Roue avant (transport)	Roue pivotante
Dimension	13 x 5,00 -6
Pression roue avant	40 psi/2.8 bar
Confort	Absorbtion des vibrations du guidon
	Activation electrique de la position de travail
	Travail facile en ligne droite
Option	Bac étalonnage MA-016.001.006
	DZC Jack MA-016.001.013
	Dresse couteaux MA-016.001.014
	Grattoir MA-016.001.015

14. Certificat de conformité CE



Machine: **Regarnisseur**
Model: **ELIET DZC750**
Type: **MA 016 020 218**

La présente machine a été conçue et construite conformément aux dispositions des normes suivantes :

EN 13684: Garden Equipment - Pedestrian controlled lawn aerators and scarifiers - Safety

Le constructeur de machines ELIET déclare avoir effectué une analyse des risques, attestant de connaissance des risques et dangers de la machine. Dans cette connaissance, les mesures qui s'imposent ont été prises conformément à la directive 2006/42/EC afin d'assurer - dans le cadre d'une utilisation conforme - la sécurité totale de l'utilisateur.

Pour déterminer le niveau acoustique pondéré et garanti conformément aux dispositions de la directive 2000/14/EG annex III, quelques consignes de mesure de la norme EN 13684 ont été appliqués.

Niveau acoustique mesuré: 97 dB(A)

Niveau acoustique garanti: 98 dB(A)

Date : 01/2011

Signature :

Frederic LIETAEER

Administrateur délégué d'**ELIET EUROPE SA**

Date de naissance: 02/01/1975

ELIET EUROPE SA

Diesveldstraat 2

B - 8553 Otegem Belgique

Tél. +32 56 77 70 88 - Fax +32 56 77 52 13

info@eliet.eu - www.eliet.eu

Annexe 1

Analyse de risques :

Veuillez trouver ci-après une liste de dangers et de risques liés au transport du ou au travail avec ce regarnisseur. Prenez note de ces dangers et évitez ces risques en respectant les consignes reprises dans la notice d'instructions. Sachez que l'utilisateur n'est pas le seul à courir des risques, mais que des tiers peuvent aussi y être confrontés. Veuillez à garder les tiers à distance.

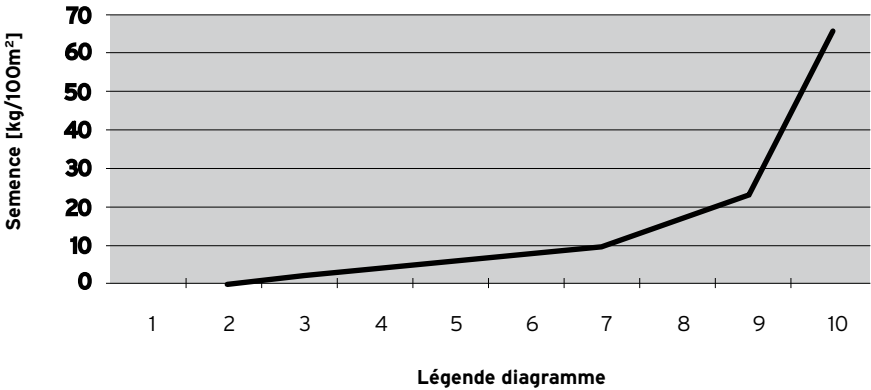
- Danger en raison de la projection de déchets lors des travaux de regarnissage
- Blessure par projection de déchets côté évacuation machine en fonctionnement.
- Blessure par projection de déchets lors du passage de la machine à la position de transport
- Contusion ou blessure lors du passage de la machine de la position transport à la position travail
- Danger de coupures aux pieds lors de l'enclenchement de lames sur une machine verrouillée en position de transport.
- Blessure au contact des lames lors d'opérations sous la machine
- Blessure due au contact avec les lames pendant le débouchage, l'entretien ou le nettoyage.
- Écrasement ou coincement lors de la fermeture du couvercle de la trémie.
- Danger de fracture ou de contusion en raison des doigts pris dans le moulinet de la trémie
- Danger de fracture, de foulure ou d'entaille des doigts ou d'autres membres du corps pris par les transmissions par chaîne lors de la dépose de carters de protection de chaîne.
- Danger de fracture, de foulure ou d'entaille des doigts ou d'autres membres du corps pris par les entraînements par courroie lors de la dépose de carters protecteurs.
- Danger de bris ou d'entaille de doigts, des pieds ou d'autres membres du corps en raison de l'entrée en contact avec la vis d'évacuation lorsque vous mettez les mains ou autres membres au-delà du carénage de protection
- Coincement ou cisaillement des doigts ou des membres inférieurs du corps entre le dispositif de relevage à hauteur de la béquille avant.
- Foulure des chevilles ou des genoux lorsque les membres inférieurs du corps sont coincés sous les rouleaux d'entraînement.
- Foulure des chevilles ou des genoux lorsque les membres inférieurs du corps sont coincés sous la roue pivotante ou la roulette antiscalp.
- Danger de contusion ou risque de coincement entre le guidon de conduite et un obstacle lors du déplacement en arrière ou du braquage.
- Blessure en raison du basculement de la machine lors d'un transport ou d'un chargement imprudent de la machine
- Blessure due à une chute lors du transport sur un sol ne supportant pas le poids de la machine.
- Danger d'électrocution en cas de mise en court-circuit du circuit électrique.
- Danger d'électrocution au contact du câble à haute tension destiné à la bougie, moteur en fonctionnement.
- Brûlures au moteur ou à l'échappement très chaud
- Danger d'incendie en raison d'amas de déchets autour de l'échappement ou en raison d'un entretien défaillant du moteur

- Danger d'incendie lors du renversement d'essence
- Intoxication par l'inhalation excessive de gaz d'échappement
- Irritation des voies respiratoires ou problèmes pulmonaires à cause de l'inhalation des poussières produites.
- Trouble auditif causé par une protection insuffisante des oreilles pendant le travail.
- Troubles du système nerveux ou affection rhumatismale à cause de l'exposition prolongée aux vibrations sans prendre des pauses.
- Problèmes de dos après le levage irréfléchi de la machine.
- Danger de perforation de la peau ou des sens par le jet d'huile sous pression lors du bris d'un composant hydraulique.
- ...

Cette liste n'est pas exhaustive et ne sert qu'à titre d'information au bénéfice de la sécurité de l'utilisateur.

LÉGENDE DIAGRAMME	SEMENCE/100M ² [KG/100M ²]
1	0
2	0
3	0,39
4	1,55
5	4
6	7
7	10
8	16
9	23
10	65

Regarnisseur DZC750



Annexe 3

TÊTE DE BOULON SELON DIN 931,912 ED.

Resistance Filetage		Couple de serrage (Nm)	
		8.8	10.9
Type de filetage normal	M4	3,0	4,4
	M5	5,9	8,7
	M6	10	15
	M8	25	36
	M10	49	72
	M12	85	125
	M14	135	200
	M16	210	310
	M18	300	430
	M20	425	610
	M22	580	820
	M24	730	1050
	M27	1100	1550
	M30	1450	2100
Type de filetage fin	M8 x 1	27	39
	M10 x 1,25	52	76
	M12 x 1,5	89	130
	M14 x 1,5	145	215
	M16 x 1,5	225	330
	M18 x 1,5	340	485
	M20 x 1,5	475	680
	M22 x 1,5	630	900
	M24 x 2	800	1150
	M27 x 2	1150	1650
	M30 x 2	1650	2350

(facteur de frottement $\mu = 0,14$)

